

Universidad Andina Simón Bolívar

Sede Ecuador

Área de Letras y Estudios Culturales

Maestría en Estudios de la Cultura

Mención en Estudios Interculturales

Transformaciones en el uso de la lengua kichwa kañari e identidad cultural en el grupo de jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario Sisid Anejo como consecuencia de la migración a los Estados Unidos

Mariano Guamán Muyulema

Tutor: Santiago Andrés Cevallos González

Quito, 2026



Cláusula de cesión de derecho de publicación

Yo, Mariano Guaman Muyulema, autor del trabajo intitulado “Transformaciones en el uso de la lengua kichwa kañari e identidad cultural en el grupo de jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario Sisid Anejo como consecuencia de la migración a los Estados Unidos”, mediante el presente documento dejo constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción, que la he elaborado para cumplir con uno de los requisitos previos para la obtención del título de Magíster en Estudios de la Cultura mención en Estudios Interculturales en la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.

1. Cedo a la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, durante 24 meses a partir de mi graduación, pudiendo por lo tanto la Universidad, utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, siempre y cuando no se lo haga para obtener beneficio económico. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en los formatos virtual, electrónico, digital, óptico, como usos en red local y en internet.
2. Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.
3. En esta fecha entrego a la Secretaría General, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato impreso y digital o electrónico.

13 de febrero de 2026



Firma: _____

Resumen

La investigación indaga acerca de las consecuencias de la migración hacia Estados Unidos, que ha transformado el uso del kichwa kañari y la identidad cultural en el grupo de jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario CTC perteneciente a Sisid Anejo. Las principales causas y factores son hallazgos desde las siete voces entrevistadas entre cinco jóvenes y dos mayores propiamente de los emprendedores del CTC.

Para identificar y profundizar las causas y factores planteados en la investigación, se centra en los dos capítulos y un acápite que desarrolla el trabajo.

El trabajo, identifica las principales causas del desinterés y desuso del kichwa kañari como consecuencia de la migración, comprendida la ruptura de transmisión intergeneracional por causa de la crianza de hijos por terceros. Además, se profundiza en los factores que inciden y transforman la identidad cultural de los jóvenes emprendedores del Centro: como la modernización y globalización de hábitos y consumo e indumentarias.

En efecto, pasando del diagnóstico a la acción con propuestas y estrategias para la revitalización y promoción del emprendimiento del CTC. Los ejes de la propuesta comprenden el uso funcional interno del kichwa como el saludo, la señalética, la hora kichwa en círculo intergeneracional y parejas lingüísticas, unos de materiales locales como cuadernillos y audio-micro lecciones; presencia pública y desestigmatización, integración con prácticas culturales y economía local, rutas temáticas, menú comentado y la formación de emprendedores con el uso de la bitácora.

Palabras clave: migración, kichwa kañari, identidad cultural, revitalización lingüística

Uchilla willay

Kay taripayka llankanmi, Estados Unidosman rishpa, Sisid Anejo ayllullaktapi, Centro de Turismo Comunitario wasipi llankak wamprakunapi kichwa kañari rimayta, kawsaita wakllichishkamanta, shuktayachishkamanta, kay taripay tapuykunaka kanchis CTC wasipi llankakpa shimikunamantami llankashka, pichka wamprakuna, ishkay yuyak taytakunamanmi tapushka kan.

Rimaymanta, kawsaymanta riksinkapaka punta capítulo, kipa capítulo, uchilla rakina killkamantami ashtawampish hatun llaki yuyaykunapi kimirishpami llankashka kan.

Kay llankaypika, shukta llaktaman yallichkamanta pacha, riksichinmi, kichwa kañari rimarina shimi ima shina wakllirishpa shamushka, hamutashkami shuk llaktapi kawsak tayta mamakunapak wamprakunata sakichik mamakuna ayllukunapak rimarina shimita mana yallichik ushashka. Chinallata runakunata tantari pachapi, riksichinmi CTC llankak wamprakuna kañari kawsay imamanta chikanyashka, churarinakunapi, mikuykunapi hampikunapipish.

Chinallata CTC wasipi llankakkunamanka taripaykunamanta ruranakunamanmi yallirin, kichwa kañari shimita alli rimarinkapak, shuktakunamampish yallichinkapa. Kay llankay ukupika hamutanchimi kichwa kañari shimita rimashpa sinchiyachinamanta. Napaykunapi, yaykuna-llukshina punkukunapi willay shutikunata killkashpa, tayta mamakuna wamprakunawan kichwa pachapi yachakuna, ayllullakta yachakuykuna: uchilla killkana kamupi killkashpa, tayta mama rimashkakunata uyashpa yachakuna, mana pinkashpa tantanakuykunapi kichwa kañari shimita rimarina, kullkita hapinkapa, ayllullaktapa yachashkakunawan, tiyashkakunawampish tantarishpa llankana, riksishpa purina ñankunata kichwa shimipi killkana, mikuykunamanta, churarinakunamanta, tantarishpa llankaykunamanta killkashka kamuta rikuchishpa yallichina, llankak wamprakunata yachachina killkana kamupi tukuy rurashka llankaykunata killkanata.

Alli shimikuna: karullaktaman rina, kañarikunapa kichwa rimay, ayllukunapa kawsayta riksina, rimarina shimita sinchiyachina

A Reveca mi esposa, Deyvid y Astrid mis tiernos hijos, por ser el impulso y respiro a
continuar.

A Vicente, mi padre por su presencia constante y ejemplo de integridad.

A todos lo dedico con una profunda gratitud.

Agradecimientos

En primera instancia, agradezco a mi Dios todo poderoso por guiarme siempre.

Agradezco profundamente al Doctor Santiago Cevallos por su acompañamiento generoso y sus orientaciones oportunas.

A las autoridades, docentes y personal administrativo de la “UASB”, por el compromiso e inclusividad, provocando formar conocimientos útiles para el servicio de la sociedad.

A los compañeros de la promoción de la maestría por su sensibilidad y comprensión en la vida académica.

Mi gratitud a los jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario Sisid Anejo por compartir sus historias y abrir las puertas del centro y de sus hogares y saberes.

Tabla de contenidos

Glosario	17
Introducción.....	19
Capítulo primero: Uso de la lengua kichwa kañari en el CTC	27
1. Origen, características del Centro de Turismo Comunitario	27
2. Patrimonio histórico e iglesia católica.....	29
3. Grupo de Emprendedores del CTC	30
4. Kichwa kañari preferencia de mayores	33
5. Causas identificadas en el uso del kichwa kañari, en el grupo de jóvenes emprendedores del CTC.....	34
5.1. Entrevista a Alfredo.....	35
a) Migración a Estados Unidos, desestructuración familiar	35
b) Crianza de hijos por terceras personas	36
c) Traslado de estudiantes bilingües a unidades educativas urbanas.....	36
d) Discriminación social, disminución de identidad lingüística.....	37
e) Escasa documentación en kichwa con conocimientos ancestrales	38
f) Desuso de la lengua y sentimiento de desconexión	38
5.2. Entrevista a Reymundo.....	39
a) Desvalorización intergeneracional del kichwa kañari.....	39
b) Migración y fractura familiar	40
c) Ausencia del Kichwa en espacios públicos	40
d) Desinterés en la preservación del kichwa	41
e) Pérdida de saberes culturales vinculados a la lengua	42
f) Débil apropiación familiar del kichwa.....	42
5.3. Entrevista a Aracely.....	43
a) Ruptura familiar: Posibilidad de revitalización y fortalecimiento lingüístico.....	43
b) Prioridad del inglés y español en contextos migratorios.....	44
c) Pérdida de la transmisión de lengua materna e intergeneracional.....	44
d) Desplazamiento de estudiantes hacia la ciudad.....	45
e) Estigmatización histórica del kichwa kañari	46
f) Discriminación lingüístico y racismo a jóvenes kichwa kañari.....	46
5.4. Entrevista a Teresa.....	47

a) Transculturización debido a la migración a Estados Unidos.....	47
b) Desuso progresivo del kichwa.....	48
c) Predominio de lenguas funcionales	49
d) Ausencia de recursos escritos para el aprendizaje del kichwa kañari	49
e) Presencia del kichwa en los emprendedores	50
f) Uso simbólico al kichwa	51
5.5. Entrevista a Lourdes	51
a) Migración y desplazamiento lingüístico.....	51
b) Cambios Generacionales en la transmisión interlingüística.....	52
c) Pérdidas simbólicas frente al español.....	52
d) Reducción del kichwa al espacio interno o ceremonial	53
e) Débil interacción cotidiana entre jóvenes kichwa hablantes	53
f) Desvinculación con las prácticas agrícolas y ancestrales	54
5.6. Entrevista a Domitila	54
a) Migración internacional, débil transmisión intergeneracional del kichwa.....	55
b) Educación urbana y exclusión en la lengua	56
c) Transculturización a nuevos hábitos, consumo vinculados a las remesas.....	56
d) Encuentros de religiones y debilitamiento lingüístico	57
e) Kichwa kañari, instrumento útil del CTC.....	58
f) Voces en español, raíces de kichwas	59
5.7. Entrevista a Brígida	60
a) Interrupción intergeneracional en la transmisión del kichwa.....	61
b) Impacto de la migración y la interacción lingüística transnacionales	62
c) Miedo y vergüenza asociada al uso del kichwa.....	62
d) Debilidad del kichwa, migración y unidades educativas urbanas	63
e) Desplazamiento cultural vinculado al consumo y la vestimenta.....	64
f) Instrumentalización del kichwa y la identidad cultural en los espacios del turismo ..	65
Capítulo segundo: Factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del Centro de Turismo Comunitario	69
1. Alfredo, presidente del CTC.....	70
2. Reymundo, vicepresidente del CTC.....	73
3. Aracely, administradora del CTC	75
4. Teresa, guía en turismo del CTC	77
5. Lourdes, fundadora del CTC y personal de apoyo	80

6. Domitila, personal de cocina del CTC.....	83
7. Brígida, persona mayor, figura memorial del CTC	85
8. Estrategias de revitalización y promoción del uso de la lengua kichwa kañari en el contexto del CTC	89
8.1. Categorías identificadas.....	90
8.2. Ideas centrales identificadas del primer capítulo.....	91
8.3. Ideas fundamentales identificadas del segundo capítulo	92
8.4. Síntesis de hallazgos	92
9. Propuesta	93
9.1. Principios orientadores	94
9.2. Ejes estratégicos y acciones.....	95
9.2.1. Eje uno: Kichwa vivo en las actividades diarias del CTC.....	95
9.2.2. Eje dos: círculos de transmisión intergeneracional	96
9.2.3. Eje tres: documentación propia y materiales de bolsillo	96
9.2.4. Eje cuatro: Presencia pública y desestigmatisación	96
9.2.5. Eje cinco: integración con prácticas culturales y economía local	97
9.2.6. Eje seis: formación interna del equipo	97
10. Resultados esperados (o a obtener)	97
11. Indicadores de avance (cualitativos y simples)	98
Conclusiones.....	99
Obras citadas.....	101
Anexos	103
Anexo 1: Panorama externo actual del CTC	103
Anexo 2: Parte externa e interna, segunda iglesia católica más antigua del Ecuador, 1604 del CTC.....	104
Anexo 3: Grupo de jóvenes emprendedores del CTC	105
Anexo 4: Gastronomía y alimentación tradicional con turistas del CTC	106
Anexo 5: Piedra de moler la maki machka del CTC	107
Anexo 6: Danza Sisideña del CTC	108
Anexo 7: Entrevistas realizadas para este trabajo	109
Anexo 8: Preguntas de las entrevistas realizadas para la investigación	113

Glosario

Chala: recogida de espigas de la cebada, trigo, patatas y choclo después de que el dueño de la chacra ya haya hecho su cosecha, principalmente la chala lo realizan las personas que no tengan estos tubérculos o personas pobres.

Chicha de jora: bebida sisideña elaborada a base de maíz germinado y combinado con la panela y la piña, principal bebida en todo los eventos y cultivos de la comuna.

Dulzaina: instrumento de viento de lengüeta doble, entonada en las ceremonias y en las principales festividades de la comuna de Sisid.

Inti Raymi: fiesta andina en agradecimiento al padre sol y la abundante cosecha de granos secos propiamente en el mes de junio.

Kañari: sisideños indígenas kichwa, parte de la nación kañari, pueblos originarios de los andes del Ecuador que mantiene su cultura e identidad viva hasta la actualidad.

Kipi: en kichwa, término que se refiere al fiambre o también al conjunto de compras de alimentos agrupadas en un solo bulto pequeño, fácil para llevar en la espalda del individuo.

Kuchunchi: vocablo kichwa kañari, en Sisid Anejo hace referencia a la fiesta de matrimonio en los siguientes procesos: luego del matrimonio eclesiástico, por la tarde hay un acompañamiento musical a los recién casados y familiares, puede ser con el violín o el acordeón, a continuación los padrinos y personas mayores inculcan con palabras de consejos y bendiciones a la nueva pareja, seguidamente acompañada de la música y la alegría familiar se obliga la primera noche de dormida de los flamantes esposos, posteriormente empieza el baile del kuchunchi con todos los invitados hasta la madrugada que se termina con el despertar a los esposos recién casados.

Lalay Raymi: fiesta en agradecimiento a los florecimientos y a los primeros granos tiernos de los productos agrícolas de Anejo.

Maki machka: harina obtenida de cebada, trigo o maíz tostada y molida a mano en un mortero o piedra de moler machka.

Minka: práctica andina, referente al trabajo colectivo y solidario realizado en beneficio de la comuna.

Wallkarina: kichwa kañari, indumentaria de la mujer, se asemeja a una chalina corta manufacturada de la lana de la oveja propiamente por las sisideñas.

Wanku: kichwa kañari, lana de la oveja, forma de un isopo grande, envuelto en un palo corto y delgado donde las mujeres hilan para la confección de las indumentarias.

Ayllu: expresión kichwa, en Sisid y en los indígenas kañarikuna ayllu se refiere a una familia.

Introducción

Hablar de aprendizajes es hablar de nacimientos, de llegadas, de lo que está siendo. [...] Siempre estamos llegando al mundo, porque nunca estamos del todo en él. Y si nos continuamos esforzando por hacerlo nuestro y compartirlo, por hacer mundo común, pienso que es porque otros lo han hecho antes que nosotros. Siempre estamos recogiendo algún pensamiento, alguna lucha, algún afecto, alguna idea que ha quedado por continuar. Es lo inacabado como forma de un compromiso que recoge y continúa, retoma y desvía las vidas y las luchas anteriores, presentes y, si podemos decirlo así, futuras.
Marina Garcés

La lengua y la cultura representan dos aspectos fundamentales de la identidad de los pueblos indígenas. Particularmente en los *kañarikuna*, actualmente, tanto en los espacios urbanos como rurales de la provincia del Cañar, la memoria originaria resiste parcialmente viva: en las prácticas diarias, en las festividades, en la gastronomía y en los saberes ancestrales, que se transmiten e interactúan mediante la lengua kichwa kañari. La unión entre lengua e identidad ha demostrado históricamente el cuidado, la pertenencia y la transmisión intergeneracional. No obstante, el flujo diario de la migración internacional, junto con la modernización y globalización cultural ha debilitado progresivamente estos elementos en las comunidades indígenas kañari de los andes ecuatorianos. Presentando transformaciones en las formas de vivir, pensar y hablar de las nuevas generaciones.

Asimismo, el marco de la investigación se sitúa en el estudio del Centro de Turismo Comunitario (CTC), perteneciente a la comuna de Sisid Anejo. Esta iniciativa comunitaria es impulsada por un grupo de jóvenes, hijos de los primeros migrantes y personas mayores de la comuna milenaria, quienes han trabajado por la creación y el avance del turismo como una estrategia para fomentar emprendimientos, contribuyendo a la dinámica económica comunitaria y la preservación cultural.

Sin embargo, la comuna, perteneciente a la parroquia de Ingapirca, en el cantón y la provincia del Cañar, forma parte de los flujos migratorios internacionales desde algunas décadas atrás, debido a la precariedad económica. Situación que ha alterado la estructura familiar, contribuyendo a la transformación del uso de la lengua ancestral, así como a la discontinuidad de los saberes culturales.

El Centro de Turismo Comunitario representa más que un espacio de emprendimiento: crea un lugar de encuentro entre diversas identidades y culturas. En

medio de las provocaciones diarias, este centro busca promocionar y preservar lo ancestral en tiempos de acelerados cambios y transformaciones de las identidades culturales y lingüísticas.

También, es necesario aclarar el significado del kichwa kañari, algunas palabras kañarikuna mezclada al kichwa inca, que resiste vivo en el emprendimiento del CTC y su contexto, identificando a los sisideños y del Cañar como kichwa kañari. Sin embargo, al indagar sustentos teóricos resultando la escasez de estos recursos, en efecto demuestra una identificación lingüística más contemporánea.

Desde esta óptica, el trabajo investigativo plantea como objetivo general: analizar la influencia de la migración hacia los Estados Unidos en las transformaciones del uso de la lengua Kichwa Kañari y la identidad cultural entre los jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario Sisid Anejo. Esta investigación no emprende únicamente un diagnóstico del desuso progresivo de la lengua kichwa kañari, sino que también desde una perspectiva anhelada de los jóvenes, la posibilidad de buscar estrategias de revitalización cultural desde sus propios emprendimientos. En este sentido cabe recordar lo que anota Bolívar Echeverría acerca de que “Puede verse, entonces, que la dimensión cultural de la existencia social no sólo está presente en todo momento como factor que actúa de manera sobre determinante en los comportamientos colectivos e individuales del mundo social, sino que también puede intervenir de manera decisiva en la marcha misma de la historia” (Echeverría 2010, 24 [paginación de versión Word]).

Con lo expuesto, la investigación desarrolla dos capítulos con base en los planteamientos de los objetivos.

El primer capítulo de la investigación se centra en el origen, el contexto geográfico, cultural e histórico del centro de turismo y de la comuna a la que pertenece. Y en identificar las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari entre los jóvenes del CTC.

Seguidamente, se desarrollan los análisis de las opiniones verbales recogidas mediante las entrevistas abiertas al grupo de jóvenes emprendedores y personas mayores de la comuna. Desde las auténticas voces sisideñas emergen las principales causas, que son las siguientes: la migración internacional, la ruptura de vínculos intergeneracionales, la discriminación lingüística, el desplazamiento hacia instituciones educativas urbanas y uso instrumental del idioma ancestral. Estos aspectos culturales permiten entender el origen del debilitamiento lingüístico y el desuso progresivo del kichwa kañari en la interacción juvenil, inclusive en instituciones dedicados a la preservación y promoción

cultural como el turismo comunitario. Además, se debe considerar el caso de los jóvenes emprendedores del CTC, que crecieron bajo el cuidado de abuelos o familiares cercanos, sin el afecto directo de sus padres migrantes, quienes en muchos casos exigieron el aprendizaje del español o del inglés como lenguas funcionales para la movilidad social.

En relación con esta problemática es necesario volver a los planteamientos de Echeverría quien anota que “Los tiempos contemporáneos no viven simplemente la destrucción de “culturas tradicionales”, el sometimiento de “culturas populares”, la imposición de la identidad de las naciones imperialistas sobre la de los países sometidos” (Echeverría 2010, 40).

También, cabe agregar que, con la mejora de la economía familiar, se evidencia el traslado desde las unidades educativas bilingües comunitarias hacia centros de educación urbanos hispanohablantes. Esta decisión responde a que no solo se busca mejorar la educación, sino también a un conflicto histórico de discriminación hacia los hablantes de kichwa, considerada como lengua del otro o de indígenas, lo que ha generado progresivamente vergüenza, desuso y pérdida del valor lingüístico entre los jóvenes de Anejo.

Otra causa importante que influye en el desuso de la lengua es la escasa documentación de saberes ancestrales, las generaciones venideras no tienen para acceder a materiales en la escritura kichwa kañari. Esto también ha generado debilidad para sostener su uso funcional en la comuna y en el turismo, limitándose más a presentaciones simbólicas.

Además, la presencia de la transculturización diaria en la vestimenta sisideña, la alimentación y la música, haciendo parte al consumo global y también gracias a las remesas migratorias, de una u otra manera, son parte en el debilitamiento del kichwa.

El segundo capítulo desarrolla dos aspectos importantes entre sí. El primero se centra en trabajar el segundo objetivo planteado, específicamente determinar los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del CTC.

Por tal motivo, para comprender estos factores es preciso situarse en los procesos históricos que transformaron la identidad. Particularmente, desde la migración que actúa como un punto transversal de cambio; desde esta óptica se considera que es importante la siguiente afirmación de Cristina Burneo:

Preguntarnos por Luz de América es preguntarnos por la historia de un país migrante que lleva décadas despojando de derechos y expulsando en silencio a sus nacionales. Preguntarnos por ellos y ellas es apelar a nuestra desmemoria y a los deliberados modos

en que los hemos desaparecido de la vida pública, negándoles el rol determinante que cumplen en el tejido social, político, cultural y económico de un país transnacional. (Burneo 2022, 164)

En efecto, a partir de la salida de sisideños del país hace varias décadas, es necesario visualizar y reconocer varios factores positivos, pero también negativos: la mejora económica comunitaria, la formación educativa de sus hijos, es decir, presenta beneficios ya mencionados y perjuicios políticos, culturales. Así, Burneo señala a la migración como un proceso estructural que reconfigura memoria, derecho y participación, aun cuando se invisibiliza a los suyos.

Dicho esto, en este apartado se reflexiona acerca de cómo la migración, así como las dinámicas modernas y contemporáneas transforman los factores identitarios del grupo de jóvenes del Centro de Turismo Comunitario CTC, perteneciente a la comuna de Sisid Anejo. Este aspecto impacta en las prácticas diarias, tales como la vestimenta, la gastronomía, las creencias religiosas y las formas de organización comunitaria.

Asimismo, se cuestionan las formas de interacción y las vivencias del momento en relación con lo ancestral, diferenciada por ser joven indígena kañari de espacio rural, atravesado por conflictos externos, rupturas familiares y transformaciones vinculadas a la moda y la mejora económica. Todo ello contribuye a la transformación cultural y lingüística.

Finalmente, dentro del segundo capítulo germina un acápite que desarrolla el objetivo específico tres: centrándose en proponer propuestas y estrategias de revitalización y promoción en el uso de la lengua kichwa kañari y su identidad del CTC.

Paralelamente la revitalización de la lengua kichwa y la identidad en los jóvenes emprendedores del CTC enfrenta la tensión entre conservar lo propio y adaptarse a lo contemporáneo. Como se ve, se trata de una situación crítica que muestra dos aspectos aparentemente incompatibles entre sí, “negándoles la oportunidad histórica que necesitan para transmutarse, mezclarse y regenerarse sobre esas nuevas bases técnicas y civilizatorias (Echeverría 2010, 40). La idea planteada por Echeverría permite comprender que, aunque los cambios acelerados en la globalización pueden parecer una amenaza, también representan la oportunidad para renovar la cultura y darle fuerza en nuevos espacios. En este sentido, el kichwa no debe quedar excluido, sino convertirse en una herramienta viva que, al incluirse con el emprendimiento y la innovación, fortalezca la identidad y proyecte a las nuevas generaciones hacia el futuro. Lo que se busca con este objetivo es trazar estrategias posibles desde los propios actores comunitarios,

articular programas como talleres intergeneracionales, fortalecimiento de prácticas culturales vivas, la inclusión del kichwa a la par que el español en las actividades turísticas y la generación de materiales accesibles en lengua ancestral. Con ello, se trata de recuperar no solo el uso funcional del kichwa kañari, sino también su identidad, y pensar en su revitalización y preservación para las generaciones venideras.

En suma, este trabajo investigativo aspira a revelar las transformaciones culturales de la migración, pero también a aportar desde una mirada esperanzadora, reconociendo las voces de quienes aún cultivan lazos con su lengua, su cultura y su territorio. Se parte de la resistencia y la recuperación, de que aún en tiempos de cambios acelerados es posible construir metodologías que motiven a reanimar el uso de la lengua kichwa kañari y la identidad cultural del pueblo kañari desde su propia comuna, como lo representa el CTC.

Así también, para obtener los elementos necesarios que se abordarán en los siguientes apartados, la investigación se apoya en metodologías del enfoque cualitativo, vinculadas a los principios investigativos de observación participante. Y pensado en una mayor inclusividad investigativa, se trabaja con las entrevistas abiertas estructuradas en dos bloques de preguntas en español con traducción a kichwa: El primero de cinco preguntas para cinco jóvenes de 20 a 30 años, aproximadamente; mientras el segundo de 5 preguntas para dos personas mayores de sesenta años, quienes se conforman por cinco mujeres y dos varones, comprendidos como los emprendedores del CTC 2025.

Además, se recopilan elementos de soporte: como las tomas de fotografías, la revisión de los documentos archivados y algunos acercamientos adicionales a personas idóneas al trabajo, que constituyen parte de los instrumentos utilizados en la investigación.

Con ello, la investigación planteada proporciona testimonios obtenidos mediante entrevistas abiertas propiamente para los emprendedores de la CTC, los cuales se reflejan en los apartados siguientes. Este proceso garantiza que las voces directas de los protagonistas sean consideradas como insumo principal del objeto de estudio, respetando así la perspectiva de quienes viven las transformaciones culturales y lingüísticas abordadas. Por petición de los entrevistados, se considera la referencia de un nombre y el rol que cumple en el CTC.

Finalmente, para construir una investigación coordinada, se toma en cuenta a autores que contribuyen con conocimientos teóricos, lo cual permite articular los

hallazgos empíricos con marcos conceptuales pertinentes, ofreciendo así una interpretación más sólida y sustentada del objeto de estudio.

Para continuar el desarrollo del contenido de la investigación, con la venia a mi tutor de tesis y a las distinguidas autoridades de la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador, agradezco a quienes me brindaron la apertura para continuar formándome académicamente. En esta oportunidad, considero necesario presentar mi forma de trabajo como investigador, una experiencia muy enriquecedora que obtuve durante el desarrollo del presente estudio.

Pero antes de seguir, es preciso resaltar una frase sencilla que, desde niño, llevo en mi alma, mente y corazón: ¡querer es poder! Estas tres palabras, junto con mi fe divina, han sido la motivación y fortaleza para continuar en todo momento.

En calidad de investigador, afirmo lo siguiente: desde niño adolezco progresivamente de una limitación visual, hace 20 años mis ojos pasaron a ser reemplazados por mis otros sentidos del cuerpo. A partir de ello, continúo viviendo nuevas experiencias e incluyéndome a ser útil en la sociedad a pesar de ser diferente. Por tal motivo, el trabajo investigativo se encuentra adaptado a algunos ajustes teóricos y el uso de herramientas inclusivas, sumergiéndose a partir de la estrategia de observación participante, vinculándome con el contexto comunitario.

Asimismo, con el propósito de buscar elementos significados, experiencias y procesos, se adopta al enfoque cualitativo. A través de métodos y técnicas, se desarrolló las entrevistas abiertas que facilitaron obtener información mediante el acercamiento entre el entrevistador y el entrevistado. Dichas entrevistas son guardadas en grabaciones de audio y video; cada una de las voces de los entrevistados fue transcrita y documentada en texto digital en formato Word, listo para su análisis.

En consonancia, creo también pertinente indicar que el trabajo investigativo se adoptó a mis necesidades como persona no vidente, buscando un mejor rendimiento y mayor solidez y superar la dificultad que implican los lectores de pantalla en la computadora. Todos los textos encontrados e investigados son convertidos de formato PDF a versión Word, también las citas teóricas colocadas en el trabajo están paginadas desde los textos de versión Word. Aclarando la situación, puede que las citas teóricas no coincidan en la paginación entre el texto impreso o PDF con la versión Word.

También se ajustó el uso de herramientas tecnológicas accesibles para la toma de fotografías y la revisión de documentos de archivos de la comuna. Dicho esto, el trabajo se relaciona directamente con las realidades obtenidas en las entrevistas y las citas

referenciadas de autores, todo ello matizado con el argumento necesario para su comprensión, tanto en la escritura como en la lectura. Por tal razón, la investigación presenta contenidos más teóricos y contiene menos elementos visuales.

Capítulo primero

Uso de la lengua kichwa kañari en el CTC

La primera parte de este capítulo ahonda en el origen y la caracterización geográfica del Centro de Turismo Comunitario CTC, incluyendo cápsulas de información cultural de la comuna al que pertenece. La segunda parte analiza las causas recopiladas de las entrevistas, enfocadas en el primer objetivo planteado que tiene que ver con el uso del kichwa kañari.

A partir de los acercamientos a personas jóvenes y mayores de la comuna de Sisid Anejo, y del resultado de las siete entrevistas al grupo de emprendedores del centro, la investigación permite conocer el origen y la creación del Centro de Turismo Comunitario identificada con las siglas CTC, como también sus características culturales y geográficas.

Asimismo, se orienta a ubicar quienes son los motores humanos que impulsan y dinamizan el emprendimiento al servicio del turismo comunitario indígena kichwa kañari.

La investigación, al desarrollarse en un contexto milenario, muy rico en identidad, cultura y lengua, pone también a disposición información sobre puntos geográficos, patrimonio religioso, cultural y servicios de turismo comunitario que se encuentran dentro del centro y en los espacios de Sisid Anejo.

La otra parte de la investigación ahonda en las principales causas del debilitamiento de la transmisión transgeneracional ocasionadas por el fenómeno de la migración y la disfuncionalidad familiar. Quienes han hecho parte en el desinterés del uso a la lengua kichwa kañari, sobre todo, en los jóvenes emprendedores del centro.

1. Origen, características del Centro de Turismo Comunitario

En esta primera parte del capítulo, para abordar el origen y las características del Centro de Turismo Comunitario CTC y su comunidad, se presenta una cápsula introductoria, acompañada de algunos lineamientos a desarrollar.

resaltando lo siguiente: todos los insumos encontrados en la investigación, que se reflejan en los apartados, son versiones propiamente contribuidas por los entrevistados que pertenecen al grupo de jóvenes y mayores emprendedores del centro, y personas nativas de la comuna, conocedoras de sus realidades simbólicas.

Por tal motivo, el recorrido de los acontecimientos del CTC comprende su creación; asimismo, información sobre la comuna a la que pertenece el centro; también los servicios que ofrece el turismo, la religión, la gastronomía, la vestimenta sisideña, y lo más importante que es el tema del uso de la lengua kichwa kañari.

Cabe agregar, que el contenido de las entrevistas fue grabado en audio y video; luego, por el investigador, transcrito a texto, manteniendo la fidelidad de la expresión.

Finalmente, es importante aclarar que antes de colocar las opiniones de los entrevistados, existen argumentos breves proporcionados por el investigador, para alinear argumentos y expresiones del entrevistado. También se anota opiniones de personas de la comunidad que proporcionan conocimientos idóneos al trabajo. Por tal razón, a partir de las sugerencias planteadas, la investigación invita a situarse en este espacio del CTC y su contexto comunitario.

Con el objetivo de conseguir los datos estadísticos más actuales, la investigación acude hasta la Unidad de Salud Comunitaria. María, personal de la Unidad de Salud de Sisid, entrega alguna información relevante. En primer lugar, acerca de la ubicación exacta del CTC, que se encuentra construido en la parte baja de la comuna de Sisid Anejo que pertenece a la comuna grande de Sisid. Cabe agregar que Sisid Anejo es uno de los 5 sectores que conforman la comuna de Sisid. ubicada en la parroquia de Ingapirca, cantón y provincia del Cañar, en los andes del Ecuador.

Pero antes de seguir avanzando el trabajo, es necesario explicar que para algún lector puede presentarse alguna duda con respecto al nombre de Sisid, aclarando que su primer nombre es igual al nombre de la comuna madre.

Por la migración constante de los sisideños, y por efecto del mismo, revisando los archivos estadísticos actuales de la Unidad de Salud Comunitaria, proporcionó los límites de la comuna de Sisid Anejo así: al norte por las tierras comunales, al sur con la comunidad de Bolsillo, al este con el sector de Churu wayku y al oeste con la comuna de Caguana Pamba. Actualmente Sisid tiene 1280 habitantes en los 5 sectores; dentro de ello Anejo actualmente se conforma con 93 familias.

Según el comunero Felipe, Sisid al estar geográficamente ubicado a una altura de 3.150 metros de altura sobre el nivel del mar, posee un microclima generalmente frío y templado, con variaciones climáticas de acuerdo al tiempo en el año, pero en la parte alta o páramo de Anejo casi siempre oscila a una temperatura bajo cero.

En experiencia vivida el comunero explica la variación climática así: “Los primeros cuatro meses del año su clima es templado, pero en los meses de mayo, junio y

julio el clima se vuelve frío, páramo constante, en el mes de agosto y septiembre se presenta los vientos fuertes, el mes de octubre empieza las lluvias naturalmente facilitando el inicio de las siembras de granos en la parte baja de Anejo”. Agrega que “los dos últimos meses el clima se vuelve templado pero acompañada del páramo y neblina”. Sin embargo, para los indígenas kañari, incluidos los habitantes de Sisid, estas variaciones climáticas hacen parte de los diferentes raymikuna, como es el respetado Lalay Raymi en el mes de marzo y el inti Raymi en junio.

2. Patrimonio histórico e iglesia católica

Para conocer la realidad simbólica de la comunidad, el trabajo se sostiene en el importante testimonio verbal de Reymundo, comunero nativo. Comenta que la historia narrada por sus mayores sobre la construcción de la iglesia católica en Anejo se remonta al año de 1604.

Esto empieza en la época de la colonización, con el fin de evangelizar a indígenas kichwa kañarikuna, Liderada por el catolicismo. Por tal, en la parte baja de Anejo se encuentra construida la segunda Iglesia católica más antigua del Ecuador y la primera en la provincia de Cañar, Que Para los fieles de la comunidad de Anejo y sus alrededores este monumento ha sido testigo en siglos de fe.

Pero, el conflicto religioso entre los fieles católicos con los denominados Bautistas protestantes. Presenta la reconfiguración de vidas sisideñas a consecuencia de las dos etapas de la migración que se apreciará a continuación.

La primera etapa de la migración, hacia la costa ecuatoriana, dura un promedio de una década, empezando por el año 80. En estos tiempos los sisideños regresaron con una mejor fluidez del español y acompañados de la religión bautista protestante. El siguiente momento migratorio, data de los años 90, cuando inicia el fenómeno migratorio acelerado hacia los Estados Unidos, y que ha perdurado hasta la actualidad.

Por efecto de la migración progresiva de indígenas kichwa kañari. Y el conflicto entre dos religiones, la católica y la bautista, así como la construcción de varias iglesias católicas urbanas, capillas rurales o comunales, tiene como consecuencia la progresiva reducción de sus feligreses. Pasando la iglesia al cuidado y administración de los comuneros de Sisid Anejo.

En este acontecimiento, creo importante resaltar la memoria guardada del joven líder Alfredo, información recogida desde las expresiones de los mayores sisideños, que mencionan que la antigua iglesia católica es hoy el actual CTC denominado un espacio

turístico. Se narra que antiguamente fue la plaza central de festividades, donde había la concentración de mucha gente de varios lugares. En devoción y romería de las diferentes festividades patronales, dependido a la fecha programada por el cura de turno.

Asimismo, El señor Alfredo, en calidad de presidente actual de jóvenes emprendedores del centro de turismo comunitario CTC, basado en documentos que reposan en los archivos del centro, facilitó la información exacta al respecto del proceso de la creación del hoy conocido Centro de Turismo Comunitario. Él menciona que los dirigentes de turno del año de 1995, con varias ideas e imaginaciones o tal vez necesidades de emprendimiento, acuden al Ministerio de Bienestar Social que actualmente se denomina Ministerio de Desarrollo Humano, entidad que patrocina la legalización jurídica del Centro Cultural Runapa Rikchari.

El mencionado, centro cultural con su estatuto jurídico se mantiene vigente hasta la actualidad, naturalizado para emprender varios objetivos comunitarios y una de las opciones es exhibir la identidad y cultura indígena para mejorar la economía común.

En base al sustento del estatuto mencionado, en el año 2009 los miembros de la comuna, conjuntamente con los jóvenes sisideños en una asamblea general verbalmente plantean la creación del Centro de turismo comunitario que es conocida con este mismo nombre hasta la actualidad, que luego de socializar la propuesta, fue aceptado unánimemente por los asambleístas anejenos. A partir de ello, empieza el proceso de la conservación patrimonial de la iglesia y juntamente la construcción del Centro de Turismo Comunitario que duró un periodo de tres años.

Y en el año 2012 empieza a funcionar el hoy conocido Centro de Turismo Comunitario CTC que hasta la actualidad se encuentra en el proceso de legalización para su autonomía.

Por lo cual, Alfredo, como presidente del CTC manifiesta que el espacio patrimonial y turístico que actualmente se promociona, es el esfuerzo y el reflejo de nuestros mayores y de las generaciones que nos encontramos emprendiendo. Siempre con la ayuda de Dios y el esfuerzo mancomunado, que es pensado transmitir y motivar el uso de la lengua kichwa kañari e identidad cultural a las generaciones futuras, y para quienes quieran conocer y ser parte de este patrimonio y de la milenaria comuna de Sisid Anejo.

3. Grupo de Emprendedores del CTC

Por versiones de la administradora del CTC, Aracely, el centro se encuentra conformado por 7 emprendedores hombres y mujeres que están al servicio del Centro.

Personal que está distribuido en la administración del centro, en la guianza a turistas, camareros y cocineros. Quienes cumplen el servicio con calidad y calidez; pero si hay mayor demanda de visitas turistas la comuna pone más personas a disponibilidad del usuario.

La señorita Teresa, joven emprendedora, quien en la actualidad cumple el rol de guía turística del CTC, menciona que el centro, al estar construido dentro de la población indígena y en un contexto rural comunitario, ofrece los servicios de hospedaje, preparación de gastronomía típica, acompañamientos de recorridos e intercambios culturales con turistas como danzas, música y adivinanzas en la lengua kichwa y extranjera.

En las instalaciones del centro, también se exhibe indumentarias y objetos tradicionales, como las herramientas agrícolas y algunos elementos patrimoniales que representan el símbolo y la memoria viva ancestral.

Según la joven Lourdes, personal de apoyo administrativa y cocina afirma que el centro dispone de personal en el servicio en la preparación de alimentos, según el gusto del usuario. Pero siempre se combina y promociona la gastronomía sisideña: Ofreciendo la maqui *machka-machka* hecha a mano, preparación inmediata con la cebada, trigo o maíz tostado y luego molida en una piedra de moler machkka conocido como el molino ancestral. Asimismo, la sabrosa *maki machka*, según Alfredo, es el alimento extraído del producto de la comuna Y que se ofrece en el centro. Que es muy tradicional en la comuna y de nuestros mayores.

Además, se ofrece el *Aycha uchu* que consiste en carne seca cocida y mezclada con la pepa de sambo tostada y molida y con una pisca de ají. Que se acompaña a las patatas enteras y la tradicional sabrosa bebida chicha de jora.

Según la expresión en las entrevistas, con ello, buscan apropiarse, de estos productos de alimentación sisideña para el centro y preservar la gastronomía.

A partir de los diferentes acercamientos a emprendedores y comuneros de Anejo, desde la perspectiva investigativa, es importante anotar que con la migración de las personas más jóvenes y al quedar solo las mujeres con hijos menores, y personas adultas mayores, el trabajo de la agricultura ha sufrido una transición, y quienes quedaron se acoplaron a un nuevo trabajo, como el cultivo de la hierba y la crianza de las vacas lecheras que lleva menos esfuerzo. Por tal, para el pueblo kañari, particularmente para los sisideños, la producción de leche en la actualidad es una de las dinámicas económicas de la familia y la comuna.

Según Reymundo, como consecuencia de la migración, las actividades productivas de Anejo en general han sufrido la transición. Hace décadas atrás la agricultura era la principal actividad económica y el sustento de la familia; actualmente, como acabo de anotar, la ganadería y la producción lechera ocupan el lugar central. A esto se suma la actividad del CTC que, en la actualidad, no solo representa una fuente de ingresos económicos, sino un espacio de resistencia y afirmación cultural.

En este sentido, también, cabe mencionar la indumentaria de la comunidad. Para conocer la particularidad de la indumentaria sisideña el trabajo se sumerge en las versiones de Alfredo, y Lourdes.

Sisid Anejo es rico en su diversidad cultural. Pero existe una particularidad en su vestimenta. Para sus diferentes eventos culturales, el color distintivo es el color awrra-azul, a diferencia de las vestimentas de distintas comunidades que se encuentran dentro de la provincia y el cantón Cañar.

El color azul para los hombres está en el poncho amarrado, en las mujeres en la *wallkarina* que combina con su pollera de color azul y rosada, que conforman una pareja muy única.

Aunque para el sisideño su color preferido sea el azul, su indumentaria de vestir luce una combinación colorida con las siguientes prendas: el varón sisideño utiliza el sombrero de paño de color negro, el pantalón negro, los zapatos de cuero en color negro; la mujer usa un sombrero de color blanco, algunos adornados con una cinta blanca, luego una blusa blanca bordada, en su cuello lleva la *wallca* de color rojo y los zapatos de color negro en cuero.

La comunera Brígida, persona mayor, y personal de apoyo del CTC menciona que, en su juventud, para las mujeres indígenas era una obligación saber hacer el Wanku e hilar para congestionar las prendas de vestir tanto para el hombre y la mujer. El *wanku* consiste en una porción de la lana de oveja de color blanca, luego se debe colocar como un isopo grande en la punta de un palo, donde las mujeres tenían que hilar o torcer la lana y colocar el hilo en el palillo pequeño que es extraída de una planta llamada *siksi* que se encuentra en las laderas de Anejo.

Este arte ancestral ha sido parte de la exhibición en las diferentes presentaciones en el Turismo Comunitario.

Con respecto a otras expresiones artísticas, Elvia, personal de cocina y camarera y la persona mayor Reymundo, recuerdan que desde los tiempos pasados la danza juega un rol muy importante para los sisideños, que anteriormente las siembras y cosechas

siempre se dinamizaban con la danza agrícola que consistía el canto del *haway*, palabra propiamente kañari, que representaba el símbolo de alegría y abundancia de la cosecha.

Desde ese entonces, los indígenas sasideños hemos sufrido varias transiciones culturales, mencionan ambos comuneros. Por lo cual el Centro de Turismo Comunitario viene preservando una parte de la danza sasideña.

En coordinación con los jóvenes emprendedores, y con el apoyo de los mayores conocedores de este arte ancestral, en la parte denominada noche cultural, que es parte de las actividades del Centro, se presentan algunos tipos de danza sasideña como la danza del kuchunchi que es la danza matrimonial y la danza kañari y otros que son propiamente de anejo. Estas danzas se complementan de: música, lengua, vestimenta, *kipi*, chala y *wanku* seis representaciones culturales que difunden la identidad y cultura kañari, con lo presentado y una mejor claridad al lector, la explicación de las representaciones se explica en los apartados del glosario.

Alfredo, resalta al Centro desde la creación hasta la actualidad es apreciado por diversos visitantes tanto internos y externos como por: los franceses, estados unidos; Incluso se privilegió como el escenario ficción en la grabación de la epopeya documental largometraje titulado Ñusta. Visitado por producción Audio visual Manabita agrupados con países de Perú, Bolivia, Argentina y México. Asimismo, conserva distintas experiencias de visitas internas de estudiantes universitarios del país y en la actualidad por situación crítica de inseguridad ecuatoriana, emprende encuentros con visitas de organizaciones sociales kañarikuna, como también con gobiernos cantonales, parroquiales, comunales hasta con el servicio en eventos de matrimonio, graduaciones y otros. Que para el CTC es Experiencias significativas para mejorar la fluidez de la lengua e identidad a más de la mejora económica sasideña.

4. Kichwa kañari preferencia de mayores

En relación con la lengua de la comunidad que es el objeto de estudio principal de la investigación, se logra comprender, durante el proceso de las 7 entrevistas a jóvenes y mayores emprendedores de la CTC y los acercamientos a personas idóneas al trabajo, que la lengua kichwa se mantiene más en la comunicación con los mayores.

Por lo cual, se considera crucial la expresión de la emprendedora Domitila, quien con gesto de orgullo expresaba lo siguiente acerca de su identidad: “en primero, soy hija de padres indígenas kañari, el kichwa es la lengua que siempre he escuchado hablar en la casa. Por lo mismo, personalmente, aunque con dificultades intento seguir hablando en la

lengua ancestral con ellos”. Además, ella agrega que “también, en la comuna, los mayores entre ellos la comunicación es en la lengua kichwa. Y nosotros como hija o nieta de ellos tenemos que aprender y hablar”.

En este sentido, se puede mencionar que la investigación parte de la comprensión de las consecuencias y las dificultades encontradas en el CTC, en particular, y en la comunidad de Anejo, y en general, con respecto al uso de la lengua kichwa en tanto como lengua materna.

5. Causas identificadas en el uso del kichwa kañari, en el grupo de jóvenes emprendedores del CTC

En esta segunda parte, del presente capítulo, la investigación se enfoca en desarrollar la especificidad del primer objetivo planteado: identificar las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari entre los jóvenes emprendedores del CTC.

Para interpretar en profundidad las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari, este trabajo se sumerge en el análisis de entrevistas realizadas a siete personas emprendedoras del centro de turismo comunitario, cinco mujeres y dos varones, distribuidas en cinco jóvenes y dos mayores, quienes son moradores propios de la comuna de Anejo.

Las expresiones de los entrevistados permiten un análisis de la problemática planteada al extraer las principales causas del desuso de la lengua kichwa kañari, afectada por la migración, la disfuncionalidad familiar, la discriminación ancestral transgeneracional, el cambio de unidades educativas bilingües a urbanas Y la falta de transmisión de identidad lingüística intergeneracional.

Con lo mencionado, el desarrollo del trabajo se organiza de la siguiente manera: de cada entrevista se identifica seis principales causas que son parte del desuso de la lengua kichwa kañari en los jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario, perteneciente a la comuna de Sisid Anejo.

Una vez culminada la identificación de las diferentes causas de cada entrevista, la investigación se centra en analizar y buscar las causas principales que necesiten una solución al problema.

Pero antes de seguir avanzando con el trabajo, es importante señalar la conformación del grupo de jóvenes emprendedores del CTC entrevistados, se pudo notar con respecto a los similares apellidos, como es la presencia mayoritaria de los cuatro

apellidos Chimborazo y dos apellidos Angamarca, pero desde sus propias afirmaciones estas personas no tienen ningún tipo de vínculo sanguíneo ni una estrecha relación familiar; pero los dos apellidos Casho, ellas afirman que sí son hermanas.

Por tal razón, para evitar confusión de las personas entrevistadas y en respeto a la petición, se toma un nombre de cada entrevistado y también de las personas de apoyo.

Con esta aclaración la investigación se apoya en nueve personas idóneas a contribuir en el trabajo investigativo e impulsores en el emprendimiento del centro y su comuna: siete entrevistados: cinco jóvenes y dos personas mayores, de ellos cinco mujeres y dos varones; así también, cabe mencionar que el trabajo con el fin de ahondar algunos vacíos de la investigación presenta el apoyo de dos personas más: como es el caso de la persona mayor Felipe, quien representa la figura de un líder comunitario constante y el motor impulsor del CTC; también la joven Elvia, personal de apoyo en la cocina y camarera. Estas expresiones vivas se aprecian en el recorrido de algunos de los apartados.

5.1. Entrevista a Alfredo

A través de las expresiones entrevistadas del joven Alfredo, presidente del centro. Concentro en identificar y extraer las principales causas cotidianas que contribuyen a la pérdida intergeneracional de la lengua ancestral. Para continuar con el desarrollo del trabajo, se indica que, a petición del entrevistado, solo se permite citar con un nombre.

A continuación, se abordan seis principales causas que revelan el desinterés en el uso del kichwa kañari, estructuradas por títulos, concepto argumentativo, la cita de entrevista como sustento y el análisis interpretativo.

a) Migración a Estados Unidos, desestructuración familiar

El fenómeno migratorio en los hijos de padres migrantes a los Estados Unidos provoca el disfunción familiar y ausencia de figuras parentales que tradicionalmente preservaban y transmitían la lengua materna en la comuna.

El entrevistado piensa que “por causa de la migración se genera la disfunción transgeneracional en muchas familias indígenas kañaris. Obviamente los padres y madres son los responsables para inculcar todos los valores culturales que tienen como identidad propia”. Y agrega: “pero a consecuencia mencionada y el descuido de los padres prácticamente en los jóvenes emprendedores de la CTC ha fluido más el español;

resultando que lamentablemente poco a poco se ha debilitado la lengua kichwa” (Alfredo 2025, entrevista personal).

Por tal razón, el entrevistado comprende que la migración ha dificultado la transmisión cultural en los jóvenes emprendedores, pues el distanciamiento de los padres reduce la preservación y el uso del kichwa

b) Crianza de hijos por terceras personas

Por efecto de la migración, se presencia en los niños que se quedan al cuidado por sus familiares cercanas o terceros. ocasionan causas que marcan conflictos afectivos en el proceso de su vida, porque quienes se responsabilizan muchas veces no pueden suplir completamente el rol de padres ni la transmisión de cultura e identidad lingüística.

En relación con lo dicho él comenta: “yo soy uno de los hijos que he quedado al cuidado de mi abuelita. Y A mi temprana edad, mis padres emigraron a los Estados Unidos. Eso ha sido una de las causas que no he tenido quien me ayude a enseñar a inculcar el valor real que tiene la comunicación en el idioma kichwa” (Alfredo 2025, entrevista personal).

Comprendiendo esto, desde la experiencia vivida del entrevistado refleja como la migración provoca una desconexión en la transmisión de la lengua y cultura. Aunque su abuela haya asumido su cuidado, la ausencia de sus padres redujo el interés de aprender el kichwa, lo que evidencia el rol afectivo y cultural de la familia migrante, no puede ser suplido por otros, y de la lengua.

c) Traslado de estudiantes bilingües a unidades educativas urbanas

Ecuador al ser diverso en cultura y lengua como país proporcionan algunos lineamientos de inclusión educativa. Pero en Sisid al estar en un contexto rural, los jóvenes estudiantes indígenas abandonan la unidad educativa bilingüe comunitaria y migran en busca de unidades educativas interculturales urbanas. Causando la desvinculación de sus raíces culturales y con ello priorizan la comunicación en español.

Por lo que, en instituciones educativas de habla español, existe poca o nula presencia del kichwa específicamente en el currículo formal. Lamentablemente, el kichwa pasa a ser parte de una comunicación más familiar, transformándose en una interacción doméstica o de casa.

Las palabras del entrevistado lo relatan así: “producto de ello, el no hablar constantemente y no dar importancia al kichwa, además, la influencia de mis profesores

y amigos del colegio y de la ciudad, que más nos comunicábamos en español, me hace parte del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari”. Asimismo, agrega: “Personalmente solo me interesaba entender el kichwa, para comunicarme con mi abuelita (Alfredo 2025, entrevista personal).

El recuerdo del joven entrevistado testimonia, que, la ausencia de las prácticas sistemáticas y la influencia social del entorno escolar urbano, lentamente a empujado al desinterés en el uso del kichwa kañari. Con ello, su lengua materna se reduce tan solo a un recurso de comunicación con la abuela, perdiendo el valor como medio de interacción funcional. Una vez más comprendiendo el desplazamiento lingüístico ancestral, donde el español se privilegia en jóvenes del CTC, reduciendo parcialmente la transmisión cultural intergeneracional.

d) Discriminación social, disminución de identidad lingüística

Jóvenes indígenas que pertenecen al Centro de Turismo Comunitario, dejan progresivamente de usar su lengua materna. Siendo causa por varios conflictos migratorios, sociales y educativos.

En opinión del entrevistado: “La migración, en sí fomenta crucialmente el desuso del kichwa sobre todo en jóvenes indígenas kañari hijos de migrantes. A partir del año 90, con las remesas y la mejora económica, impulsado por sus progenitores el abandono de los estudiantes sisideños de la unidad educativa bilingüe, hay un reemplazo de la lengua kichwa por el español”. Agrega que “reforzando más a los conflictos de la discriminación racial excluyente por los señores mestizos y las unidades educativas hispanas. Estas entidades nunca se preocuparon, ni pensaron, ni apoyaron el valor simbólico de la riqueza cultural viva y mucho menos en el uso de la lengua kichwa ancestral”. (Alfredo 2025, entrevista personal)

Desde una perspectiva analítica, esta identidad de representación ancestral, por algunas diferencias entre cultura y geografía, y la poca atención e interés de las autoridades educativas y sociales en solucionar el caso presentado, paulatinamente en los moradores de la comuna sisideña e hijos de migrantes que actualmente pertenecen al emprendimiento del centro de turismo, ha reducido su capacidad lingüística. Familiarizándose más con el uso del español, aunque con la creación del CTC se intenta revivir algunas representaciones ancestrales, particularmente la lengua kichwa kañari. Pero, actualmente se puede pensar, que para la juventud indígena sisideña

contemporánea, las dos lenguas de comunicación serían necesarias y podrían encajar a una interacción bilingüe funcional.

e) Escasa documentación en kichwa con conocimientos ancestrales

Los acontecimientos simbólicos ancestrales de los indígenas de Anejo, en su totalidad, son contados verbalmente. Por tal motivo, muchos saberes se han perdido progresivamente, como: los conocimientos de los médicos caseros, los sobadores, los tejedores del poncho y *wallkarina* amarrado, y algunos otros más. Actualmente, estos símbolos de saberes carecen de documentación, y la transmisión transgeneracional de elementos ancestrales *sisideños* no se encuentra archivada en un documento de texto o documental de audio y video. Con la pérdida de los elementos propios, se presencia significativamente el debilitamiento del kichwa.

En relación con esto, el entrevistado menciona lo siguiente:

Porque tengo una mala experiencia, quienes fueron nuestros taitas, mamas, nuestros mayores cuando ellos fallecen con ellos se va mucha información, mucha riqueza cultural y lingüística”. Desde su perspectiva, “por lo que nadie se ha preocupado ni ocupado en documentar y guardar esta información valiosa. Por eso sí me gustaría aportar mis conocimientos contados por mis abuelitos. (Alfredo 2025, entrevista personal)

Esto pone sobre la mesa, la debilidad de la memoria ancestral, cuando el conocimiento oral no se documenta, pues la muerte de los mayores implica la desaparición de saberes, prácticas, festividades y costumbres que son insustituibles.

Por tal razón, esta realidad subraya la urgencia de generar mecanismos de registro y preservación, ya que el olvido común no solo afecta a la lengua kichwa, sino también a las prácticas comunitarias y espirituales que sostiene la identidad anejense.

f) Desuso de la lengua y sentimiento de desconexión

Algunos jóvenes emprendedores como el entrevistado, Antes de la creación del CTC, al encontrarse en los conflictos lingüísticos y culturales, Erróneamente pensaron así: que hablar el kichwa no es funcional ni lúcido, reforzando el distanciamiento emocional y expresivo con la lengua ancestral kañari. Con ello, privilegiando solo al español como lengua de interacción cotidiana, incluso en su comuna.

El entrevistado dice así: “Mi mamá regresó de los Estados Unidos a los 27 años. Ella se comunica con nosotros en kichwa, pues, por ser nativa de la comuna, tiene su esencia fluida; o sea, ese sabor mismo en su expresión. En cambio, al responder, las

palabras en kichwa me salen insípidas”. Y agrega: “Pero existe más confianza en aprender. Mi mamá habla en kichwa, y yo, aunque mezclando, hablo entre español y kichwa. En eso, recuerdo el inmenso valor de los mayores: resistentemente, son quienes cuidaron y guardaron su propia lengua por siglos. Pero en efecto de la migración, nosotros lo hemos perdido en poco tiempo” (Alfredo 2025, entrevista personal).

Esta realidad expresada desde el entrevistado contribuye a comprender que la migración y la acogida al español, han generado un rompimiento gradual intergeneracional en el uso del kichwa sisideño. Aunque se percibe que la lengua ancestral está viva en los mayores sisideños a quienes se denomina los portadores de la resistencia cultural. Sin embargo, en los jóvenes se la presencia parcialmente debilitada. Esta oposición evidencia un proceso de debilitamiento lingüístico. Pero a esta situación se la puede percibir también como una nueva oportunidad para continuar: como es la memoria y la práctica de los mayores vivos, como el retorno de la mamá de Alfredo a su comunidad, se constituye en un recurso esencial para revitalizar y resignificar el kichwa en las generaciones nuevas.

5.2. Entrevista a Reymundo

La siguiente entrevista se desarrolla con Reymundo, persona mayor que cumple el rol de vicepresidente del CTC, quien viene compartiendo experiencias, memorias guardadas de Sisid para los visitantes. Asimismo, representa una figura clave en las orientaciones a sus compañeros jóvenes emprendedores.

Dicho esto, el trabajo se centra a presentar las principales causas encontradas en el debilitamiento del uso del kichwa kañari. A continuación, se desarrolla las seis causas organizadas en títulos, introducción argumentativa, la cita del entrevistado y el análisis interpretativo, en cumplimiento al desarrollo del primer objetivo específico.

a) Desvalorización intergeneracional del kichwa kañari

En la vida cotidiana del grupo de emprendedores que pertenecen al CTC, la progresiva insuficiencia en la transmisión del kichwa kañari de padres a hijos ha generado una ruptura intergeneracional en la práctica del idioma. Reymundo, afirma que: “Actualmente, una de las causas que provoca el desuso de la lengua kichwa kañari es: Que todos hablamos el español, en el trabajo, en escuelas, colegios, en la ciudad y en las comunas. Y eso hace que nuestra interacción diaria es en español con nuestros hijos, antes de enseñarles nuestro idioma el kichwa materno”.

El testimonio evidencia al debilitamiento lingüístico ancestral, donde el español se hace presente en la mayoría de los espacios sociales, culturales y cotidianas, inclusive en los hogares de los sisideños kichwa hablantes. Porque, al priorizarse esta lengua en los mayores, la interacción con los hijos, el kichwa kañari parcialmente su uso queda en crisis, produciendo el debilitamiento en la transmisión intergeneracional, reduciendo la vitalidad de la lengua materna.

b) Migración y fractura familiar

En el CTC y en la comuna de Sisid, la salida de los padres en busca de trabajo en países extranjeros presenta algunas rupturas familiares, como el contacto personal y emocional. Entendiendo que la separación de padres e hijos ha desvinculado la estrecha relación, y no solo eso, sino también la pérdida de algunos saberes culturales. Generalmente, no han podido mantener dichos saberes en países ajenos ni transmitirlos a sus hijos. Particularmente, puedo señalar el debilitamiento de la lengua kichwa kañari, propia de su cultura.

Como indica Reymundo: “Bueno es muy triste y lamentable, la migración de sisideños al país extranjero, aquí en nuestra comuna consecuentemente ha influido en muchas cosas: principalmente en la separación de las familias, en los jóvenes el desinterés de hablar la lengua. Y de paso debilitando la organización comunal”.

Asimismo, Reymundo, señala a la migración como la causante de la desvinculación socio cultural, como también la fractura en la convivencia familiar, reduciéndolos a espacios más individualizados como es la de la reproducción lingüística kañari. Este hecho ha desestabilizado los mecanismos de interacción colectiva.

Por esta razón, el desinterés de los jóvenes por el kichwa no debe entenderse como rasgo individual, sino como síntomas de cambios en la ecología comunicativa global y la falta de las motivaciones en la transmisión de las representaciones locales.

c) Ausencia del Kichwa en espacios públicos

En el conglomerado Sisid Anejo el kichwa kañari, más se da el uso dentro de los eventos culturales andinos o festividades con-memorales, es decir, que en la comunicación cotidiana de niños y jóvenes esta lengua se encuentra relegada. Perdiendo presencia en espacios formales y públicos, lo que refuerza su percepción como irrelevante para la vida moderna.

Tal como lo expresa Reymundo:

En estos últimos años los niños, los jóvenes y casi todos los adultos indígenas sisideños. Específicamente solo en los eventos culturales, como en los Raymikuna, reuniones comunales y en algunas representaciones se habla más el kichwa. Pero es inexplicable, inentendible, no sé cuándo o en qué momento, ya teníamos el español en nuestras casas en nuestros trabajos; también en la interacción cotidiana del centro. (Reymundo 2025, entrevista personal)

Esta voz señala el proceso de desplazamiento lingüístico con condición de dominio. Por una parte, el kichwa kañari se ha debilitado de manera inadvertida, pasando únicamente a ser parte en las representaciones comunitarias, mientras el español se encuentra en las voces de hogares rurales, trabajos y en la vida urbana. Esta transición se identifica cuando el sisideño ya utilizaba el español en lo cotidiano sin darse en cuenta su apropiación. Por este motivo, en términos de representaciones, el español se relaciona con lo útil y lo contemporáneo, limitando la interacción del kichwa tan solo a los eventos culturales o tradicionales. Consecuentemente aumentando la debilidad intergeneracional en la transmisión lingüística ancestral.

d) Desinterés en la preservación del kichwa

El emprendimiento del Centro de Turismo Comunitario, busca preservar y revitalizar el kichwa kañari mediante actividades de encuentros y concursos. Pero algunos jóvenes e instituciones educativas bilingües y sociales demuestran el desinterés de participar. También la escasa vinculación en programas educativos que promuevan activamente el uso del kichwa representa causas que limita la interacción y la fluidez de la lengua, es decir, la falta de la práctica diaria y la valoración entre instituciones pertinentes y la sociedad contemporánea. Para Reymundo:

En este caso el centro ya se ha experimentado un poco en el festival de los temas que se desarrolla con la oratoria de poemas, leyendas y cuentos. Planteadas en la lengua kichwa kañari, invitando anualmente a comunidades y a unidades educativas cercanas a nuestra comunidad, pero desde las autoridades educativas lamentamos el resultado, existe el desinterés de participar y aprender. (Reymundo 2025, entrevista personal)

Esta afirmación evidencia brechas en la promoción y revitalización de la lengua obteniendo respuestas desfavorecidas de instituciones como la unidad educativa bilingüe comunitaria. Aunque el centro organice periódicamente festivales en su lengua materna, persiste un enraizamiento de desinterés de las instituciones en la participación y aprendizaje. Evidenciando el desinterés en el valor y la práctica al uso del kichwa kañari en las aulas de la unidad educativa, limitando así la transmisión intergeneracional

lingüística. En efecto a la realidad, la investigación busca mecanismos de articulación entre el CTC e instituciones educativas o pertinentes como la unidad educativa de Sisid, alineando estrategias de reencuentro de interacción lingüísticas, que contribuyan más allá de los eventos planteados.

e) Pérdida de saberes culturales vinculados a la lengua

En los indígenas sasideños, la pérdida de la lengua kichwa no es la única, sino que viene acompañada con la desaparición de algunos saberes muy importantes. Que por el descuido propio de la comunidad no se encuentra reposando como testimonio documentado. Como señala Reymundo:

La desaparición progresiva de prácticas culturales sasideñas. En saberes espirituales, los tejidos, la gastronomía y las *minkakuna* también hacen parte en el desuso de las expresiones kichwa *kañari*. Como es la pérdida de uno de los mejores músicos dulzaineros de Sisid y Cañar, nunca fuimos a recibir una clase del gran maestro que era en el instrumento de nombre *dulzaina*. Que en la pandemia se nos adelantó dejándonos con las manos vacías. (Reymundo 2025, entrevista personal)

Sin embargo, desde la comuna, particularmente del CTC, el desuso de las prácticas espirituales, artesanales y comunitarias refleja un proceso de desarraigo cultural, que de una u otra manera afecta al uso de la lengua. Penosamente, la pérdida de aprendizaje del maestro dulzainero, representa la fractura en la secuencia de transmisión intergeneracional, donde el COVID 19 no solo se llevó una vida, sino que aceleró la pérdida de un saber irremplazable. Esta situación aclara que la desaparición cultural no se da únicamente por un simple olvido, sino por la falta de archivos documentadas y estrategias que aseguren la continuidad de la memoria común.

f) Débil apropiación familiar del kichwa

Acogiendo a las realidades que se vive en Sisid, cabe anotar que es cierto que las mismas personas mayores que todavía utilizan el kichwa en sus expresiones diarias entre adultos, al comunicarse con los menores usan el español, eso no quiere decir que no se debe hablar esta lengua, más bien parece interesante saber los dos idiomas e identificarse bilingüe.

Como indica Reymundo “En este caso creo que es importante reflexionar, que nosotros mismos estamos poniendo en segundo plano el kichwa *kañari* y exigiendo a los hijos y nietos hablar en español” (2025, entrevista personal).

Desde esta perspectiva, de manera crítica y analítica, se puede entender como el kichwa kañari, raíz de memoria y espíritu comunitario, sin que se den cuenta los mayores sisideños, va cediendo su espacio en la comunicación, particularmente en las nuevas generaciones con los mayores, la comunicación ha sido más en español como si fuera su única voz. Estas causas no intencionales, se las puede identificar como una auto desvalorización lingüística, que pausa la continuidad del idioma propio y dificulta la transmisión de las sabidurías ancestrales. Pero, creo necesario, reconocer esta situación no buscada es el punto central para fortalecer un bilingüismo funcional, que mantenga viva la lengua ancestral y el español, afirmando una nueva identidad cultural de la comuna.

5.3. Entrevista a Aracely

Para abordar los siguientes apartados, la identificación de las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari del CTC, la investigación se centra en las expresiones dadas por Aracely, quien cumple el rol de administradora y es parte del grupo de jóvenes emprendedores del Centro.

a) Ruptura familiar: Posibilidad de revitalización y fortalecimiento lingüístico

En la actualidad, en Anejo, se puede notar que a partir de la migración internacional de los padres sisideños, existen secuelas causadas en la ruptura intergeneracional en la transmisión del kichwa kañari; Sus hijos, ahora jóvenes, buscan revitalizar su identidad lingüística conformando el grupo de jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario.

Según Aracely, “la migración es el principal causante o motivo para que paulatinamente se devalúe lo cultural, lo identitario en los padres que abandonaron sus hogares, así también en sus hijos que en la actualidad son jóvenes emprendedores del CTC” (2025, entrevista personal).

La voz sisideña permite comprender a la migración como el principal culpable en la des continuidad cultural que afectó tanto a padres como a hijos. Sin embargo, estos jóvenes del Centro de Turismo Comunitario, hijos de migrantes, reinterpretan esa carencia como una posibilidad de revitalización y fortalecimiento, al reusar el kichwa kañari desde nuevas prácticas grupales de identidad y pertinencia.

b) Prioridad del inglés y español en contextos migratorios

En Sisid, los padres, familiares cercanos de los jóvenes emprendedores del centro, desde el extranjero exigen que aprendieran más el inglés y español, desde la perspectiva de los progenitores pensado como lenguas funcionales en la interacción colectiva, aunque crecieron con su lengua materna por el fenómeno de la migración relegan al kichwa kañari como nada o poco necesario. Tal como lo plantea Aracely (2025, entrevista personal): “la migración, poco o bastante, ha afectado a la lengua kañari. ¿Por qué? Por lo que la mayoría de los comuneros adultos salieron del país. Estados Unidos, país que los recibió, la lengua oficial es el inglés. Entonces, ellos, para la nueva interacción social, más se empeñan en aprender el inglés. Y transmitir a los hijos que quedaron en su país”.

También dice: “y desde el extranjero me decían que debo aprender el inglés y el español; el kichwa en Estados Unidos no sirve para nada. En algún momento, o en alguna oportunidad, me dijeron puedes venir a este país, pero en este país tienes que aprender a comunicarte en inglés” (Aracely 2025, entrevista personal).

Consecuentemente comprende que la migración internacional reordena la vida lingüística, el inglés aparece como requisito de sobrevivencia y el español como herramienta de comunicación, mientras el kichwa kañari queda inválido al declararse inútil en el extranjero.

Así, el enfrentamiento del uso del kichwa kañari presenta causa u obligación de Estados Unidos, en aprender el inglés como lengua oficial, junto a la nueva adaptación cultural norteamericana, debilitando el uso de la lengua de origen, talvez sin una reflexión consiente sobre su valor identitario.

Pero, como ejemplo en revitalización del kichwa kañari en fusión con el inglés, se resalta al migrante sisideño, Segundo Angamarca, figura representativa, gerente propietario de la empresa comunicativa radio el Tambo Stereo Bronx, instalada en los Estados Unidos. Él motivadamente fusiona la sintonía en tres lenguas hacia los receptores, demostrando respeto, valor y resistencia a seguir hablando en su lengua materna y a su vez transmitir a las nuevas generaciones kañari.

c) Pérdida de la transmisión de lengua materna e intergeneracional

En Anejo, se identifica el desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari desde quienes quedaron a cuidar a los hijos de migrantes, no se ve el interés de transmitir el valor que tiene su lengua materna. Por otra parte, mediante la comunicación los padres

migrantes tampoco muestran el interés de transmitir su lengua a sus hijos, provocando la pérdida total o parcial pues algunos de ellos solo la entiendan.

Como indica Aracely (2025, entrevista personal):

Hace 15 a 20 años atrás, adultos, jóvenes y niños nos hemos adaptado a otra manera de vivir. Estas nuevas adaptaciones vivenciales han causado el desinterés en el uso del kichwa en Anejo. Ahora mismo los jóvenes del Centro y de la comuna ya no hablan el kichwa kañari, he visto que solo entienden”. Y anota que “Por otra parte en mi casa con mi hijo Isak, yo ya no interactuó en kichwa, y me doy en cuenta que el solo entiende, pero no puede hablar en kichwa y responde en español.

Algunas teorías trabajadas definen que “el idioma de los habitantes de la comunidad de Sisid era y sigue siendo el idioma quichua que hasta la vez vienen hablando en su lengua materna, la misma que es mantenida por personas ya mayores de edad.” (Duy 2010, 63). De acuerdo con lo que anota este investigador indígena desde Cañar, se podría afirmar que el uso del kichwa lo sostienen los mayores, y que el debilitamiento del kichwa kañari notablemente se da por el descuido en transmitir por parte de los padres migrantes y mayores a sus procreados. Sin embargo, en medio de este contexto, es necesario tomar en cuenta la propuesta del CTC que busca justamente volver a articular el diálogo intergeneracional en torno al uso del idioma. Por eso, esta investigación es sumamente relevante para no tener únicamente una visión parcial y en cierto sentido pesimista sobre el fenómeno analizado.

d) Desplazamiento de estudiantes hacia la ciudad

Los padres migrantes al mejorar su economía familiar optan preferentemente por enviar a los hijos a unidades educativas urbanas, limitando el contacto cotidiano con el kichwa.

Aracely (2025, entrevista personal) dice que “pienso que la mejora de la economía, los padres de familia buscan unidades educativas en la ciudad para el estudio de sus hijos, abandonando de poco a poco la unidad educativa intercultural bilingüe de Sisid”. Ella recuerda que le contaban los mayores que las mujeres indígenas que hablaban kichwa eran discriminadas, las llamaban pueblerinas. Esto pasaba porque las personas de la ciudad creían que, quienes vivían en el campo, no hablaban el español. Evidentemente, esto no era cierto, aunque podría ser una realidad paralela a los kichwa hablantes.

Entonces, “en uno de esos momentos, mi papá decía ‘tú no hablas bien el español, así que tienes que ir a estudiar en una escuela del tambo’, para que te enseñen hablar bien el castellano” (Aracely 2025, entrevista personal).

Pero, actualmente, los jóvenes emprendedores del CTC, como es el caso de Aracely, buscan la forma de revitalizar la lengua materna, como para ella y para muchos es necesaria en su vida cotidiana y en su trabajo profesional como administradora del CTC.

e) Estigmatización histórica del kichwa kañari

En este apartado empiezo rememorando que, en mi temprana edad, escuchaba desde las voces de lo urbano e indígenas denominar al kichwa como una lengua simple. Estas mismas expresiones le gravaron en la memoria de los indígenas la frase que se denominaba al kichwa como él (*yanka shimi*), que estigmatiza a una lengua que no tiene valor ni identidad, experiencias que han marcado una percepción negativa del idioma kichwa kañari en Sisid.

Aracely (2025, entrevista personal), también afirma lo siguiente: “me recuerda que escuchaba de mi abuelito decir al kichwa (*yanka shimi*-lengua que no sirve), pero decía esta concepción porque dicen que en esos momentos hubo mucha discriminación racista por los mestizos de ese entonces, en contra de los indígenas kichwa kañari”.

Este debilitamiento, como en Cañar, también estaba enraizado en todos los indígenas del país, como define el indígena otavaleño Ariruma Kowii: “La promoción del desprestigio de las lenguas; con este propósito se difundió la idea del *yanka shimi*, (lengua que no vale), expresión que logró anclarse en la conciencia de la población kichwa, generando con ello vergüenza hacia la lengua materna”. (Kowii, 2013, 187).

Estos acontecimientos enraizados en mayores, migrantes y en los hijos que hoy son jóvenes, de una u otra manera reflejan memorias de miedo y vergüenza para el uso del kichwa, pero en algunas nuevas generaciones existe el aprecio y la revalorización del kichwa, como el ejemplo vivo del CTC en Sisid, aunque con escasos recursos su visión ha sido recuperar la lengua de sus mayores, pero también sin abandonar el español, ya que en la actualidad es una lengua colectiva.

f) Discriminación lingüístico y racismo a jóvenes kichwa kañari

Muchos mayores, pero también jóvenes sisideños, como el caso de la entrevistada, recuerdan acontecimientos de discriminación por ser indígena, tanto en espacios públicos o privados urbanos. Este espacio y tiempo de discriminación siembra miedo, vergüenza y rechazo al uso de la lengua. A pesar de ser un cantón culturalmente reconocido en el país, su realidad no es como se pinta. También en acuerdo a las versiones de Aracely

(2025, entrevista personal), quien manifiesta lo siguiente: “Sisid, al ser una de las comunidades del Cañar, es parte del reconocimiento simbólico nacional con el nombre ‘Cañar, capital arqueológica y cultural del Ecuador’. Es decir, en el reconocimiento simbólico cabemos todos. sin embargo, existen indiferencias culturales”.

Asimismo, también a juicio de ella, “los jóvenes indígenas tienen vergüenza o miedo de hablar el kichwa en espacios urbanos porque los jóvenes mestizos hacen el famoso *bulliyngn*, también los excluyen del grupo de amigos o de trabajo; son causas graves que ni los profesores ni las autoridades de turno han detectado este conflicto, peor tratar de solucionar” (Aracely 2025, entrevista personal).

Desde la perspectiva investigativa, se observa que en el desuso de la lengua kichwa en jóvenes indígenas, existen causas ocultas o indirectas, que inyectan el miedo o el silencio.

5.4. Entrevista a Teresa

A partir del análisis de la entrevista realizada a la joven Teresa, quien cumple la actividad de guía de turismo del CTC de Anejo, como investigador permito identificar con claridad las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari dentro del grupo de jóvenes emprendedores de este Centro.

Pero, antes, es necesario detallar que Teresa, habla el kichwa kañari, por lo cual responde en su lengua todas las preguntas de la entrevista, que fue cuidadosamente traducida al español, evidenciando un conjunto de situaciones que contribuyen directamente al debilitamiento del uso de la lengua ancestral.

Estas causas se manifiestan en los ámbitos familiar, comunitario, educativo y laboral, configurando un escenario del kichwa kañari en que pierde progresivamente su uso frente a otras lenguas, como el español y el inglés. A continuación, se presentan seis problemáticas que se desprenden de la mencionada entrevista.

a) Transculturización debido a la migración a Estados Unidos

La migración de familias sisideñas a Estados Unidos ha impulsado la pérdida de contacto con las prácticas culturales originarias, principalmente con la lengua kichwa kañari, generando rupturas generacionales y desinterés en los jóvenes quedados en el territorio de origen.

Desde la voz de Teresa, (2025, entrevista personal) expresa: “Asimismo, nuestros propios (compañeros- *mashikunallata*) y (*ayllukuna*-familiares), con la migración a otro

país, permiten el desuso del kichwa. También, debido a estas rupturas familiares, algunos de los hijos quedaron a cargo de familiares cercanos o, a su vez, solos como el caso mío”. Adicionalmente, dice que “con la separación migratoria, se evidencia una transformación en el uso del idioma kichwa, dando paso al uso del español. Además, se presencia el proceso de transculturización juntamente a la modernización de las vestimentas y de la medicina tradicional sisideñas” (Teresa 2025, entrevista personal).

En efecto, lo que vive la entrevistada no es un hecho reciente, sino una realidad que se repite cuando la migración facilita remesas a las familias trasladarse hacia el contexto urbano, donde se acoplan a nuevos vínculos, hábitos y lenguas; reconfiguraciones que debilitan la lengua, acelerando la transculturización, ya que “la experiencia migratoria está relacionada de manera directa con la posibilidad de acceder a escenarios urbanos donde las diferencias generacionales hayan sido determinadas con anterioridad, como resultado de las transformaciones culturales propias del capitalismo contemporáneo” (Vásquez 2014, 13).

La experiencia vivencial de la entrevistada muestra que la migración provoca no solo la separación familiar, sino también un giro en la identidad cultural y en el uso del kichwa kañari. Así, con la separación de los padres migrantes, con ellos el abandono del kichwa y la adaptación a nuevas costumbres, distintas a las de Sisid, existe un proceso de transculturización, que transforma a las nuevas generaciones. En concordancia con Vásquez, estas transformaciones se enmarcan en las dinámicas de la globalización contemporánea, donde los entornos urbanos y modernizadores profundizan las rupturas generacionales y debilitan las lenguas originarias. Sin embargo, como hemos visto, esto debe ser considerado como un punto de partida para la reflexión y el emprendimiento de políticas comunitarias como las del CTC.

b) Desuso progresivo del kichwa

En el CTC, aunque la mayoría de los jóvenes entienden el kichwa, han dejado de hablar activamente, limitando su uso a la comprensión pasiva. La interacción lingüística intergeneracional se ha visto afectada en Anejo: los mayores hablan en kichwa y los jóvenes responden en español. Como señala Teresa (2025, entrevista personal): “En consecuencia y efecto al fenómeno de la migración el resultado de los jóvenes y señoritas es: entienden el kichwa, pero ya no se habla activamente, a pesar de que algunos han nacido con sus abuelitos o personas mayores que en ellos la comunicación más es el kichwa”.

Como efecto de lo mencionado, puedo notar que la migración no solo transforma las identidades familiares, sino que también afecta las memorias y saberes culturales que sustentan la transmisión del kichwa kañari. Aunque los migrantes y sus hijos crecieron escuchando la lengua de sus ancestros, la presión de querer adaptarse a contextos donde interactúa el español, ha transformado su conocimiento del kichwa a una comunicación con menos valor, alejándose de la práctica comunicativa cotidiana. Esta grave situación para los sisideños muestra un proceso progresivo de debilitamiento del kichwa, donde la lengua ancestral deja de ser un medio vivo de comunicación y se convierte tan solo en una representación identitaria. Pero, en medio de estos conflictos lingüísticos, existe una luz de esperanza con el emprendimiento del CTC, ya que los jóvenes emprendedores no solo buscan mejorar la economía comunitaria, más bien buscan la manera de revitalizar y promocionar la lengua kichwa kañari, por medio de las diferentes presentaciones que ofrece a los visitantes, particularmente a su comunidad sin caer en una folklorización de la lengua.

c) Predominio de lenguas funcionales

En la comuna y en el Centro, el español se ha arraigado como la lengua de uso habitual en los entornos laborales, educativos y sociales. Paralelamente, el interés por el inglés, incentivado por el turismo y la migración, debilita aún más el kichwa kañari, principalmente en las voces lingüísticas juveniles.

De acuerdo con lo mencionado por Teresa:

Cuando se recibe a hermanos o familiares como visitantes en la comuna y en el centro de turismo, entre hijos de sisideños migrantes hay dificultades graves por la comunicación. jóvenes nacidos aquí y los que nacieron allá, empezando desde mi persona, a los jóvenes del CTC les interesa más aprender el inglés que enseñar el kichwa a sus familiares americanos, hijos de sisideños. (2025, entrevista personal)

d) Ausencia de recursos escritos para el aprendizaje del kichwa kañari

La falta de elementos documentados en kichwa como las memorias, saberes y conocimientos de los mayores sisideños, también impediría la formación del Centro, por lo que supliría vacíos en la revitalización del kichwa en los jóvenes del CTC.

Teresa (2025, entrevista personal) indica que “los materiales en la lengua kichwa kañari, sobre todo con conocimientos sisideños, son escasos. Estas necesidades no nos han permitido fluir como lengua materna. Pero, desde mi perspectiva, anhele toda esta

riqueza cultural indígena kañari sisideña: que se investigue y se teorice en material físico y digital, con acceso para todo usuario”.

La preocupación de la joven evidencia una tensión entre la riqueza cultural existente y la precariedad de registros documentados que respalden al centro y a la comuna. Esta causa despierta la urgencia y necesidad de escribir y digitalizar en kichwa kañari, mediante procesos sistemáticos de investigación, con ello garantizar la transmisión intergeneracional. Desde la perspectiva investigativa, considero que la escasa documentación, no solo limita el uso diario del kichwa kañari, sino que también debilita la resistencia y la construcción identitaria, como también la soberanía cultural de la comunidad sisideña.

e) Presencia del kichwa en los emprendedores

Aunque el CTC ofrece exhibir la riqueza cultural de la comuna, la lengua kichwa kañari no tiene una fluidez total en los eventos con turistas. El uso se reduce a expresiones puntuales, lo que impide que los jóvenes la vean como una herramienta valiosa o funcional en su rol emprendedor.

Para Teresa, “En los jóvenes de la CTC, la comunicación activa se escucha en el idioma español. En efecto, al usar el idioma, hay mucho desinterés en la conservación e interacción en la lengua materna” (2025, entrevista personal).

También la escasez de motivación al sujeto y la insolvencia económica por parte del estado, hacia el sostenimiento de las instituciones educativas bilingües u otras, notablemente hace parte en el desuso del kichwa. Asimismo: “su autonomía y la falta de recursos asignados por el gobierno nacional limitaron su impacto y valoración entre las familias indígenas, que prefirieron las escuelas hispanas” (Ortiz 2024, 74).

Esto evidencia que todavía existe desinterés de los jóvenes emprendedores en usar el kichwa kañari, incluso de manera ocasional o parcial, particularmente en eventos que se da dentro del CTC; esta debilidad no responde solo a preferencias de trabajo, sino que podría encaminar a una desconexión cultural en espacios cotidianos de los emprendedores.

Con lo mencionado puede entenderse que la fluidez del español en todo terreno tiene que ver con la pérdida del vínculo de comunicación funcional en la lengua materna. En consecuencia, este debilitamiento se agrava como señala Ortiz, las modificaciones de las políticas estatales y la precariedad económica del gobierno, al cerrar escuelas bilingües, y ofrecer la educación solo en español, como en el caso de los jóvenes del

centro, al trasladarse y estudiar en unidades educativas urbanas, ha reducido esta comunicación ancestral, donde el kichwa podía mantenerse viva y valorada.

f) Uso simbólico al kichwa

En el CTC, el kichwa ha pasado a ser útil principalmente en los eventos culturales o festividades simbólicas, Preocupantemente con escasa presencia en la comunicación de la vida cotidiana, sobre todo en los jóvenes, lo que contribuye al debilitamiento como lengua viva. De acuerdo con Teresa, “Estos aprendizajes se han desarrollado de manera oral. Sin embargo, algunos niños, de manera ocasional, han participado en las noches culturales con los turistas, exponiendo las adivinanzas contadas por sus mayores. La causa principal, sin embargo, es la escasez de materiales escritos; las presentaciones son expresadas en kichwa, a voz viva”.

En esta parte final, es necesario comentar que la joven emprendedora, desde su temprana edad cumple el rol de madre, ella como kichwa hablante, trata de enseñarle a su niño a que aprenda a expresarse con algunas palabras en su lengua, como también frases cortas, adivinanzas.

5.5. Entrevista a Lourdes

El presente trabajo se centra en identificar las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari en el grupo de jóvenes emprendedores, a partir de la entrevista desarrollada con la voz de Lourdes, quien es reconocida como una de las personas fundadoras del CTC. Actualmente es la persona que organiza eventos con instituciones vinculadas con el turismo comunitario.

El acercamiento revela que, aunque el kichwa sigue presente en ciertos espacios familiares y ceremoniales, ha perdido presencia entre las generaciones más jóvenes, especialmente en contextos sociales, comunitarios y de emprendimiento. A continuación, se presenta los conceptos, cita del entrevistado y la crítica analítica que agrupan las principales causas del fenómeno actual.

a) Migración y desplazamiento lingüístico

La migración de miembros de la comunidad hacia entornos urbanos o al extranjero, especialmente a Estados Unidos, ha propiciado una creciente adaptación al español como lengua de uso diario debilitando el uso cotidiano del kichwa.

Este conflicto lingüístico se refleja en la comunicación diaria de los jóvenes, quienes, al relacionarse con contextos no kichwa hablantes, adoptan el español por funcionalidad social.

Para Lourdes (2025, entrevista personal):

La migración, pues sí, ha tenido bastante influencia. Porque voy yo a recordarme de mi infancia: con mis padres, hasta la hora de irme a la escuela, se hablaba en kichwa. Entonces, conforme pasaron los años, también nuestros padres fueron teniendo mejores posibilidades por el hecho mismo de la migración, hay más accesibilidad en lo educativo, social. Ya se va relacionando más con el entorno y el entorno ya está español hablante. Entonces, uno, mediante ellos, va fluyendo más en el español.

Acorde a la mención, reflexiono sobre la migración de niños y jóvenes sisideños, quienes se trasladaron a escuelas urbanas, lentamente descuidaron la comunicación en su propia lengua, su vestimenta, su gastronomía; adaptándose a una nueva realidad e interacción, luciendo uniformes escolares formales que coincidentemente lo expresa Guiñansaca (2023) “de qué forma, a tan temprana edad te enfrentas a ser *otra*, ayuda mucho que tu mamá haya planchado tu uniforme Se convierte en tu armadura, Te agarras la falda mientras se escapa cada letra, Tu lengua no se mueve de la misma forma, [...] Ya no saboreas tu hogar. Se siente sucio, pero ese es tu nuevo nombre” (94).

b) Cambios Generacionales en la transmisión interlingüística

Aunque el kichwa se mantiene como lengua viva en algunos círculos familiares, su transmisión a las nuevas generaciones es parcial o nula, y se encuentra debilitada.

Los jóvenes que crecieron en hogares donde se hablaba kichwa no siempre lo utilizan con sus pares o hijos, lo que ubica al idioma únicamente en el ámbito doméstico, perdiendo valor como lengua comunitaria o profesional.

Lourdes, anota lo siguiente: “El kichwa yo hablo más en mi entorno familiar; con mi mami, la comunicación siempre es en kichwa, en el trabajo, en los entornos, si es necesario, se habla en kichwa”. Y agrega: “pero de llegar y hablar el kichwa, eso solo se vive en la casa con la familia. Por tal, pienso que la lengua se ha vuelto más doméstica” (2025, entrevista personal).

c) Pérdidas simbólicas frente al español

Desde el relato del entrevistada evidencia, en experiencias migratorias o educativas, que el español ha asumido un signo de prestigio, avance social y seguridad comunicativa. frente al temor o discriminación que implicaba el uso del kichwa en

generaciones pasadas. Este acontecimiento refuerza entre los jóvenes la preferencia por el español como herramienta de movilidad y aceptación social.

Lourdes (2025, entrevista personal) dice lo siguiente:

Mi mami me contaba que antes tenían miedo de hablar el español con los mishus o mestizos de ese tiempo. Pero como hemos tenido la oportunidad de formarnos en la universidad, hemos fluido la comunicación más en el español. (Mi mami) ella también ahora entiende el español, habla con nosotros y en el entorno con mucha más confianza. Ella ahora dice que ya no tiene miedo de hablar en español en cualquier lugar. Con tal, referentemente al idioma, la migración y las instituciones educativas de la ciudad han tenido bastante influencia en el desuso del kichwa.

d) Reducción del kichwa al espacio interno o ceremonial

El kichwa kañari ha quedado excluido principalmente al uso en festividades culturales, rituales o conversaciones con personas mayores.

Penosamente, al no estar integrado de forma activa en los espacios laborales, educativos o digitales cotidianas de los jóvenes emprendedores, su funcionalidad se percibe como limitada, lo que desincentiva su aprendizaje o uso frecuente.

Para Lourdes, el CTC tiene como enfoque demostrar las vivencias culturales. Entre ellas está el idioma, nuestro, idioma nativo, el kichwa. Entonces, se pregunta “¿cómo se puede ayudar más a los jóvenes?”. La respuesta es que los jóvenes se involucren directamente; “es decir, trabajando, participando en algunos de los eventos como cursos, talleres y presentaciones culturales”. Estas serían las opciones para que los jóvenes interactúen, con el fin de que su lengua no se pierda, en el presente ni en las nuevas generaciones (Lourdes 2025, entrevista personal).

La expresión analizada insiste en que la preservación del kichwa no depende solo de mantenerlo en las participaciones rituales, sino que involucrarlos en experiencias vivas y comunitarias, donde los mismos jóvenes sean los protagonistas, rompiendo las barreras memoriales. Y a partir del momento ser trasmisor de la lengua kichwa kañari.

e) Débil interacción cotidiana entre jóvenes kichwa hablantes

La mínima interacción entre los jóvenes del CTC que hablen kichwa impide su fortalecimiento como lengua de vivencia entre pares. También, la convivencia diaria en el español y la falta de espacios compartidos donde el kichwa sea necesario o valorado provocan un debilitamiento de su uso vivencial.

Así, Lourdes (2025, entrevista personal) considera: “efectivamente, como nuestra lengua es nativa, dentro de mi círculo familiar se habla en kichwa, con mi mami y mi

hermana hablo en kichwa; pero si ya me encuentro con un joven o vecino, la comunicación es en español. Si vamos a la *minka*, la interacción es en español. El idioma kichwa en los jóvenes y renacientes ya no se usa en la actualidad, pero dentro de mi círculo familiar sí. Tías, tíos hablan en kichwa”.

f) Desvinculación con las prácticas agrícolas y ancestrales

La transformación del modo de vida comunitario del cultivo ancestral hacia la ganadería y la producción de leche ha producido una pérdida de los espacios tradicionales de aprendizaje lingüístico. Como es la siembra, la *minka* y las actividades colectivas en kichwa, eran escenarios puntuales para la transmisión intergeneracional, los cuales se han visto reducidos por el cambio económico y la emigración.

Según Lourdes (2025, entrevista personal), “ha cambiado exactamente en los últimos años. Por decir, la gente se dedicaba a la agricultura; ahora es ganadería. Se puede decir que un 90 % se dedican a la ganadería. En este trabajo, todos los que tenemos las vacas con leche madrugamos a ordeñar la leche a las 4 o 4:30 de la mañana”. Ella agrega que “en estos encuentros, se puede decir, con los *taytas* y la gente de la edad como de mi mamá, la comunicación es en kichwa. Pero ya con la generación mía un poquito más, un poquito menos, la comunicación es en español”.

5.6. Entrevista a Domitila

La sexta entrevista se centra en identificar causas que existe en el uso del kichwa *kañari* dentro del grupo de jóvenes emprendedores del CTC, que funciona en la comuna de Sisid Anejo.

En esta mención abordo la expresión desde la voz de Domitila, hija de padres kichwa hablantes, con la presencia de la migración vivió la experiencia de distanciamiento familiar, su comunicación diaria es bilingüe y tiene 29 años.

Además, creo necesario detallar lo siguiente: La joven es un elemento humano muy importante para el CTC en el área de la cocina, ya que desde su experiencia ofrece a los usuarios la alimentación en dos categorías: La primera, la preparación de alimentos típicos, con productos producidos propiamente en el territorio. Y la segunda, de acuerdo al pedido del visitante. Asimismo, la habilidad y el buen servicio de alimentación siendo una de las claves para el buen funcionamiento de este floreciente CTC

Ella relata que el fenómeno de la migración ha incidido en el desuso progresivo del kichwa *kañari*, afectando tanto a los progenitores migrantes y a los hijos que quedaron

en su territorio, esta situación preocupante pausa la comunicación materna intergeneracional.

En efecto, las causas expuestas son propiciadas por la entrevista a Domitila y por la experiencia vivencial narrada dentro del contexto comunal, comprendiendo el impacto concreto que ha tenido la transformación familiar, tanto hacia zonas urbanas como al extranjero, principalmente en la transmisión, uso cotidiano y valoración de la lengua ancestral.

Seguidamente, presento seis títulos que recogen estas causas desde una manifestación oral y sustentada a la transcripción textual por el investigador.

a) Migración internacional, débil transmisión intergeneracional del kichwa

En Sisid y en las comunidades del Cañar, el viaje de los padres a los Estados Unidos interrumpe en gran medida la transmisión de saberes ancestrales y lingüísticos con fluidez a las nuevas generaciones. Asimismo, en este acontecimiento podremos darnos cuenta que en los hijos quedados en su comunidad y los hijos que nacieron en el extranjero, el choque de las dos lenguas entre kichwa y español crean una nueva mezcla. Desde las palabras de Domitila y tomado como referencia a la sobrina nacida en el extranjero, que expresaba el kichwa, como: *ñuka* abuelita, es notable presenciar el uso de una palabra en kichwa y la otra en español; esta misma mezcla de códigos se evidencia en algunos jóvenes emprendedores del CTC.

En estas situaciones encontradas, se evidencia un escenario en que los hijos crecieron separados de una convivencia familiar y de hablantes en lengua nativa, demostrando que sus progenitores no priorizan la fluidez en la transmisión diaria del kichwa kañari como una lengua propia de su identidad.

En esta perspectiva, Domitila cuenta lo siguiente:

Mi familia, que hablaba diariamente el kichwa, al migrar ha reducido el uso de la lengua materna. Pero tengo una sobrina que nació en los Estados Unidos, que aprendió a hablar algunas palabras en kichwa, como: *yupaychani* (muchas gracias), *puri kayman* (ven acá), *maypita ñuka* (¿Dónde está mi abuelita?) Y mis otros sobrinos ya no hablan, solo entienden pocas palabras. Es verdad que el kichwa se ha españolizado. Es eso, que la migración ha afectado bastante a los jóvenes que quedaron en la comuna, también a los que nacieron en el extranjero.

b) Educación urbana y exclusión en la lengua

Los jóvenes sisideños demuestran poco o nada de interés en estudiar en la unidad educativa bilingüe de la comuna, sino que han optado por matricularse en las instituciones educativas de la ciudad.

Esta migración educativa, apoyada por padres migrantes, debido a “aspiraciones familiares”, los separa de los espacios donde el kichwa aún tiene interacción comunitaria, lo que debilita la preservación y el uso diario en sus generaciones.

Por tal razón, Domitila (2025, entrevista personal) dice que “estas transformaciones se dieron cuando nuestros familiares, por causa de la pobreza, salieron de la comuna hacia los Estados Unidos”. Y agrega “pero, también, estos mismos padres de familia de Anejo, con la mejora de la economía familiar, a los jóvenes estudiantes ya no matriculan en la escolita de la comuna, mayormente los niños sisideños estudian en la ciudad del Tambo o Cañar”.

c) Transculturización a nuevos hábitos, consumos vinculados a las remesas

Con la migración de padres a los Estados Unidos, producto del trabajo ellos envían remesas a hijos y familiares, lo que transforma las prácticas culturales como la indumentaria propia y los saberes de la vida diaria sisideña.

En este proceso los progenitores no logran transmitir a las generaciones posteriores el origen de su cultura, lengua e indumentaria. Esto ha provocado indiferencia social ante los saberes ancestrales, sobre todo del aprendizaje del kichwa kañari. Causando una pérdida paulatina de su valor e identidad como lengua de origen, como parte de un acervo cultural, interpretado a quedar tan solo como un acontecimiento histórico ancestral.

Sin embargo, Domitila, señala, que “actualmente, las wampras(señoritas) ya solo se visten con calentador-pantalón. Yo misma ya no me pongo las polleras redondas o las antiguítas; tan solo me pongo en carnaval, en Lalay Raymi. Actualmente me pongo las polleras prensadas modernas” (2025, entrevista personal).

Y agrega que “las wampras que cambiaron su vestimenta, ya no quieren hablar el kichwa, yo pienso que se avergüenzan, peor de ponerse nuestra indumentaria. Pero esto se debe a la migración y a la facilidad de comprar, que ha cambiado todo”. Domitila complementa su idea y anota que “también Los padres desde los Estados Unidos envían dinero para sus hijos y familiares, con ese efectivo ellos compran todo al gusto, o también envían ropa americana como casacas, pantalones, licras y zapatos; con eso la juventud va

perdiendo la esencia en la alimentación, de su vestimenta y la lengua propia que se conserva parcialmente hasta estos tiempos” (Domitila 2025, entrevista personal).

En relación con esto, es necesario recordar las ideas de Echeverría, quien plantea que “la identidad sólo puede ser tal si en ella se da una dinámica que, al llevarla de una de- substancialización a una re-substancialización, la obliga a atravesar por el riesgo de perderse a sí misma, enfrentándola con la novedad de la situación y llevándola a competir con otras identidades concurrentes” (Echeverría 2010, 150).

En este sentido, el consumo mercantil moderno expande en todos los espacios comunitarios, contribuyendo a la dificultad en la transmisión intergeneracional del kichwa kañari. En consecuencia, los envíos de dineros constantes a jóvenes hijos de migrantes, provoca una desustancialización de su identidad cultural, Como es el caso de las polleras antiguas y parcialmente el kichwa dejando de ser prácticas vivas, para convertirse en instrumentos de vestimenta tradicional que se percibe tan solo en los raymikuna, como en Anejo en las festividades de Lalay Raymi que es la representación más grande del año.

Así, conforme al pensamiento de Echeverría, frente a esta causa plantea la idea de alerta al proceso del debilitamiento lingüístico y podría encaminar al riesgo de perderse en su totalidad mientras exista la competencia con identidades globalizadas. Pero también puede ser una nueva posibilidad de resustancialización donde la tradición pueda reactivarse, pero de una manera creativa, conjuntamente con las condiciones actuales del consumo. De este modo, la migración y el mercado moderno no solo configuran costumbres, sino que han obligado a repensar la continuidad cultural desde la tensión entre pérdida y revitalización identitaria indígena. Como los jóvenes del CTC, frente a esta dura realidad, lo vienen emprendiendo y demostrando el sostenimiento y la revitalización de la lengua ancestral e identidad.

d) Encuentros de religiones y debilitamiento lingüístico

En esta parte de la investigación, en sustento a algunos acercamientos con personas sisideñas, empiezo abordando que algunos padres de jóvenes del CTC también fueron parte del primer hola de migración interna, como es a la costa ecuatoriana. Preferentemente, se ubicaron en la ciudad de Guayaquil y en otras ciudades.

Los sisideños, al interrelacionarse con culturas diferentes, aunque hayan vivido en el mismo país, al regresar a su comuna, volvieron acompañados de una nueva religión y una mayor fluidez en español.

A partir del ir y venir de los migrantes internos, muchas familias pasaron a ser parte de la nueva religión evangélica y abandonaron las celebraciones católicas tradicionales que se desarrollaba en la lengua propia.

En consecuencia, a la migración interna de los padres, con ello se mejoró parcialmente la fluidez del español y también se trasladó la evangelización protestante a la comuna de Sisid Anejo. Por tal motivo, cierto tiempo, los sisideños vivieron serios desacuerdos de fe, entre las dos convergencias, tanto la católica y la evangélica. Estos desacuerdos colectivos ocasionaron también la división religiosa y la debilidad en el uso del kichwa kañari.

En relación con esta problemática, Domitila (2025, entrevista personal) anota lo siguiente:

Mi papá, en su edad, ya es mayorcito y me contó que, por la pobreza, en algún tiempo atrás migraron a trabajar en las camaroneras, construcciones de casas o también en la agricultura costera en Guayaquil. En estos encuentros culturales, ya de regreso, han traído el español y el evangelio, que, por una parte, hizo que mucha gente de la comuna dejara de tomar trago, pasara a misa y ya no hubiera mucha fiesta como antes. Cuentan que, por una parte, la vida y la salud de muchas familias mejoraron” [...]: También mi mamá cuenta que, antes de ser evangelistas, los maridos sisideños trataban muy mal a sus esposas. Se pensaba que eso era normal en esos tiempos; como era pensado como un principio indígena: ¡marido que no le trataba mal a su pareja, era un mal marido! Entonces antes de la llegada del español y el evangelio se piensa que existió maltrato físico y verbal a la mujer sisideña y a sus hijos.

Las experiencias expresadas contribuyen comprender la primera migración interna de Sisid, obligada por la precariedad económica, influyendo profundamente en la comunidad. Y con la hospitalidad del pueblo costeño, ha impulsado al migrante la mejora del español y la adopción del evangelio, pero también modificando algunas costumbres ancestrales, religión y relaciones familiares.

A pesar de presenciar algunos desacuerdos entre los moradores, por el encuentro de la religión, estos cambios contribuyeron a un hogar más saludable y estable económicamente, pero también empezó el debilitamiento del uso de la lengua kichwa kañari y se dividieron las prácticas católicas tradicionales, creando preocupaciones identitarias y nuevos equilibrios comunitarios.

e) Kichwa kañari, instrumento útil del CTC

Desde las palabras de Reymundo y Alfredo, el objetivo del CTC se instaló para promover y promocionar el uso de la lengua kichwa kañari e identidad, dentro de los diferentes bloques de encuentros turísticos y sus presentaciones culturales.

Sin embargo, mayor parte de la interacción lingüística de los emprendedores, se privilegia el español, por la facilidad de expresar y comprender grupalmente. Cabe anotar, que También, el descuido y la debilidad del uso de la lengua kichwa kañari, en los jóvenes emprendedores, puede generar un distanciamiento con la lengua materna, particularmente en las labores cotidianas del Centro de Turismo Comunitario.

Según Domitila, es preciso hablar kichwa para trabajar en el CTC; esta es una exigencia de los dirigentes a los emprendedores, en especial en las actividades con los turistas. “Pero, por cualquier motivo, hasta darnos cuenta, la conversa grupal ya está en español. Inclusive, cuando nos vamos de compras del alimento o cuando recibimos llamadas de usuarios o turistas, contestamos el teléfono en español. Como dije anteriormente, con jóvenes adolescentes y niños que participan en el centro, en conversaciones internas más se ha usado el español” (Domitila 2025, entrevista personal).

Desde la mirada investigativa, se evidencia la falta de armonía entre las normas comunitarias y las prácticas cotidianas. aunque el kichwa es formalmente exigido para fortalecer la identidad y turismo comunitario, el predominio involuntario del español evidencia el desuso lingüístico ancestral y que se encaje a una adaptación más representativa.

f) Voces en español, raíces de kichwas

Para la generación contemporánea, en la cultura juvenil indígena sisideña, se puede pensar que el kichwa es una lengua de comunicación parcial, no se usa en los juegos, en encuentros de pares juveniles, reforzando la idea en los indígenas kichwa hablantes que la lengua de sus ancestros es menos útil y necesaria en la vida diaria.

Así, En las diferentes comunas o en el CTC en cualquier momento se puede escuchar y presenciar a niños, jóvenes y mayores comunicándose entre ellos en español, preferiblemente dentro de sus hogares con sus mayores.

Domitila (2025, entrevista personal) afirma lo siguiente:

Yo en mi casa sí hablo parcialmente el kichwa con mis familiares mayores, pero con los wawas, en la casa y en la comuna, es diferente. El kichwa lo hablan poco. Ellos, de donde quiera que lleguen, hablan en español, saludan en español. Igual cuando juegan entre ellos, tanto jóvenes como wawas, hablan solo en español. Me pongo triste, porque poco a poco se va perdiendo el idioma de los abuelos.

Y concluye: “También esos pequeñitos de la comuna creo que ya no entienden. Cuando hablo en kichwa con ellos, solo me quedan mirando la cara con una sonrisa y no

dicen nada. Más me comunico con personas mayores y con algunos de los jóvenes” (Domitila 2025, entrevista personal).

En relación con esto, cabe anotar lo que sostienen Centeno y Giralt (2019, 16) sobre la lengua. De esta manera, los autores sostienen que “la lengua, el lenguaje natural, más bien está en la calle, en los salones, en cada uno de los millones de actos de habla que se multiplican en cada lugar habitado por personas”.

Efectivamente, en el kichwa, centro de la identidad cultural del pueblo kañari, la comunicación se restringe más para familiares adultos, mientras el español está en las voces recreativas, saludos, y en encuentros de *wawas* y jóvenes. Estas vivencias en la contemporaneidad han relegado los símbolos, las memorias y las prácticas que sostienen firmemente la cosmovisión indígena.

Esta lengua ancestral, materna para Sisid, al verse escondida, el idioma pierde su función social y afectiva, generando sentimientos de derrota y la exclusión cultural en los hablantes. Tal como nos explica Cantero Serena y Giralt Lorenz, la oralidad viva se escucha en las calles, en contextos de conglomerado humano, propiamente en actos de integración social. Por lo que, si estas interacciones suceden mayormente en español, el kichwa kañari que es apreciado por los mayores sisideños corre el riesgo de relegamiento lingüístico, más que a una lengua funcional.

5.7. Entrevista a Brígida

A partir de la última entrevista identificaré causas principales presentados en el desinterés del uso de la lengua kichwa kañari en el grupo de jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario”.

La señora Brígida, comunera mayor y colaboradora del CTC, expresa que se ha dado notablemente las transformaciones en la práctica lingüística de la comuna como consecuencia de la migración transnacional. Esto habría producido, según su criterio, cambios culturales, y el debilitamiento progresivo del kichwa kañari principalmente en contextos familiares y educativos.

En este sentido, los procesos migratorios y la llegada a nuevos contextos culturales se sienten obligados también a la adopción de nuevas formas de vida, lo que puede llevar a la asimilación e integración comunicativa ajena y la pérdida paulatina de referencias propias, como lo señala Andrade (2014, 1), a continuación, acerca de consumir culturas: “No es novedad hablar de cambios sociales, entendiendo el dinamismo constante que atraviesan las sociedades e individuos”. Esta afirmación refuerza la memoria relatada por

la persona mayor sisideña, muestra que las modificaciones lingüísticas y culturales no ocurren de manera aislada, sino como parte de un grupo comunitario amplio, donde las comunidades dialogan, negocian y a veces sacrifican elementos identitarios milenarios, frente a las influencias globales.

Esta voz nativa ahonda, desde la vivencia misma, en la problemática de las transformaciones culturales, que han contribuido lamentablemente a una separación intergeneracional en la transmisión del idioma ancestral.

A continuación, se presenta seis causas encontradas al respecto.

a) Interrupción intergeneracional en la transmisión del kichwa

En la comuna de Sisid, muchos progenitores ahora ya mayores, aun ellos siendo kichwa hablantes, son parte del descuido o ruptura en transmitir el kichwa kañari a sus generaciones, como en el caso de algunos jóvenes emprendedores, hijos de mayores que no interactúan o entienden parcialmente el idioma, trasladándose progresivamente al idioma español como uso cotidiano.

Con ello, la pérdida cotidiana lingüística del hogar se presencia más en la generación joven, que entiende poco o nada el kichwa, presentando algunos cambios en la transformación de la identidad de los sisideños kañaris.

Brígida (2025, entrevista personal) afirma lo siguiente: “Pero hoy en día, los wawas de la comuna muy poco hablan el kichwa. Tengo 4 hijos; casi ningunos hablan nuestro idioma, a lo más, mi última hija dice que solo entiende muy poco el kichwa. Nosotros, como padres, no nos dimos cuenta de esta situación, porque con ellos, mal que bien, solo hablamos en español”.

La voz sisideña evidencia que minuciosamente se siente el proceso de desplazamiento lingüístico silencioso, donde la disimulada normalidad del español en el hogar, ha debilitado la transmisión continua del kichwa kañari. Estos acontecimientos ilustran cómo decisiones cotidianas no planificadas generan impactos culturales.

Por tal razón, la lengua ancestral pierde su funcionalidad como eje identitario, comunicando notablemente la urgencia de buscar estrategias comunitarias y educativas que ayuden a la revitalización lingüística comunitaria.

b) Impacto de la migración y la interacción lingüística transnacionales

La migración externa, particularmente refiriéndose a los Estados Unidos, es un fenómeno que contribuye a una nueva adaptación de las prácticas comunicativas entre padres e hijos.

En la comunidad de Anejo, en general, y el CTC, en particular, en los intercambios de comunicación intergeneracional transnacionales predomina el español, lo que debilita el uso cotidiano del kichwa kañari. Se puede entender que las riquezas culturales y lengua se debilitaron a causa de las exigencias del círculo migratorio familiar.

Según Brígida (2025, entrevista personal):

Si, hoy en día los *wampras* sisideños casi ya no usan el kichwa. Yo veo a mis familiares, cuando les llaman de Estados Unidos sus tayas solo en español están hablando. Algunas veces, una que otra palabrita mezclan en kichwa. Los *wampras*-jóvenes que trabajan en el Centro de turismo, ellos dicen que hablan el kichwa, pero yo veo y escucho que, la mayoría de las veces, solo usan el español; el kichwa lo usan poco, poco, solo cuando llegan los dirigentes, o nosotros, las personas mayores, y también cuando llegan los turistas.

c) Miedo y vergüenza asociada al uso del kichwa

La siguiente causa crucial es la interpretación negativa de la lengua kichwa kañari desde la perspectiva de los jóvenes sisideños, quienes la relacionan con la vergüenza o la discriminación.

Puntualmente, la entrevistada lo expresa así:

A Los jóvenes indígenas del CTC y de la comuna, asocian la discriminación moderna, social y contemporánea con el recuerdo del maltrato a sus antepasados indígenas por parte de los patrones y mayordomos en el contexto de Sisid". Y agrega que "el sentimiento de estigma que aún se vive afecta en la conservación y valoración de la identidad y cultura, principalmente por el uso del kichwa. (Brígida 2025, entrevista personal)

Ella, además, cree que los jóvenes han perdido el kichwa kañari debido a la vergüenza o al miedo. También cree que esta pérdida se da porque ellos van a las escuelas de la ciudad. Estas son causas estructurales; por tal motivo, este marco se refuerza con la siguiente crítica a las políticas estatales vigentes que manifiesta Duchi (2010, 108): "por culpa de los politiqueros se encuentran como están, por lo que hay un desprecio por la clase política ecuatoriana y por las propias políticas sociales, que niegan el derecho a la educación, a la salud, a la seguridad social" (Duchi 2010, 108).

El decaimiento de la lengua kichwa kañari emerge de sentimientos, de vergüenza y miedo constantes por experiencias de formación urbanas que privilegian códigos globalizados. En consecuencia, la crítica de Duchi encaja esos sentimientos de memoria

como efectos de un orden institucional, que ha negado derechos y deslegitimado saberes indígenas.

En ese cruce micro y macro, las instituciones de formación educativa operarían como un dispositivo de homogenización, que convertiría el kichwa en huella de estigma. El decaimiento o abandono lingüístico no responde a decisiones individuales o comunales, sino a un sistema de desigualdad que produce tensión como un dispositivo de control cultural. En efecto, las políticas de formación educativa e interculturales, deberían reformar estrategias, para transformar el estigma en desestigmatización y autonomía, contribuyendo a la reafirmación identitaria.

d) Debilidad del kichwa, migración y unidades educativas urbanas

La escolarización de estudiantes indígenas en los establecimientos educativos urbanos, sin que se de en cuenta el estudiante ni sus progenitores, contribuyen progresivamente al debilitamiento del kichwa. En efecto, los jóvenes, al inscribirse en sistemas educativos interculturales en español, desde esta modalidad, muchos estudiantes indígenas se acoplan al español como su lengua oficial, relegando su lengua materna a un segundo lugar y desvinculándola progresivamente del uso y de la funcionalidad con la familia y el entorno comunitario.

Brígida (2025, entrevista personal) menciona que “Asimismo, he visto en las escuelas del centro, en las calles de la ciudad del Tambo y Cañar, casi nadie de los estudiantes indígenas sisideños habla el kichwa kañari. Nosotros los mayores, también somos culpables: aprendimos el español y en la casa, hablamos con los hijos, y nietos solo en el idioma español, sin darnos cuenta de la pérdida de nuestra lengua que es la identidad”.

Es cierto, al respecto de la comunicación en español, ha fluido su código en la mayoría de las voces indígenas y no es una excepción en los emprendedores del Centro de Turismo Comunitario Sisid Anejo. Como explican diversos estudios sobre las lenguas minoritarias y la globalización, el desplazamiento lingüístico minoritario no solo tiene que ver con decisiones locales, sino también con dinámicas globales modernas:

La globalización plantea la amenaza de la homogeneización cultural y lingüística. Existe el riesgo de que las lenguas minoritarias sean desplazadas por las lenguas globales dominantes, afectando la diversidad lingüística del Ecuador. Algunos educadores adoptan una perspectiva global en su enseñanza, reconociendo la importancia de preparar a los estudiantes para un mundo cada vez más interconectado. Sin embargo, otros se resisten a cambios que perciban como una amenaza a la identidad cultural. Prefieren centrarse en

su entorno y no se dedican a mirar hacia un mundo más amplio. (Madany-Saá, Flores, Lojano, Donley 2024, 297)

En este sentido, el núcleo en el desplazamiento del kichwa kañari está en la esfera doméstica, porque al preferir el español en la crianza, los adultos transmiten a hijos y nietos una jerarquía lingüística, que descontinúa el uso diario del kichwa y se modifica la identidad. Entendiendo que la escolarización urbana en español no inicia el proceso, pero lo legitima y acelera al volverse normal.

e) Desplazamiento cultural vinculado al consumo y la vestimenta

Mediante el análisis de los diálogos se identifica causas que establecen una relación directa entre el desuso progresivo de la lengua kichwa kañari y la transculturización en las prácticas culturales tradicionales, como la pérdida de las polleras de vaeta, indumentaria propia manufacturada por la mujer sisideña; transformaciones que se presenta debido a la facilidad de comprar en el mercado, o recibir prendas de vestir enviadas por familiares migrantes. Por una parte, esto ocasiona la pérdida de habilidades ancestrales que es un arte un poco más rígido como la hilada y tejida en el telar para la confección de la indumentaria kañari. Pero la globalización también ha ofrecido la facilidad de comprar la nueva vestimenta, además como mencionó en apartados anteriores la joven Domitila, ella se pone las polleras planchadas, gracias a que ellas mismas obtienen las máquinas industriales para la elaboración de sus indumentarias modernas.

Con lo dicho, se presencia varias causas en la transformación cultural, donde el kichwa kañari y las prácticas de identidad cultural van entrando a una nueva vitalidad sobre todo en jóvenes del CTC. Y las indumentarias ancestrales se expresan en las representaciones de encuentros culturales.

Para Brígida (2025, entrevista personal):

Estos cambios se presentan como resultados de la migración; tanto la pérdida de la lengua como la pérdida de nuestra vestimenta. Ahora he pensado esto: las pérdidas ancestrales ya nunca se recuperarán tal como era, es decir, que es imposible volver atrás”. Y ella agrega que “más bien, en la actualidad, tanto el uno como el otro en Sisid deben ser valorados: el kichwa, lengua de nuestros mayores, y el español, que se habla en todas partes: La ropa, los alimentos, progresivamente, todo hemos ido cambiando. En resultado, los wampras y mayores nos hemos adaptado a esta vida moderna.

En este contexto de cambios y resignificaciones, resulta pertinente recordar que los nuevos patrones socio culturales no solo transforman las costumbres, sino que también reubican los sentidos de pertinencia en las comunidades. Pero, “lamentablemente, el

panorama nos hace inferir que los procesos organizativos comunitarios y sociales son postergados, por nuevos patrones socioculturales, pero que a la postre generan nuevas identidades” (Duchi 2010, 56).

Algunas de las afirmaciones analizadas señalan a la migración como causante de la ruptura del vínculo en la lengua y vestimenta comunitaria. Pero también se visualiza un camino a seguir en la propuesta del CTC. Por tal razón, en estas épocas de globalización, al valorar simultáneamente el kichwa y el español, la comunidad cañari no abandonaría sus raíces lingüísticas y culturales, sino que redefiniría su identidad.

Así que, entendiendo a la globalización, lejos de borrar una herencia cultural, podría impulsar nuevas formas de continuidad en las que los símbolos ancestrales adquieran significados renovados proyectándose hacia un futuro comunitario en transformación.

f) Instrumentalización del kichwa y la identidad cultural en los espacios del turismo

La investigación aporta evidencias del rol que ofrece el CTC, como la parte comunicativa y las diferentes representaciones que emprende el grupo de jóvenes, sumergiéndose tal vez en causas no visibles desde la perspectiva de los entrevistados. Hallazgo pensado desde el uso del kichwa y las prácticas culturales, como un instrumento útil dentro de las ofertas del turismo.

Aunque las exigencias normativas contribuyan a hacer cumplir en el emprendimiento del CTC, ya que la mayor parte de jóvenes tiene que fluir la comunicación del kichwa cañari. Pero su uso parece ser parcial, dedicados más a las exposiciones orales y presentaciones culturales con menos intención a las prácticas comunicativas vivenciales. Con ello, esta tendencia podría entenderse más a una exhibición en representaciones del idioma que a su preservación y revitalización pensada.

Por tal razón, Brígida (2025, entrevista personal) menciona lo siguiente:

En el centro, los jóvenes, cuando tienen encuentros culturales con los turistas, demuestran preocupación en el uso del kichwa, la alimentación y vestirse con la indumentaria ancestral: en caso de las mujeres, su pollera de vaeta, su wallkarina, y el sombrero blanco adornada con cinta blanca; el caso de los varones, su poncho morado o azul sisideño, una camisa bordada y su sombrero de paño que, luego de la presentación, se devuelve en el centro. Esta vestimenta es comprendida como uno de los instrumentos útiles para el emprendimiento del turismo, aunque cada vez más en desuso en la vida diaria de los sisideños.

Así, se complementa la infraestructura cultural y turística existente en la comuna

al ser visitado por internos y externos, lo cual refuerza la importancia de los instrumentos ancestrales, en la experiencia ofrecida a los visitantes, tal como anoto lo siguiente: “en la propia comunidad, se encuentra el Museo y Centro Turístico “Sisid Anejo”, donde se exhibe la vestimenta, la gastronomía y la artesanía tradicional de “Sisid”. Este centro también ofrece hospedaje y comida de auténtico sabor sisideño. Algunos optan por hospedarse durante varios días en este centro, contribuyendo al crecimiento económico y al reconocimiento de “Sisid” a nivel nacional e internacional.” (Guaman, y Suqui 2024, 15).

Estos aportes clarifican que los jóvenes del CTC reconocen y usan la vestimenta ancestral y la aplicación del kichwa como instrumentos útiles para el emprendimiento del centro de turismo, aunque el uso del kichwa cotidianamente haya disminuido, así como en otros contextos indígenas de habla kichwa.

Pero el emprendimiento comprende el proceso gradual de apropiación o valoración selectiva, con instrumentos que muestran utilidad cultural principalmente en el contexto de exhibición turística obviamente para visitantes; Con estas presentaciones y prácticas grupales de interacción y representación, podría ser entendido como uno de los lugares de formar parte de la revitalización en la vida diaria.

Sin embargo, esta dinámica plantea una paradoja entre autenticidad y mercantilización cultural, donde la identidad sisideña se dispone a las apreciaciones internas y externas, para contribuir en la sostenibilidad económica sisideña. Interpretación que encuentra respaldo en la existencia patrimonial junto con el Centro de turismo Comunitario en Anejo que, según Guaman y Suqui, a más de exhibir la lengua y prácticas culturales el centro ofrece hospedaje, gastronomía, manufacturas tradicionales y guiados de turismo comunitario, consolidando así un espacio donde el patrimonio tangible e intangible se convierten en el motor de desarrollo económico y de reconocimiento.

6. Conclusiones parciales

El primer capítulo de la investigación permite comprender la complejidad del fenómeno lingüístico y de identidad cultural que enfrentan el grupo de jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario, que pertenece a la comuna de Sisid Anejo, en el tema del uso y el cuidado de la lengua kichwa kañari. A través del recorrido por su origen, sus características, el desarrollo y las actividades del CTC, evidencia un contexto enraizado en una herencia cultural ancestral, manifestada en su gastronomía, vestimenta, danza, organización comunitaria y, sobre todo, en la lengua de origen.

Sin embargo, los elementos recogidos mediante siete entrevistas abiertas a jóvenes y mayores del Centro y de la comuna esclarecen las diversas causas del desinterés en el uso del kichwa kañari, particularmente entre las nuevas generaciones. La migración transnacional, la disfuncionalidad familiar, la priorización del español e inglés como lenguas funcionales, la desvinculación educativa y discriminación histórica hacia el idioma se presentan como principales causas que debilitan los procesos de transmisión intergeneracional del kichwa.

Asimismo, el kichwa kañari se limita, en muchos casos, pasando únicamente a ser parte simbólica o folclórica en espacios de presentaciones culturales, fiestas tradicionales y turismo comunitario, perdiendo presencia en la vida cotidiana, así como en las interacciones familiares, escolares y comunitarias. Esta situación está acompañada de la escasa documentación escrita de saberes ancestrales, contribuyendo a una pérdida progresiva del idioma y de los principios ancestrales que representa la construcción de la identidad indígena kañari.

En medio de diversos pensamientos sobre el uso y desuso del kichwa kañari, algunos más esperanzadores que otros, emerge la propuesta del CTC de mantener y revitalizar, si es posible ser bilingüe funcional, a pesar de enfrentar debilidades en la transmisión intergeneracional. Y con la iniciativa de jóvenes emprendedores pensados en mantener el kichwa y las representaciones sisideñas, en la actualidad viene siendo importante las dos lenguas tanto para la interacción colectiva y en el trabajo del Centro.

Es cierto que las causas encontradas y las voces entrevistadas, existe la preocupación de no perder su lengua materna ancestral, pero: “a pesar de que es clara la paulatina pérdida del Kichwa, hay personas que consideran que no va a llegar el momento en que esta lengua desaparezca, pues ya se ha logrado mantenerla por cientos de años y hay hablantes que sí la valoran, por lo que se la continúa usando” (Enriquez Duque 2015, 73).

No obstante, el capítulo también deja entrever la presencia de una memoria viva y de una conciencia germinante entre ciertos actores del CTC, quienes reconocen el valor cultural de su lengua y muestran disposición para revitalizarla. Por tanto, este primer capítulo no solo identifica las causas del desinterés en el uso del kichwa kañari, sino que vislumbra lo que sienten los emprendedores para pensar en estrategias comunitarias de recuperación, revalorización y preservación lingüística, quienes están comprometidos con su identidad lingüística y cultural.

Con realidades acertadas, jóvenes y mayores sisideños, buscan estrategias de

revitalización y preservación lingüística ancestral, porque para muchos de ellos es valorado las memorias, pensamientos y la identidad, para transmitir a generaciones siguientes. A pesar de vivir aceleradamente lo moderno, la globalización y el consumismo, particularmente el grupo de emprendedores del CTC, son muestra viva en resistencia hasta la actualidad. ya que “la población indígena de Cañar ha logrado mantener la lengua a pesar de las desigualdades sociales que ha vivido frente a la población mestiza y el uso del español” (Enriquez, Duque 2015, 74).

En suma, para el pueblo indígena de Cañar, particularmente para los jóvenes emprendedores sisideños, como la joven sisideña Nina Ch, desde su perspectiva menciona así: “en la actualidad, jóvenes y mayores, se debe pensar, el uso de las dos lenguas por igual”. Dicho esto, a continuación, la investigación da paso al capítulo siguiente que identificará factores que inciden en la transformación de la identidad cultural del CTC.

Capítulo segundo

Factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del Centro de Turismo Comunitario

La identidad étnica es como una segunda piel de la identidad lingüística —yo soy mi lengua—. Hasta que pueda enorgullecerme de mi idioma, no puedo enorgullecerme de mí misma. (Anzaldúa 2016,18)

Con esta afirmación, Anzaldúa contribuye a comprender la profunda relación entre el lenguaje, la cultura y la construcción del ser. Su voz tejida desde los márgenes de lo chicano, lo indígena, y lo mestizo, resuena con fuerza en comunidades como la del Centro de Turismo Comunitario CTC, donde las transformaciones identitarias de los jóvenes se ven atravesadas por diversos factores en el tiempo y espacio contemporáneos.

Dicho esto, este capítulo se concentra en estudiar el objetivo b, vale decir, se trata de determinar los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del CTC. Efectivamente, se pretende explorar minuciosamente cómo se transforman los sentidos de pertinencia e identidad a partir de los cambios sociales afectados por la migración internacional, el reemplazo de roles familiares y comunitarios, asimismo la transformación del kichwa como lengua cultural.

Durante las últimas tres décadas, la migración de padres a los Estados Unidos ha impactado de forma sustancial la vida comunitaria del CTC. En efecto, las entrevistas ahondan en experiencias que han provocado no solo la separación física de jóvenes respecto a su territorio, sino también la separación en las prácticas culturales cotidianas. Y, en consecuencia, quienes quedaron a cargo de los hijos de los migrantes, ascienden a ser las portadoras de la lengua e identidad cultural.

Como afirma el siguiente texto al referirse a las mujeres indígenas guardianas de la lengua: “Este será el nuevo telón de fondo de la lucha de las mujeres indígenas en las comunidades, específicamente en aquellas en las que la migración de los hombres las puso como jefas de hogar. [...] Las mujeres tenemos esa fuerza de guardianas para proteger, como centro matriz, nuestra lengua, nuestra identidad que luego transmitimos a nuestros hijos” (Fernández, Rodríguez Caguana y Vargas Moreno. 2019, 163).

Coincidentemente, en el centro y la comuna, las mujeres sisideñas como madres, tías y abuelas han asumido un papel significativo como las portadoras y guardianas de su

identidad cultural, al mantener vivas las tradiciones, la lengua y las formas de organización familiar. Ellas no solo conservan, sino que también comparten las costumbres, experiencias, convirtiéndose en personas activas de la transmisión cultural.

Sin embargo, el kichwa aparece como un indicador esencial de transformación: se debilita entre los jóvenes nacidos o criados fuera del contexto, mientras se resignifica en quienes permanecen. Pero los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural van más allá del idioma. Abarcan la relación con el territorio, con las celebraciones comunitarias, las nuevas aspiraciones profesionales, y una reformulación del sentido de lo indígena en diálogo con los cambios sociales contemporáneos.

Como en el testimonio de Anzaldúa donde la lengua mezclada nace de la frontera y se transforma en afirmación identitaria, los jóvenes del CTC se encuentran hoy en un cruce de cultura. Entre la continuidad de sus raíces y la necesidad de reconstituir su identidad desde nuevos lugares y experiencias. Por tal motivo, este capítulo profundiza en estas tensiones, visibilizando las voces juveniles que, entre rupturas y persistencias, van dando forma a una identidad cultural en movimiento.

A continuación, desde la óptica de las siete entrevistas a jóvenes emprendedores del CTC, el capítulo se propone precisar profundamente en los factores que inciden en la transformación de su identidad cultural, entendida como el conjunto de prácticas, valores, lengua, vínculos y símbolos que dan sentido al ser sisideño kañari en el presente.

Así también, en el capítulo se visualizará lo siguiente: recordándoles que en los párrafos iniciales de la investigación se dio a conocer que el grupo de emprendedores del CTC, quienes fueron entrevistados, sus apellidos son iguales como de Angamarca, Chimborazo y Casho. Por tal razón, para poder diferenciar sus expresiones, los títulos de diferentes factores encontrados y contribuidos por los entrevistados están estructurados con un nombre y el rol que desempeñan en el Centro de Turismo Comunitario.

1. Alfredo, presidente del CTC

En este sentido, empiezo con los tres factores enriquecidos desde las voces entrevistadas de Alfredo, joven líder del Centro de Turismo Comunitario. Él aborda claramente las incidencias de la migración internacional de padres, el traslado de jóvenes indígenas a instituciones educativas urbanas, y la problemática de género, es decir, el rol importante que asumen las mujeres sisideñas en la transformación y sostenimiento de la lengua como identidad cultural. Seguidamente el trabajo investigativo invita a conocer los principales factores del contexto turístico y su comuna.

- Migración, impacto a jóvenes en la continuidad cultural. Como se anotó con respecto a los acontecimientos del contexto y en base a las voces del entrevistado, desde algunas décadas atrás en el centro y la comuna investigada, el factor que principalmente incide es la migración hacia los Estados Unidos, generando un impacto profundo en las prácticas culturales de la continuidad. Esta situación no solo separa físicamente a padres de hijos, sino que interrumpe procesos de socialización identitaria, dejando a jóvenes sin referentes inmediatos en la transmisión del idioma, las costumbres y los valores. Ante la ausencia de los progenitores como jefes del hogar, las mujeres en particular las madres, abuelas y familiares cercanas han asumido el rol de cuidadoras principales, convirtiéndose en pilares de la continuidad cultural. Como es la realidad vivida del joven líder Alfredo: “Como le comentaba anteriormente, a mi temprana edad mis padres emigraron a los Estados Unidos. Eso ha sido una de las razones por las que no he tenido quien me ayude a enseñar e inculcar el valor propio que tiene la comunicación en el idioma kichwa kañari” (Alfredo 2025, entrevista personal). Él, en la etapa difícil con la familia, se adaptó a la crianza de su abuelita. Esta realidad muestra no solo el distanciamiento del vínculo directo entre padres e hijos, sino también la responsabilidad que asumen las madres y mujeres mayores, quienes deben ocupar funciones de crianza y transmisión cultural. A pesar de los esfuerzos, las condiciones estructurales dificultan la preservación plena de la identidad. La migración, entonces, actúa como un factor que desorganiza los acuerdos comunitarios tradicionales de resistencia, debilitando el rol familiar y sobrecargando a las mujeres, quienes, desde el cuidado, intentan sostener, transmitir el legado cultural.
- Unidades educativas hispanas, desventaja a estudiantes bilingües. Desde la perspectiva del entrevistado, la formación académica en unidades educativas solo en español se identifica como uno de los escenarios que contribuyen al debilitamiento del uso del kichwa en jóvenes estudiantes indígenas, particularmente en quienes fueron parte del Centro de turismo. Por lo que estas instituciones reproducen un modelo educativo que prioriza el español como lengua oficial, valorando poco o nada a las lenguas originarias y limitándolas a espacios familiares o comunitarios. Esta exclusión también implica una desvalorización de los saberes femeninos, tradicionalmente transmitidos desde

la oralidad doméstica. Asimismo, Alfredo recuerda que “desde mi experiencia personal cuando uno estudia en una escuela fiscal hispana se habla muy poco o nada en la lengua kichwa, prácticamente es más el español y el idioma extranjero el inglés” (2025, entrevista personal).

Desde esta experiencia, puede identificarse un factor que incide directamente en la transformación identitaria: las unidades educativas y su modelo de enseñanza aprendizaje en español puede entenderse como mecanismo de sustitución lingüística y cultural. Desventajosamente al no integrar ni valorar el kichwa dentro de su currículo, a pesar de estar en un contexto bilingüe, el sistema educativo favorece un proceso de adaptación que desvincula al estudiante indígena de su entorno cultural, ignorando los saberes ancestrales que, en muchos casos, son transmitidos por mujeres dentro del hogar. Esta desconexión escolar refuerza la idea de que la lengua kichwa y con ella el conocimiento femenino carezca de valor, reproduciendo relaciones desiguales entre culturas y géneros.

- Turismo comunitario y liderazgo femenino, espacio de recuperación lingüística. Frente a los procesos de debilitamiento lingüístico e identitario provocados por la migración y el traslado de estudiantes sisideños a la educación urbana, el Centro de Turismo Comunitario CTC se ha constituido en un espacio apropiado para la recuperación de las prácticas culturales ancestrales. En este espacio, la lengua kichwa no solo es promovida, sino exigida como parte integral del trabajo. Dentro de este proceso, las mujeres vienen surgiendo como guardianas activas de las tradiciones, desempeñando un papel importante en la transmisión de saberes como el tejido, la danza, la gastronomía y vestimenta. Así también, para contribuir a la revitalización y promoción de la lengua e identidad cultural sisideña. “Como emprendedor del centro, uno de los requisitos es aprender a hablar el kichwa y en caso de que no, por lo menos entender y hablar palabras básicas” (Alfredo 2025, entrevista personal). Esta política lingüística del CTC se constituye como una táctica de resistencia cultural, donde las mujeres sisideñas desempeñan un rol clave en la enseñanza y conservación de elementos identitarios. En actividades como la danza, la confección del *wanku* y la preparación de ají en el *uchu takana rumi-piedra de moler ají*, son elementos que mantienen vivos el legado ancestral. Así, el turismo comunitario se convierte en un espacio de recuperación

lingüística y cultural, también, el fortalecimiento del liderazgo femenino dentro de la comunidad, visibilizando su rol en la sostenibilidad identitaria del pueblo kichwa kañari.

2. Reymundo, vicepresidente del CTC

Ahora, a partir de una nueva entrevista al emprendedor y persona mayor del centro de turismo, Reymundo, se continúa abordando factores que inciden en la transformación cultural como son la migración y el rol de las mujeres.

- La migración y la transformación silenciosa de vínculos comunitarios. La migración internacional ha dejado huellas profundas en la estructura familiar y cultural de la comuna de Sisid Anejo. Particularmente ha transformado los vínculos de hogares y comunidades, debilitando la armonía sisideña y el uso diario del kichwa como lengua interactiva representada desde los ancestros como cultura e identidad. Lo que a simple vista puede entenderse solo como una mejora económica, en realidad ha generado una pérdida representativa, emocional y lingüística difícil de recuperar. Como afirma el entrevistado, “la migración de sisideños ha influido en muchas cosas. Principalmente, en la separación de las familias, en los jóvenes el desinterés de hablar la lengua, y de paso debilitando la organización comunal” (Reymundo 2025, entrevista personal).

Esta expresión esclarece como la migración ha llevado a que las nuevas generaciones se desvinculen de su lengua materna y su comunidad. Asimismo, al sustituirse el contacto con los padres por el cuidado de otros familiares, se ha interrumpido de manera parcial o total el flujo de valores, memorias y saberes que antes se transmitían de forma directa. A ello se suma que, desde lo externo, algunos padres exigen la adquisición de nuevas lenguas como señal de inclusión moderna, separando el kichwa a un plano familiar o representativo. El resultado es una transformación identitaria que afecta el idioma, la vestimenta y estructura afectiva de la vida comunitaria.

- Sisideñas guardianas de la cultura frente al olvido cotidiano. En el relato del entrevistado se hace visible el rol de las madres y abuelas como portadoras de conocimientos y habilidades ancestrales, que hoy se encuentran en riesgo de desaparecer. Desde la gastronomía hasta los tejidos de vestimentas y saberes ancestrales, la cultura vivencial de Sisid ha estado históricamente sostenida por

las mujeres cuyas prácticas se han transmitido en contextos familiares y comunales. Sin embargo, el abandono de estas prácticas por parte de las generaciones nuevas refleja una pérdida paulatina de la memoria femenina que estructuraba la identidad kañari. En efecto, Reymundo expresa así su experiencia: “seguimos fortaleciendo, demostrando esa habilidad que nuestras madres tenían, nuestros abuelos tenían. [...] Pero hoy en día nuestros jóvenes no tienen ni idea de cómo se hace” (2025, entrevista personal).

Esta reflexión pone en evidencia un factor cultural en conflicto: la ruptura secuencial de transmisión femenina. Las mujeres han sido las principales tejedoras de la identidad a través de acciones como hilar, preparar alimentos tradicionales, conservar la vestimenta y participar en las *minkakuna*. Su rol no solo es práctico, sino profundamente representativo. En la medida en que estas prácticas se desvalorizan o desaparecen, se debilita también la conexión con la historia vivida de la comunidad. La transformación identitaria, entonces, pasa también por una pérdida de la herencia femenina como elemento central de cohesión cultural.

- El kichwa entre nostalgia y resistencia en los espacios culturales del CTC. La transformación de la identidad cultural también se expresa en una forma limitada en que el kichwa es hablado. Aunque la lengua se mantiene en espacios familiares y ceremoniales, su uso público y cotidiano se ve debilitado por el español. Esta tensión entre el desuso cotidiano y el uso doméstico del kichwa refleja un conflicto que atraviesa a toda la comunidad: el deseo de preservar la identidad frente a la presión de modernización y globalización lingüística. Sin embargo, el entrevistado afirma que “en estos últimos años los niños, los jóvenes y casi todos los adultos indígenas sasideños [...] en el centro la mayoría de las veces la comunicación es español” (Reymundo 2025, entrevista personal).

Desde esta óptica, el centro de turismo comunitario, al tener como objetivo la promoción lingüística cultural, ofrece una oportunidad para resistir el debilitamiento. La participación en concursos, festivales y talleres permite visibilizar el kichwa como lengua viva. Sin embargo, estas acciones aun requieren mayor compromiso institucional y comunitario. El hecho de que muchas de estas actividades sean lideradas por mujeres jóvenes del centro como las hilanderas en los concursos refuerza nuevamente su rol como representantes culturales. El CTC se configura, así

como un lugar potencial para la revitalización del kichwa kañari, siempre que los esfuerzos sean mancomunados y articulados desde lo comunitario y lo educativo.

3. Aracely, administradora del CTC

A partir de las palabras de Aracely, quien cumple actualmente la función de administradora del CTC, una mujer joven emprendedora que viene cumpliendo el rol de liderazgo haciendo parte transmisora intergeneracional de las representaciones ancestrales. Por esta razón considero que la entrevistada aporta elementos valiosos que permite extraer y continuar con la identificación de los principales factores que inciden en la transformación de la identidad cultural en el Centro de Turismo Comunitario sisideño. A continuación, la identificación de factores se centra en analizar la migración internacional, el rol de la mujer sisideña y el centro de turismo como un espacio de resistencia cultural.

- La migración como vector de desarraigo lingüístico y cultural. En la actualidad, se vive y se presencia la continua migración internacional que transforma profundamente las dinámicas de socialización y transmisión cultural en el CTC de Sisid Anejo. Al buscar mejores condiciones económicas, muchas familias se han vuelto disfuncionales, y con ello se ha debilitado el uso del kichwa kañari que se denomina como el centro de la identidad familiar. Esta fragmentación afecta especialmente a jóvenes hijos de migrantes, quienes crecieron alejados de las prácticas culturales sostenidas por generaciones anteriores.

Según Aracely: “La precariedad económica y la migración es el centro o motivo para que progresivamente se debilite el uso de la lengua kichwa y todo lo cultural e identitario. Quienes hacen parte de la disfunción familiar son los padres que abandonaron sus hogares, y los hijos que en la actualidad son jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario”).

Esta expresión manifiesta como el desarraigo cultural provocado por la migración no solo genera vacíos afectivos, sino que interrumpe los procesos cotidianos de transmisión del idioma y de los saberes culturales. Consecuentemente, en la distancia, muchas familias adoptan otras lenguas como símbolo de adaptación moderna como el español o el inglés, excluyendo al kichwa tan solo a una representación ancestral. Esta transformación no es solo personal, sino comunitaria, pues incide en la relación que los jóvenes

establecen con su lengua materna, la cual pasa de ser un elemento cotidiano para convertirse en un recuerdo ancestral, que puede ser el motivo de vergüenza en contextos urbanos o educativos.

- Mujeres tejedoras de identidad cultural ante la pérdida de lo cotidiano. En el relato de la entrevistada Aracely surge con claridad el rol de las mujeres en el sostenimiento de la identidad cultural, incluso en medio de procesos acelerados de transformación. Son las mujeres, nos dice ellas, quienes, desde sus saberes y sus prácticas cotidiana, han mantenido vivas las tradiciones ancestrales sisideñas: como la elaboración de vestimenta a mano, la preparación de alimentos típicos, la oralidad en kichwa kañari y los saberes comunitarios. Sin embargo, también son testigos de cómo estos elementos se han desvinculado en las nuevas generaciones. Otra de las transformaciones en la identidad es el uso de las vestimentas de moda, como ella lo afirma: “Antes todos se vestían con indumentarias hechas en Sisid, ahora la mayoría de adultos se ponen vestimentas compradas, también la niñez actualmente se viste solo con ropa comprada o importada” (Aracely 2025, entrevista personal).

Este testimonio da cuenta de una transformación silenciosa y progresiva: lo que antes era vivido de manera tradicional como la lengua, la vestimenta, la gastronomía propiamente kañari, está inmerso en procesos de transformación. Las mujeres kañarikuna, tradicionalmente encargadas de transmitir estos saberes, enfrentan ahora el desafío de reconstruir espacios de reaprendizajes y motivación, especialmente para las niñas, los niños y jóvenes sisideños.

En este sentido, cabe destacar la figura de Aracely, una mujer indígena activa en la recuperación cultural, no solo desde su rol administrativo, sino como impulsora de eventos, festivales y actividades que buscan revalorizar lo que aún no se ha perdido completamente en Sisid Anejo. Así, se identifica como un puente entre generaciones y como referente en la lucha contra la desmemoria cultural.

- CTC, espacio central para la resistencia cultural y revitalización del kichwa kañari. El centro de turismo comunitario se exhibe, desde las palabras de Araceli, como una oportunidad propicia para revitalizar prácticas culturales que se han visto debilitadas. El encuentro con turistas, la acogida a talleres, festivales y actividades como la “noche cultural”, permiten generar espacios de despliegue y fortalecimiento de la lengua kichwa y otras expresiones culturales.

Y, aunque no todos los jóvenes dominen la lengua kichwa kañari, existe una disposición creciente para recuperarla, motivada por el contexto intercultural del turismo. Coincidentemente la entrevistada expresa: “Me nace la idea de que se debería crear un instituto donde los jóvenes interesados puedan aprender y así demostrar que toda la comunidad sí habla kichwa” (Aracely, 2025).

La propuesta de la fémina no solo señala un problema, sino que abre espacios para una solución en común. El CTC puede representar un mediador entre el pasado y el presente, entre el orgullo identitario y la presión de los entornos contemporáneos. Pues la propuesta de institucionalizar el aprendizaje del kichwa dentro de la misma comunidad es una muestra de resistencia creativa que reconoce la importancia de actuar mientras aún se cuenta con los saberes de los mayores.

Efectivamente, la experiencia de Quishpi con el festival del programa “Ñuka Llakta”, donde se desarrollaron actividades como hilandería, trasquiladas de la lana de oveja, cuentos y adivinanzas con autenticidad sisideñas en kichwa, evidencia que la cultura puede reactivarse cuando existe voluntad y visión comunal. El centro, así, no solo genera ingresos, sino que se convierte en un espacio vivo de reafirmación cultural.

Esta observación refleja con claridad los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural desde la óptica de una mujer joven sisideña, administradora e impulsadora del CTC, con énfasis en el impacto de la migración, la pérdida de la lengua kichwa kañari y el rol activo de las mujeres indígenas en el fortalecimiento cultural desde una perspectiva no solo de resistencia, sino de diálogo con las dinámicas contemporáneas.

4. Teresa, guía en turismo del CTC

A continuación, se aborda el testimonio de la joven Teresa, quien desempeña el rol de guía turística en el Centro de Turismo Comunitario, aportando una visión valiosa desde su ejemplar experiencia, como mujer kañari aun siendo joven es kichwa hablante, mostrando la resistencia e interrelación con el idioma, la cultura y las transformaciones proporcionadas por la migración y las dinámicas del mundo contemporáneo. Su expresión está orientada también a identificar los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del CTC, centrándose en el enfoque de género, la migración y el contexto cultural.

- Migración, oportunidad de una identidad en progreso en la transmisión del kichwa y los saberes ancestrales. Uno de los factores más evidentes en la transformación de la identidad cultural en Sisid Anejo es el fenómeno continuo e intenso de la

migración, que ha provocado la desintegración de las familias y la alteración de las formas tradicionales de transmisión lingüística y cultural. Sin embargo, en ausencia de los padres, muchos jóvenes crecen sin un entorno favorable para el uso cotidiano del kichwa, en efecto debilitando progresivamente su vínculo con la lengua y sus prácticas culturales.

En esta línea, la entrevistada afirma lo siguiente: “el distanciamiento parental por la migración ha generado transformaciones en el uso del kichwa, dando paso al uso cotidiano al español. Lastimosamente, en mayores y menores sisideños se vive la transculturización efectuada por la industrialización de atuendos y la medicina tradicional ancestral” (Teresa, 2025).

Las expresiones de la entrevistada permiten comprender el distanciamiento de lazos familiares por la migración que no solo afecta emocionalmente a jóvenes, sino que altera la conservación lingüística donde se centraba la reproducción cultural. Por tal razón, el kichwa se convierte en una lengua que se entiende, pero ya no se habla activamente.

En efecto, estas transformaciones tienen implicaciones: disminuye la transmisión de los saberes ancestrales, debilita las prácticas comunitarias y genera una disparidad comunicacional incluso entre familiares. En contraste con los factores sugeridos, la identidad cultural y lingüística, se encuentra en medio de las debilidades, encamados al proceso de transformación identitaria cultural y en una etapa de repensar la revitalización y preservación del kichwa kañari. Pensado así, la identidad sisideña no debería permanecer estática, más bien privilegiarse nuevas imaginaciones y creatividad, para reconfigurar a una identidad cambiante y en progreso, y desde el rol de las mujeres buscar estrategias de igual valor y respeto al bilingüismo.

- Mujer kañari pilar fundamental en la transmisión lingüística y cultural. En la entrevista de Teresa surge con fuerza la representación de las mujeres como guardiana de la lengua y del conocimiento cultural. Testimonia, que, desde su niñez, su entorno familiar fue completamente kichwa hablante, y hoy, como guía turística, continúa esforzándose por transmitir la lengua en contextos comunitarios y turísticos. A pesar de los cambios sociales acelerados, muchas mujeres como Teresa son ejemplos que seguir, persisten en el uso del kichwa kañari como una forma de resistencia simbólica y de recuperación identitaria. Pero, como indígena sisideña ella afirma: “El deber incondicional de enseñar está en nosotros mismos. Si nosotros como kichwas no hablamos ni enseñamos, nadie nos puede seguir

enseñando en nuestra lengua materna y ancestral” (Teresa 2025, entrevista personal).

Este sentido de responsabilidad intergeneracional expresa un factor fundamental: la transformación cultural no solo depende de los procesos rígidos, como la migración o las unidades educativas urbanas, sino también de la voluntad personal y comunitaria de mantener viva la lengua. Además de factores que están fuera del marco de este trabajo que tienen que ver con las políticas públicas. En todo caso, las mujeres sisideñas, desde sus múltiples responsabilidades como madres, educadoras, guías y líderes culturales actúan como fuentes entre generaciones. Sin embargo, enfrentan barreras como la falta de materiales escritos, el poco interés institucional y la escasez de personas con referentes lingüísticos activos. La lucha de lengua e identidad cultural, muchas veces silenciosamente, sostiene los últimos hilos de una identidad que corre el riesgo de ser sustituida por completo si no se respalda con acciones comunes e institucionales.

- Centro de turismo comunitario espacio para imaginar una revitalización lingüística en común. Aunque el uso del kichwa se encuentra relegado particularmente en los jóvenes de Anejo, el CTC representa un espacio con potencial para reanimar la lengua desde una perspectiva cultural, educativa y económica.

Teresa, al ser parte del grupo de emprendedores del centro aporta en este sentido: a más de su carrera profesional como guía, contribuye en la organización y demostración como es en la molido de la *maki machka* que se presenta en los encuentros de turistas o visitantes, desarrollado en el programa denominado noche cultural; y también hace parte de la organización y ejecución, en el mes de noviembre, en el festival denominada Ñuka Llakta, en resultado que han logrado motivar la participación de adultos, jóvenes, niños y difundir la exposición de conocimientos, saberes ancestrales kañaris, aún sin contar con materiales de apoyo suficientes.

Así como menciona la entrevistada: “El centro tiene el deber y la obligación de enseñar el kichwa para los jóvenes y niños de la comuna. Aunque la falta de materiales escritos de apoyo con conocimiento sisideño es evidente” (Teresa 2025, entrevista personal).

La sugerencia da cuenta de un sentido común de responsabilidad que va más allá del turismo como actividad del Centro. Por tal razón, el CTC se entiende como un

espacio que no solo ofrece servicio a visitantes, sino que tiene el potencial de convertirse en una institución cultural capaz de revitalizar el kichwa a través de talleres, organización de un archivo documental, y la utilización tecnologías que están disponibles en el mundo contemporáneo y que manejan las nuevas generaciones.

Efectivamente, la iniciativa de generar contenidos en formatos físicos y digitales es clave para responder a las transformaciones actuales, especialmente considerando que muchas familias ahora cuentan con la conexión a internet. Sin embargo, este esfuerzo solo será eficaz si es sostenido, articulado con el sistema educativo, e impulsado desde una visión comunitaria a largo plazo.

Este análisis da cuenta de cómo Teresa, desde su rol de guía turística, mujer y hablante activa del kichwa, identifica los factores que están incidiendo directamente en la transformación cultural: como en la transculturización, el desinterés juvenil y la ausencia de políticas lingüísticas en contextos comunitarios.

5. Lourdes, fundadora del CTC y personal de apoyo

Ahora se aborda la perspectiva de Lourdes, figura sisideña, mujer, joven creativa, y fundadora del CTC. Además, es parte de la militancia política indígena kañari y comunera comprometida. Refleja experiencias ricas sobre los factores que inciden en la transformación cultural desde la perspectiva generacional, lingüística, organizativa y profundamente feminista, centrada exclusivamente en las situaciones de género y migración internacional.

- De la lengua viva al espacio doméstico. Uno de los factores principales en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del CTC es la limitación del kichwa al entorno familiar y a personas mayores. Si bien se mantiene como lengua parcialmente activa dentro de los hogares sisideños, particularmente entre madres e hijas, su uso ha sido específico en los ámbitos domésticos, reflejando una transformación en la manera de que la lengua es valorada y direccionada para las representaciones culturales y a la interacción cotidiana local. Como afirma Lourdes: “efectivamente, como nuestra lengua y como mi lengua es nativa, dentro de mi círculo familiar se habla en kichwa. [...] pero si ya me encuentro con un joven o vecino, la comunicación es en español. [...] el idioma kichwa ya no se usa en la actualidad, pero dentro de mi círculo familiar sí” (Lourdes 2025, entrevista personal).

Testimonio que revela como el kichwa ha sido paulatinamente apartado de los espacios colectivos, quedando relegado únicamente al hogar. Esta reducción del uso lingüístico es un indicador de transformación identitaria particularmente en jóvenes, quienes crecen vinculados al español como lengua oficial en la escuela, en el trabajo y en los espacios sociales.

La lengua kichwa kañari pierde así su función comunicativa comunitaria y corre el riesgo de convertirse únicamente en una representación cultural, desvinculada de su uso cotidiano. Asimismo, la pérdida de funcionalidad social del kichwa entre los jóvenes del CTC implica también una pérdida de los saberes orales, los refranes, los cuentos y las prácticas que proporciona la memoria colectiva.

- Mujeres resembradoras de la identidad y cultura. Entre la tristeza y la resistencia en la revitalización lingüística e identitaria cultural, Lourdes representa a una generación de mujeres que, desde el compromiso comunitario, han asumido el desafío de conservar y reanimar los saberes culturales de Sisid Anejo. Como fundadora del CTC e impulsadora activa en festivales culturales, ella ha promovido también espacios donde las nuevas generaciones puedan acercarse a su lengua y tradiciones. No obstante, su expresión también revela la dificultad de mantener vivas las prácticas de lengua y cultura en un contexto encerrada en el círculo de la migración y la modernización. Así, ella recuerda lo siguiente: “Cuando tenemos minka comunal, la comunicación de los sisideños más es en español. En estos encuentros con los mayores y la gente de la edad como de mi mamá, la interacción es en kichwa. pero con los jóvenes sobre todo con los del centro, mayormente es en español” (Lourdes 2025, entrevista personal).

La ruptura generacional en el uso del kichwa se presenta aquí como una realidad concreta. Por lo que las mujeres mayores sisideñas siguen siendo guardianas de la lengua y de prácticas como la gastronomía tradicional, la siembra agrícola en base al calendario andino y la indumentaria kañari. Sin embargo, en las generaciones jóvenes, estas prácticas se reducen.

Como también la joven es figura importante en el grupo de emprendedores del CTC, por tal razón se suma a la revitalización de la lengua y cultura, proyectándose en el festival denominado Ñuka Llakta, exigiendo a los participantes el uso de la indumentaria sisideña y promoviendo actividades en

kichwa kañari. Asimismo, su liderazgo evidencia como las mujeres no solo conservan, sino que también reconstruyen y proyectan la identidad cultural desde el presente, resistiendo a la desaparición de sus raíces.

- CTC, espacio clave para la reapropiación cultural. Como se ve hasta este punto de la investigación, el Centro de Turismo Comunitario visitado por internos y externos no solo ha sido creado como un espacio económico, sino también como un centro de reconstrucción cultural. Desde su creación, el CTC busca no solo ofrecer servicios turísticos, sino también recuperar y disponer los elementos identitarios que estaban siendo relegados: como la lengua, la gastronomía, la vestimenta, los mitos, las leyendas y las formas de siembras agrícolas ancestrales. Esta orientación cultural del centro ha generado procesos de reapropiación simbólica en los jóvenes emprendedores, incluso en aquellos que inicialmente no dominaban el kichwa.

Por tal motivo, la fémina resalta lo siguiente: “Propiamente, del Centro su fin es: exhibir las vivencias culturales que aún resisten hasta la actualidad, particularmente la lengua kichwa kañari, que casi hasta la actualidad se denominaba materna. En el caso del joven presidente del centro, al involucrarse en el emprendimiento administrativo solo entendía el kichwa. Pero, al involucrarse en su responsabilidad, ahora por lo menos él progresivamente va entendiendo y hablando en el idioma” (Lourdes, 2025).

Esta afirmación ubica al CTC sisideño como una institución central de transformación positiva. A través de diferentes actividades como los festivales, los talleres de formación lingüística y la participación directa de jóvenes en el emprendimiento del centro, se generan condiciones para que el kichwa y la cultura kañari no desaparezcan.

No se trata solo de enseñar, sino de vivir el idioma como parte del trabajo, del servicio y del contacto con turistas. Así la interacción directa de los jóvenes en el CTC les permite recuperar el orgullo por sus raíces y asumir un rol vigente en la transmisión cultural. Por lo tanto, el emprendimiento, entonces, deja de ser una simple herramienta económica, convirtiéndose en un proceso mancomunado de construcción identitaria.

6. Domitila, personal de cocina del CTC

El testimonio de la sisideña, joven que pertenece al grupo de emprendedores, como personal de cocina del Centro de Turismo Comunitario, ofrece una claridad íntima y comprometida sobre cómo se transforman la lengua, la vestimenta, la vida cotidiana y la identidad cultural de los jóvenes en Sisid Anejo.

Su voz, a través de la experiencia de la maternidad, la cocina comunitaria, el trabajo turístico y la migración familiar, es muy importante para la identificación de los principales factores.

- Maternidad joven, espacio neutral en resistencia de lengua y cultura. Uno de los factores más notables en la transformación de la identidad cultural es el reajuste en el rol de las madres jóvenes en la transmisión del kichwa. La voz importante de la entrevistada, desde su experiencia como madre indígena, dando el valor a los principios ancestrales, intenta mantener vivo el idioma propio en el hogar, aun sabiendo que el entorno social, educativo y digital relega el kichwa y contribuye con fuerza hacia el español. Asimismo, la maternidad contemporánea en el contexto comunitario indígena, da cuenta de un escenario complejo de madres jóvenes entre la resistencia cultural y el olvido de la lengua kichwa kañari ancestral. Ella señala: “tengo un hijito, con él trato de conversar en kichwa, él sí aprendió a hablar algunas palabras en kichwa, pero con los amigos de la comuna, con sus primitos, en la escuela más se entienden en castellano” (Domitila 2025, entrevista personal).

Para el CTC, en Sisid Anejo y sus alrededores la práctica del bilingüismo está notablemente en conflicto, debido a un entorno que ha privilegiado el español, particularmente en espacios educativos, en socializaciones familiares, urbanas y comunitarias. Por tal razón, en Sisid las madres enfrentan un conflicto constante: por una parte, mantener el kichwa kañari puede implicar aislamiento comunicativo para sus hijos, mientras por otra parte priorizar el castellano contribuye a la pérdida del idioma.

En ese equilibrio delicado, algunas madres optan por una estrategia amigable que valida y valora las dos lenguas de forma neutral, ya que estos conflictos a diario se evidencian que la transformación identitaria no se da por simple abandono, sino para algunos por decisiones conscientes e influenciadas por las condiciones estructurales y discriminatorios del entorno social contemporáneo.

- Cambios en la vestimenta sisideña entre lo cultural y el consumo global. Otro factor que incide en la transformación de la identidad cultural es el desuso progresivo de la vestimenta sisideña, promovida por la facilidad de adquirir productos del mercado global, los envíos de remesas por la migración transnacional y una creciente presión de la moda a su vez obligando a adaptarse a patrones estandarizados.

Ella, como muchas jóvenes mujeres indígenas, transitan de las wallkarinas, de las polleras redondas y del sombrero blanco con cinta, vestimenta auténtica sisideña a prendas industrializadas, influida por cambios generacionales y económicos.

En efecto, ella explica que “las señoritas en Anejo solo se visten con calentador. Como le mencioné anteriormente, ya no me pongo las polleras antiguitas, eso solo uso para vestirme en carnaval. [...] pero los padres desde los Estados Unidos envían remesas para sus generaciones y familiares. [...] Con eso la juventud va perdiendo el valor y la esencia en la alimentación, de su vestimenta y la lengua materna” (Domitila 2025, entrevista personal).

Para las mujeres indígenas kañaris la indumentaria no solo cubre el cuerpo: comunica pertinencia, memoria y resistencia cultural. Su transformación refleja un proceso más amplio de resignificación identitaria, además de que priorizan comodidad, moda o aceptación social global frente a representaciones considerados por algunos como “antiguos” o “atrasados” a través del consumismo, muchas mujeres asumen una nueva belleza corporal que dialoga más con la moda contemporánea que los principios comunitarios. En consecuencia, a lo mencionado las: “guambras” no quieren usar la vestimenta típica solo quieren vestirse como blancas, las personas jóvenes con quien se pudo conversar manifiestan que la ropa típica es incómoda, que solo las usan en las fiestas porque sus papás les piden (Llicüisaca, 2021, 60 [paginación de versión Word]).

No obstante, esta transformación no es una renuncia total: como menciona Llicüisaca, más bien, con el apoyo de algunos progenitores mucha juventud valora y continúa usando las indumentarias propias como en las festividades comunitarias en los diferentes encuentros culturales, con ello buscan mantener un vínculo con la cultura heredada. Pero en la resignificación cultural también puede existir límites. Por lo dicho se debe pensar cuando o donde es el punto

apropiado para promocionar y revitalizar las representaciones culturales siseñas, ejemplarmente, como lo viene desarrollando el CTC.

- CTC, escenario vivo para reaprender, mezclarse y resistir. En el emprendimiento de turismo aparece en las expresiones de Domitila como un punto específico para reaprender. Donde los jóvenes, aun sin dominar el kichwa, se sienten motivados a reintegrarse. Como en los encuentros con turistas, en las noches culturales, en los concursos y en la festividad comunal denominado el Lalay Raymi, se produce un reencuentro con el idioma y las costumbres, aunque muchas veces de manera parcial o representativa.

Según la entrevistada relata: “Para trabajar en el Centro de turismo, la exigencia de los dirigentes es que los emprendedores hablen en kichwa, sobre todo cuando estamos con los visitantes o turistas. [...] También desde el centro se puede ayudar a rescatar el kichwa conversando con mayores, hablando chistes y ocurrencias, pero en kichwa y español” (Domitila 2025, entrevista personal). Esta afirmación muestra como el CTC funciona como un epicentro de procesos en revitalización cultural, aunque no todos los jóvenes emprendedores son hablantes fluidos, el centro se convierte en un espacio donde la lengua y las prácticas tradicionales recobran valor, no como obligación comunitaria sino como recurso creativo y económico. La interacción en el Centro de Turismo Comunitario entre kichwa y español, aunque en tensión, refleja que los dos son necesarios para la comunicación dentro del contexto comunitario y en el emprendimiento. Por tal razón el turismo comunitario, no solo ofrece ingresos económicos, sino también oportunidades para reconstruir sentidos identitarios desde el hablar, el hacer, el convivir, y el mostrar.

Con lo expuesto, considero que Domitila da luces desde su rol de mujer joven, madre, cocinera y emprendedora contribuyendo en múltiples dimensiones al proceso de transformación cultural: empezando desde la transmisión lingüística hasta la vestimenta, pasando por las tensiones generadas por la migración, la educación urbana y el turismo. Sin embargo, comprometidamente su voz muestra una identidad que no desaparece, sino que se adapta, se mezcla y se reconstruye cada día frente a nuevos desafíos.

7. Brígida, persona mayor, figura memorial del CTC

En esta ocasión, la investigación aborda el testimonio de la señora Brígida, comunera y persona mayor, mujer sabia nativa de Sisid Anejo, quien pone a la luz algunos

acontecimientos y representaciones ancestrales que hacen parte de los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del CTC.

Su testimonio, en su lengua kichwa materna, empieza por la experiencia de la migración de familiares, el avance de la modernización y la pérdida progresiva del kichwa, también destaca a las mujeres sisideñas mayores como portadoras de la memoria ancestral.

- Lengua kichwa en riesgo intergeneracional. Uno de los factores determinantes en la transformación de la identidad cultural juvenil es la pérdida progresiva de la lengua kichwa kañari que anteriormente era medio de comunicación habitual. La entrevistada recuerda con claridad los días en que el kichwa era el idioma único de la comunidad: se hablaba en el pastoreo de los ganados, durante la alimentación familiar o colectiva, se escuchaba en los cantos, en los juegos y narraciones. Sin embargo, la convivencia intergeneracional actual demuestra un debilitamiento en esta práctica de la lengua kichwa kañari.

En consecuencia, la entrevistada dice: “Por razones de la vida y casi por obligación, debía aprender a hablar en español. Pero, hoy en día, los wampras grandes ni pequeños de la comuna, muy poco o nada hablan el kichwa. A mis hijos unos tengo trabajando y otros siguen estudiando en la universidad, casi ningunos de ellos hablan en nuestro idioma, con ellos, como madre, penosamente, tengo que hablar en español” (Brígida 2025, entrevista personal). Desde la voz nativa sisideña y como persona mayor testimonia acerca del debilitamiento de la lengua como consecuencia de un giro generacional. Debido al descuido no intencional de los padres, la lengua dejó de transmitirse desde la crianza, debilitando la continuidad cultural. Asimismo, la escolarización urbana, el contacto con instituciones que privilegian el español, y la presión por adaptarse a un modelo económico, han producido una separación lingüística. Esta transformación no se debe a una renuncia planificada, sino a una adaptación silenciosa. Pero Brígida, al igual que muchas madres y abuelas, reconoce con tristeza este cambio, y desde su rol de mujer mayor intenta en la actualidad generar conciencia entre las nuevas generaciones para valorar la riqueza del bilingüismo como expresión de identidad.

- Vestimenta ancestral como símbolo desplazado. El siguiente factor que incide en la transformación identitaria es la progresiva pérdida de las formas propias

de vestir, especialmente entre las mujeres jóvenes sisideñas. Brígida recuerda el proceso de la confección a mano de las indumentarias auténticas sisideñas kañari: empezando a hilar la lana de la oveja como la materia prima, luego de preparar el hilo, el varón se encarga de tejer su poncho, también para la mujer apoyándose en el telar se teje la vaeta para luego confeccionar las polleras, las wallkarinas y para el hombre el pantalón de bayeta, por último, tinturar la tela y bordar los filos de la prenda en colores claros y coser a mano. Esta práctica ha sido reemplazada por el consumo de la ropa industrial, marcada por la presentación urbana y por la influencia de la migración.

Dicho esto, Brígida menciona que “los *wamprakuna* del Centro de Turismo y de la comuna, cuando reciben dinero compran las polleras planchadas, hechas en computadoras y máquinas industriales. ya no usan la *wallkarina*, sino se ponen casacas o calentadores; los jóvenes sisideños, la indumentaria tradicional del hombre solo la quieren tener de recuerdo nomas. Ahora la vida es fácil, todo depende de la plata” (2025, entrevista personal).

La vestimenta sisideña, que en el pasado se elaboraba colectivamente con saberes femeninos y el apoyo del hombre, en la actualidad ha pasado a ser un objeto reservado para ocasiones especiales o turísticas. Por lo que el uso diario también ha sido reemplazado por otras prendas elegidas por la comodidad y la influencia del consumo global.

Esta pérdida, sin embargo, no es únicamente material, sino también tiene que ver con la separación de las habilidades ancestrales de representar el cuerpo y el territorio. Por tal razón, la entrevistada, desde su rol de mujer mayor, hilandera y tejedora, ve en esta transformación no solo una adaptación a la contemporaneidad, sino también una ruptura que pone en riesgo el legado simbólico de su comuna.

- Memorias orales como resistencia cultural femenina. Brígida (2025, entrevista personal) afirma que la transmisión de cuentos, leyendas y experiencias vividas es otra parte vital que ha contribuido históricamente a sostener la lengua e identidad cultural de Sisid Anejo. Ella conserva como memoria y comparte sus vivencias y los relatos de su padre, como el encuentro real con el ser mítico en la puerta de Espíndola en el cerro de Culebrillas, la visita del tayta carnaval en el Lalay Raymi, y del sapo cargado de instrumentos musicales para asustar al ladrón. Estas narraciones, transmitidas por mujeres sisideñas en espacios

familiares o comunales, son más que historias: son estrategias de resistencia frente a la amenaza de olvido. Así como la mujer sisideña dice: “de mi parte estoy dispuesta a contar y enseñar algunas experiencias que he vivido con mis padres” (Brígida 2025, entrevista personal).

Además de ser personal de apoyo en diferentes actividades en el CTC, al ofrecerse ella como transmisora oral de la memoria comunal y ancestral, se posiciona como una figura pedagógica. Efectivamente, su rol no se limita al pasado, sino que tiene una función activa en el presente, es decir, sostener la identidad comunitaria frente a la modernización acelerada. Así pues, las vivencias e intenciones de mujeres del Centro, como Brígida, no solo cuidan valores culturales, sino que también revitalizan la imaginación representativa de los jóvenes, reorientándolos a raíces de pertenencia cultural. Porque el gesto de compartir es un acto social y educativo, que afirma a la cultura, se sostiene en las voces vivas de quienes viven, recuerdan y cuentan perseverantemente.

Por lo dicho, es preciso anotar lo que dice Lligüisaca (2021, 50) para complementar lo descrito:

La identidad cultural es fundamental para la vida de una persona perteneciente a un grupo específico, esta ha cambiado significativamente por factores como son la migración, el consumismo, la globalización y la pérdida de identidad cultural, tomando a la identidad cultural como una participación intangible, sin embargo, dichos factores han forzado cambios dentro de ella, misma que surge de la relación entre individuo y la sociedad, ya que este constituye como un elemento de la realidad subjetiva.

Efectivamente, jóvenes y mayores kañaris, sin dificultad alguna son parte de la transformación a una identidad cultural moderna y contemporánea, como lo resalta Lligüisaca forzando cambios en el individuo y sociedad. Pero también es necesario valorar y retomar las memorias, lenguas vivas como Brígida que es la figura clave para el fortalecimiento del Centro de Turismo Comunitario en Sisid Anejo, ya que, en la actualidad, estas contradicciones culturales y lingüísticas deberían ser repensadas tanto en Sisid como en el pueblo indígena del Ecuador.

Cada expresión obtenida en el segundo capítulo ha permitido analizar y comprender como los procesos migratorios de familiares, la transformación cultural, los cambios generacionales y la reconfiguración de los espacios comunitarios marcan profundamente a la lengua y la identidad cultural de los jóvenes emprendedores del CTC.

Estas realidades explican transformaciones profundas en la manera de vivir, pensar y comunicarse, con una pérdida progresiva en el uso del kichwa kañari.

Asimismo, la mayoría de los testimonios permiten entender que la lengua ancestral ha sido reemplazada por lenguas consideradas oficiales y funcionales para la comunicación y movilidad social, como el español y el inglés, mientras paulatinamente se va excluyendo la presencia del kichwa únicamente a espacios ceremoniales o turísticos puntuales.

Este debilitamiento no responde únicamente a una pérdida lingüística, sino que está vinculado a varios factores sociales, económicos, educativos y representativos que configuran un escenario a ahondar.

Frente a esta situación, y partiendo de la premisa de que la lengua kichwa es también un espacio de resistencia y reconstrucción cultural, se vuelve urgente pasar del diagnóstico a la formulación de propuestas.

De esta forma y en relación con el siguiente acápite, se analiza las causas y los factores identificados en los dos capítulos anteriores y proporcionar las categorías identificadas, para proponer estrategias posibles de revitalización y promoción con elementos culturalmente locales. Principalmente, para el fortalecimiento del kichwa kañari y identidad cultural desde el propio CTC, con acciones viables culturalmente pertinentes y sostenibles, ubicándolos en el centro a la juventud, al liderazgo comunitario y al turismo como el lugar apropiado de transmisión cultural. Todo esto se hace a partir del diálogo sostenido con los habitantes y las habitantes de la Comunidad que ha sido central para esta investigación.

8. Estrategias de revitalización y promoción del uso de la lengua kichwa kañari en el contexto del CTC

A pesar de los saldos negativos de la historia, el kichwa se mantiene vigente, y muchos de sus referentes identitarios siguen siendo transmitidos de generación en generación, lo que ha permitido su continuidad. (Kowii 2013. 25)

El presente acápite desarrolla el objetivo específico c): Proponer estrategias de revitalización y promoción del uso de la lengua kichwa kañari en el contexto del CTC. A partir de los análisis de las categorías identificadas en los dos capítulos anteriores y elementos obtenidos mediante los siguientes métodos:

Observación participante. Que cumple como estrategia de investigación y permite al investigador una inmersión activa en contexto, manteniendo acercamientos de diálogo con el grupo de jóvenes emprendedores sasideños mayores y personas de la comunidad idóneas para contribuir en la investigación. Un trabajo que se sostiene bajo el enfoque cualitativo. Que comprende las experiencias, opiniones y significados de jóvenes entrevistados, recopilando información desde las mismas voces, imágenes, y el contexto. Con el objetivo de explicar el fenómeno cultural del Centro.

Así, también, las entrevistas abiertas como técnica para la recopilación de información, fue clave fundamental para el acercamiento al diálogo, brindando a cada entrevistado el espacio suficiente para que pueda expresar su propio punto de vista. Los insumos obtenidos permiten conocer las principales causas y factores que inciden en el uso de la lengua kichwa kañari en jóvenes del CTC. Además las siete entrevistas realizadas a 5 jóvenes y 2 mayores se gravaron en audio y video, posteriormente transcritas a texto manteniendo la originalidad de la expresión para su respectivo análisis.

La investigación incluye la revisión de los documentos de sasideños. Como herramienta fundamental del estudio en contexto, a través del análisis, se logra extraer informaciones valiosas, relacionadas con el origen y el proceso del Centro de Turismo Comunitario.

Con lo expuesto, se pasa al siguiente marco de análisis, que inicialmente desarrollará un diagnóstico profundo de los capítulos investigados que se presentan en causas y factores. Extrayendo las principales categorías identificadas que a partir de los hallazgos sustente el avance de las propuestas, ejes estratégicos, resultados, conclusiones y recomendaciones. Lo que tienen como objetivo fortalecer el uso vivo del kichwa kañari en el grupo de jóvenes emprendedores, contribuyendo a la transmisión intergeneracional y la integración en las dinámicas turísticas, culturales y formativas del centro.

8.1. Categorías identificadas

Las categorías identificadas tienen como objetivo el abordaje de las principales causas del desinterés del uso del kichwa kañari y factores que inciden en la identidad cultural. Estas se desprenden de los dos primeros capítulos investigados.

Para su respectivo análisis, resulta necesario comprender que la construcción de la información no se limita a un ejercicio técnico, sino que responde a una construcción interpretada por el investigador. Apoyándose en: “Las categorías/ temas son la interpretación que el analista hace de sus datos, sin embargo, surgen de esa lista original

de conceptos derivados de las palabras de los participantes” (Corbin 2016, 42 [paginación de versión Word]).

En este sentido, las categorías no serán una simple transcripción de la expresión de los entrevistados, sino un puente entre sus voces y el marco analítico que construye el investigador. Comprendiendo profundamente así la problemática, identificando patrones, significados y conexiones a partir de las voces de los entrevistados, que se transforman en estructuras conceptuales permitiendo dar coherencia a los hallazgos. Con lo expuesto y en diálogo con la propuesta de Corbin se visualiza las siguientes dos categorías o ideas fundamentales:

8.2. Ideas centrales identificadas del primer capítulo

En relación con el objetivo específico a, identificar las principales causas del desinterés en el uso de la lengua kichwa kañari entre los jóvenes emprendedores del CTC, a continuación, se visualiza las primeras siete ideas principales del capítulo uno.

- Migración internacional y ruptura familiar. Ausencia de padres, crianza por abuelos o familiares, disfunción afectiva.
- Educación urbana-educación bilingüe comunitaria. Traslado a instituciones educativas urbanas hispanohablantes, abandono de espacios educativos bilingües.
- Discriminación lingüística y social. estigmatización del kichwa como lengua del otro o *yanka shimi*.
- Escasa transmisión intergeneracional. Pérdida de rol de los mayores *sisideños*, debilitamiento de la lengua kichwa en la vida familiar.
- Escasez de documentación y materiales en kichwa. Saberes ancestrales no escritos, transmisión oral insuficiente.
- Transculturización vinculada a migración y consumo. Cambios en vestimenta, música, gastronomía.
- Uso instrumental y representativo del kichwa. Limitado a festividades, noches culturales o turismo folclórico.

8.3. Ideas fundamentales identificadas del segundo capítulo

En relación con el objetivo específico b, determinar los factores que inciden en la transformación de la identidad cultural de los jóvenes del CTC, se presenta las siguientes seis ideas fundamentales:

- Migración como fenómeno estructural. Transformación de prácticas comunitarias, y culturales.
- Dinámicas de modernización y globalización. Incorporación de modas, hábitos urbanos, religiones externas.
- Transformación de prácticas culturales vivas. Cambios en vestimenta, gastronomías, rituales, organización comunal.
- Debilitamiento de la pertinencia cultural en jóvenes. Menor interés por lo ancestral, valoración del español e inglés por funcionalidad.
- Desintegración de espacios comunitarios. Reducción del kichwa en espacios comunitarios, pérdida de *minkakuna* y prácticas agrícolas sisideñas.
- Debilitamiento de la relación entre lengua e identidad. Percepción parcial de que el kichwa no es útil para la dinámica cultural y social.

8.4. Síntesis de hallazgos

En el siguiente punto, se detallan los hallazgos más importantes en el trabajo de los capítulos anteriores así: la primera parte descubre la migración, la ruptura familiar, la escolarización urbana y la discriminación histórica que relegan al kichwa kañari a un uso representativo; la segunda parte constata que la globalización, los cambios en las prácticas culturales y la desunión comunitaria transforman la identidad de los jóvenes. Así, presentar estos hallazgos en forma concentrada permite reconocer los nudos centrales del problema, que explican tanto el desplazamiento lingüístico como la transformación cultural en el Centro de Turismo Comunitario de Sisid Anejo.

Los hallazgos puntuales son:

- La migración a los Estados Unidos provocó disfunciones familiares que debilitaron la transmisión de la lengua.
- El traslado a instituciones educativas urbanas consolidó al español como lengua de privilegio y parcializó el uso del kichwa sisideña.
- La discriminación histórica y social generó vergüenza, miedo y desinterés en los jóvenes sisideños.

- El kichwa se limitó al uso representativo o ceremonial, perdiendo su función diaria en el hogar, en el CTC y en la comunidad.
- La escasez de documentación y materiales de formación en kichwa kañari limita la posibilidad de aprendizaje formal de la lengua.
- La identidad cultural de jóvenes se encuentra confrontada con la globalización, el consumo moderno y la resistencia ancestral que aún persiste en mayores y en espacios del CTC.

De este modo, las causas y los factores identificados, en síntesis, contribuyen paulatinamente al proceso de debilitamiento de la lengua y la cultura tradicional, amenazando la continuidad del kichwa y de las representaciones identitarias kañari en Sisid Anejo.

En este sentido, los hallazgos identifican que la migración, la ruptura intergeneracional, el traslado a instituciones educativas urbanas, la discriminación lingüística y la escasez de documentación de saberes sisideños parcialmente y paulatinamente relegan al kichwa kañari hacia usos representativos, reduciendo también la comunicación cotidiana en el grupo de jóvenes del CTC.

En consecuencia, a partir de hallazgos puntuales es necesario pasar de la descripción diagnóstica a la acción programática: formulando estrategias concretas, pertinentes y ejecutables desde el propio CTC para revitalizar y promocionar el uso vivo del kichwa kañari en sus espacios de trabajo, formación y encuentros comunitarios.

9. Propuesta

En el Centro de turismo comunitario se evidencia debilidades en el uso de la lengua kichwa kañari y su incidencia en la identidad cultural, esto debido a la migración a los Estados Unidos y la ruptura intergeneracional, el traslado de estudiantes a instituciones educativas urbanas hispanohablantes, experiencias sostenidas de discriminación lingüísticas, la escasa documentación de saberes y recursos didácticos en kichwa, la transculturización de vivencias, indumentarias y consumos; y la reducción del kichwa a usos únicamente ceremoniales.

Estos hallazgos de la investigación muestran que, si bien existe disposición de los jóvenes emprendedores y la comunidad para apoyar, la CTC requiere de estrategias claras que favorezcan la revitalización y promoción en el uso del kichwa kañari.

Efectivamente, el acápite plantea desarrollar el último objetivo específico, proponer estrategias de revitalización y promoción del uso de la lengua kichwa kañari en

el contexto del CTC. Sostenida a la misma y en recompensa al trabajo de la vinculación investigativa se plantea desde las comunidades del Ecuador particularmente desde el CTC de Sisid que: “las políticas en el ámbito interno deben encaminarse a desarrollar iniciativas orientadas a superar el auto desprecio, la baja autoestima identitaria y lingüística, la recuperación de la institucionalización de la lengua en los niveles de la comunicación cotidiana, comunitaria y de la sociedad en general” (Kowii 2011, 291 [paginación de versión Word]).

Lo que se propone al final de la investigación es un conjunto de estrategias organizadas y ejecutables, orientadas a revitalizar y promover el uso cotidiano, funcional y visible de la lengua kichwa kañari en el CTC, en respuesta directa a las causas y factores identificados en los capítulos primero y segundo.

Ante esta realidad, resulta necesario plantear propuestas que permitan fortalecer la revitalización y promoción de la lengua kichwa kañari y su identidad cultural, pero con un trabajo coordinado con los jóvenes del Centro de Turismo Comunitario

La propuesta que se presenta a continuación busca orientar acciones concretas que promuevan la revitalización y promoción propiamente desde las actividades del Centro de Turismo Comunitario de la comunidad de Sisid Anejo bajo los principios de identidad cultural y lengua de la comuna.

9.1. Principios orientadores

Los siguientes principios orientadores son:

- Intergeneracionalidad activa. Restituir el circuito de transmisión entre mayores y jóvenes del CTC mediante espacios regulares de práctica.
- Centralidad del kichwa en el CTC. Fortalecer el uso del kichwa en el emprendimiento diario como en los servicios de recepción, guiado, cocina, logística. Y no solo en eventos puntuales.
- Pertinencia cultural comunitaria. Priorizar vocabularios, relatos y prácticas propias de Sisid Anejo como la gastronomía, danza, minkakuna, oficios, vestimenta.
- Bilingüismo funcional (kichwa-español). El kichwa como herramienta de trabajo y hospitalidad; el español como apoyo, evitando relegar al kichwa a la solemnidad ceremonial.

- Gradualidad y sostenibilidad. Metas pequeñas, medición simple del avance y consolidación en el tiempo.

9.2. Ejes estratégicos y acciones

Los ejes estratégicos y sus acciones concretas se construyen a partir de los hallazgos expuestos en los capítulos investigados.

En la primera parte se determina como la migración, la escolarización urbana y la discriminación redujeron el kichwa a un uso limitado. Y en la segunda se evidenció que la globalización, la división comunitaria y la desvinculación entre lengua e identidad transformaron la cultura del grupo de jóvenes emprendedores de la comunidad y el CTC. Que en coincidencia se anota un pequeño extracto reflexivo investigativo por parte de Miguel Duy, indígena kañari, respecto de las causas y transformaciones que inciden:

Con la masiva migración a los EE. UU. de norte América muchos de los migrantes han desvalorizado su propio idioma, quienes han inculcado en sus hijos y familiares a hablar en castellano e inglés, enviando videos, los CD, música en inglés y como consecuencia de ello los hijos y las hijas de los migrantes ya no hablan ni dialogan en su lengua materna (el kichwa) perdiendo su identidad cultural de su tierra natal (Duy 2010, 63).

Ante este escenario, los ejes estratégicos plantean líneas de acción que buscan reactivar la transmisión intergeneracional, dar al kichwa junto al español un uso funcional en la vida cotidiana y fortalecer su presencia en los espacios del trabajo y comunitario, vinculando las lenguas con las prácticas culturales y con la identidad sisideña. En efecto, a continuación, se presenta seis ejes estratégicos, cada uno con su meta y una acción previa.

9.2.1. Eje uno: Kichwa vivo en las actividades diarias del CTC

La meta de este eje es pasar del uso ocasional al uso funcional interno y con externos. Para cumplir esta meta, se proponen las siguientes acciones:

- a) Establecer saludos, bienvenidas y despedidas bilingüe (kichwa y español) para cada visita, con mini guiones de dos a tres minutos por persona guía.
- b) Implementar la hora kichwa CTC, de 15 a 20 minutos diarios de práctica, entre jóvenes emprendedores como los: vocabularios de atención, cocina, guiado y logística.

- c) Diseñar señalética inclusiva, menús y rutas de guiado en las lenguas de kichwa y español, incorporando términos propios (como, por ejemplo: la Maki machka, aycha uchu, danzas, herramientas de agricultura).

9.2.2. Eje dos: círculos de transmisión intergeneracional

La meta para cumplir es reorganizar el vínculo de mayores y jóvenes como motor de aprendizaje. Y para ello se plantean las siguientes acciones:

- a) Desarrollar talleres quincenales con mayores (personas principales a compartir relatos, adivinanzas, cantos, léxico de oficios y vestimenta) con práctica conversacional guiada por temas programados.
- b) Conformar parejas bilingües, (un mayor y un joven) semanalmente por temas, para elaborar de 10 a 15 frases cortos de uso diario para atención a visitantes y turistas.
- c) Programar segmentos hablados en kichwa kañari por jóvenes emprendedores en las noches culturales; sin privilegiar al español.

9.2.3. Eje tres: documentación propia y materiales de bolsillo

Este eje tiene como meta suplir la escasez de recursos escritos, orales locales. Para cumplirla, se proponen las siguientes acciones:

- a) Elaborar cuadernillos locales, puede ser en físicos y digitales, con vocabularios por secciones de cocina, danza, guiado, agricultura, ganadería y diálogos breves situados.
- b) Producir en audio-micro lecciones, con voces de mayores como: saludos, instrucciones, consejos, adivinanzas para la práctica diaria del CTC.
- c) Mantener un glosario vivo en pizarra o mural con palabras escritas: los días de la semana, meses y año y con frases de calendario vivencial.

9.2.4. Eje cuatro: Presencia pública y desestigmatización

La meta de este eje es visibilizar el kichwa con respeto, omitiendo vergüenza y discriminación. Para cumplirla, se proponen las siguientes acciones:

- a) Incluir materiales breves en kichwa y español como la presentación, agradecimiento, instrucciones en eventos abiertos y rutas turísticas para visitantes.

- b) Crear un compromiso de uso mínimo: cada emprendedor realiza al menos un segmento cultural en kichwa por visita y mantener en rotación constante.

9.2.5. Eje cinco: integración con prácticas culturales y economía local

Este eje tiene como meta reanudar el vínculo lengua-prácticas vivas. Y para cumplirla, se proponen las siguientes acciones:

- a) Diseñar rutas temáticas bilingües: del grano al plato, como la gastronomía: de la cebada a la *maki machka*, vestimenta: del telar a la indumentaria, trabajo: de la *minka* a la fiesta. Con léxico puntual y micro diálogos.
- b) Establecer menú comentado: cada plato se presenta, primero en kichwa luego en español, en dos a tres minutos y en términos explicados por jóvenes emprendedores.

9.2.6. Eje seis: formación interna del equipo

Este eje tiene por meta sostener capacidades y hábitos lingüísticos. A continuación, se proponen algunas acciones para cumplirla.

- a) Desarrollar micro capacitaciones mensuales en temas de: pronunciación bilingüe, fórmulas de cortesía, elaboración de guiones cortos, con ensayos en simulaciones de visita.
- b) Escribir una bitácora bilingüe de avance, como frases nuevas, horarios en kichwa, materiales producidos y utilizados.

10. Resultados esperados (o a obtener)

Los resultados esperados o a obtener provienen desde los insumos trabajados a partir de los ejes estratégicos analizados y estudiados. A partir de ello, los resultados proyectados buscan mostrar cambios visibles y alcanzables, expresados en un mayor uso cotidiano, en el restablecimiento del vínculo entre generaciones y la disminución de la vergüenza lingüística, fortaleciendo así la lengua kichwa kañari e identidad cultural comunitaria.

Los resultados esperados son:

- Incremento del uso cotidiano del kichwa kañari en las áreas de: recepción, guiado y cocina del CTC.
- Reinstalación del vínculo intergeneracional como motor lingüístico de mayores-jóvenes.

- Disponibilidad y uso regular de materiales propios: como cuadernillos, audios descriptivos y videos.
- Disminución de la vergüenza: autoestima suficiente, mayor visibilidad y respeto al kichwa kañari en espacios públicos, encuentros y visitas turísticas en el CTC.

11. Indicadores de avance (cualitativos y simples)

Los indicadores de avance permiten dar seguimiento al proceso planteado en la propuesta y se relaciona profundamente con los hallazgos de los capítulos trabajados.

Con base en ello, los indicadores buscan medir de forma simple y cualitativa si las acciones emprendidas en el grupo de jóvenes del CTC logran reducir estas problemáticas: incrementos de interacciones en kichwa, participaciones de jóvenes y mayores, producción de materiales propios y registros de avances en la práctica cotidiana.

- Verificar el número de interacciones en kichwa kañari por visita en: saludos, indicaciones, cierre de eventos.
- Revisión de número de talleres quincenales realizados y asistencia entre jóvenes/mayores.
- Revisar el número de cuadernillos y audios producidos, actualizados y su uso funcional.
- Demostrar evidencias en bitácora como frases adquiridas, roles practicados, segmentos públicos realizados y otros.

Conclusiones

La investigación evidencia profundamente que el desuso del kichwa kañari y la transformación de la identidad cultural entre el grupo de jóvenes del CTC responde a diversas causas y factores interdependientes como migración y ruptura familiar, desplazamientos de estudiantes sisideños hacia instituciones urbanas hispanohablantes, discriminación lingüística histórica, escasa documentación de saberes, transculturización de vivencias e indumentarias y debilitamiento del kichwa pasando nada más que al uso representativo.

Estos conjuntos de causas y factores han reconfigurado la identidad cultural en jóvenes del centro debilitando la transmisión intergeneracional de la lengua y la cultura sisideña, transformando su identidad y cultura hacia la moda, que para algunos se piensa como una desvinculación de raíces ancestrales. Mientras para otros, como Domitila, Brígida y otras mujeres de la comunidad, con memoria ancestral y experiencias vivas, que trabajan en el CTC, piensan a estos cambios que son oportunidades para revalorar y promocionar lo perdido, en conjunto con lo contemporáneo.

Según los resultados de la investigación, el Centro de Turismo Comunitario se ha constituido como un lugar central estratégico y con mucho potencial,. Sus miembros contribuyen a revitalizar y promocionar la riqueza de la identidad cultural y lengua kañari, que concentran parcialmente en las prácticas vivas como en: la gastronomía, danza, relatos, oficios y convoca a jóvenes y mayores que mantienen vínculos con la lengua y la cultura.

Pero la propuesta adquirida desde los recursos propios y realistas busca reinstalar el kichwa como herramienta de trabajo, de hospitalidad y de identidad compartida, favoreciendo procesos sostenidos de revitalización lingüística en Sisid Anejo.

Reintegrando al kichwa kañari en el uso cotidiano y laboral, mientras el español funcione como apoyo en los espacios bilingües; comprendiendo así que las dos lenguas y las memorias, conocimientos ancestrales y la experiencia global de manera paralela al encajarse al tiempo moderno sin omisión ni perjuicio alguno.

Con este cierre, los capítulos trabajados no solo describen y analiza las causas y los factores que inciden en la pérdida del uso del kichwa kañari y su identidad, sino que presenta una propuesta flexible, culturalmente pertinente, pudiendo ser útil para ejecutar la revitalización y promoción, conectando el diagnóstico con acciones que pueden ser

implementadas y sostenidas desde la visión del grupo de emprendedores del Centro de Turismo Comunitario CTC Sisid Anejo.

Kay tukuri taripaypika, llankashka capitulokunaka mana hawalla kichwa kañari rimaymanta, ayllullaktapak rikuchinakunamantalla rikunchu, rimanchu, ashtawanpish churanmi rurankapak llankaykunata, ayllullaktapak kashkakunata, sinchiyachinkapak shuktakunaman yallichinkapapish kusi, ushanalla llankaykunata. Centro de Turismo Comunitario CTCPI tantarishpa llankak wamprakunapak yuyaymanta, taripayta akllashkawan-ruranawan wankurishpa, mirachishpapish, kimichishka ruray kashka.

Recomendaciones

Incorporar un plan lingüístico anual en la gestión del CTC, con actividades programadas y responsables designados para cada eje de acción.

Priorizar la formación lingüística de jóvenes emprendedores, asegurando que adquieran competencias comunicativas en kichwa y español aplicables en el turismo y en la vida comunitaria.

Documentar y sistematizar saberes culturales sisideños en formato audio visual y escrito, para su uso en talleres, guías y materiales de aprendizaje.

Establecer acuerdos con instituciones educativas y culturales para el desarrollo de proyectos conjuntos que fortalezcan el aprendizaje y la visibilidad de la lengua.

Promover la valoración representativa del kichwa kañari mediante actividades públicas que reconozcan a quienes lo usan y transmiten, reduciendo el estigma y fortaleciendo el orgullo identitario.

Obras citadas

- Andrade, Carlos Javier. 2024. “Viajando en base a las más profundas preferencias individuales: los nichos turísticos en la contemporaneidad”. Ponencia presentada en el Seminario Teoría de la cultura contemporánea, Universidad Nacional de la Patagonia Austral, Río Gallegos, s. f.
- Anzaldúa, Gloria. 2016. *Borderlands/ La Frontera: La nueva mestiza*. Traducción de Carmen Valle Simón. Madrid: Capitán Swing Libros.
- Burneo Salazar, Cristina. 2022. *Una frontera abierta*. Quito: Friedrich-Ebert-Stiftung.
- Cantero Serena, Francisco José, y Marta Giralt Lorenz, coords. 2019. *Pronunciación y enfoque oral en lenguas extranjeras*. Barcelona: Octaedro.
- Corbin, Juliet. 2016. “La investigación en la teoría fundamentada como medio para generar conocimiento profesional”. En *La teoría fundamentada: una metodología cualitativa*, coordinado por Silvia Bénard Calva, 13-54. Aguascalientes: Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Duchi Zaruma, José Antonio. 2010. “Migración, identidad y religiosidad en Sisid, Cañar”. Tesis de maestría, FLACSO, Sede Ecuador. Quito.
- Duy Pichazaca, Segundo Miguel. 2010. “Identidad cultural y migración en la comunidad Kullkaloma de la comuna Sisid”. Trabajo de graduación, Universidad de Cuenca.
- Echeverría, Bolívar. 2010. *Definición de la cultura*. 2.^a ed. México: Fondo de Cultura Económica; Ítaca.
- Enríquez Duque, Paola Daniela. 2015. “El rol de la lengua kichwa en la construcción de la identidad en la población indígena de Cañar”. Disertación, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito.
- Fernández, Blanca Soledad, Adriana Rodríguez Caguana y Paola Vargas Moreno. 2019. “Las guardianas de la lengua: Mujeres indígenas y educación intercultural bilingüe en Ecuador”. En *Anticapitalismos y sociabilidades emergentes: experiencias y horizontes en Latinoamérica y el Caribe*, editado por Erika Liliana López López, Paola Andrea Vargas Moreno, Laura García Corredor, Blanca Soledad Fernández y Pablo Ariel Becher, 141–83. CLACSO. <https://www.jstor.org/stable/j.ctv1gm02f1.8>
- Garcés, Marina. 2018. *Ciudad Princesa*. Barcelona: Galaxia Gutenberg.

- Guiñansaca, Sonia. 2023. *Nostalgia y fronteras / Nostalgia & Borders*. Traducción al kichwa de Yana Lucila Lema; traducción al español de Anamaría Garzón Mantilla y Giulianna Zamorano Murillo. s. l.: Severo Editorial.
- Guamán Muyulema, Mariano, y Tania Karina Suqui Jiménez. 2024. *Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB "Sisid"*. Trabajo de integración curricular, Universidad Nacional de Educación (UNAE), Azogues.
- Kowii Maldonado, Wankar Ariruma. 2013. "(IN) visibilización del kichwa: políticas lingüísticas en el Ecuador". Tesis doctoral, Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, Quito.
- Lligüisaca Alvarado, Dayana. 2021. "Diseño de indumentaria contemporánea a través del análisis y registro de los trajes tradicionales de las comunidades: Quilloac, Manzanapata, La Capilla y Cuchucún". Trabajo de graduación, Universidad del Azuay, Cuenca.
- Madany-Saá, Magdalena, Germán Flores, Julio Lojano, y Kevin Donley. 2024. "Narrativas de Praxis: Desafíos y caminos de resistencia al currículo colonial en la formación de docentes en el Estado plurinacional del Ecuador". *Journal of Curriculum and Pedagogy* 21 (3): 291–309. <https://doi.org/10.1080/15505170.2024.2379911>.
- Vásquez Arreaga, Jorge Daniel. 2014. *Identidades en transformación: juventud indígena, migración y experiencia transnacional en Cañar, Ecuador*. Quito: FLACSO, Sede Ecuador.

Anexos

Anexo 1: Panorama externo actual del CTC



Fuente: Archivo personal

Anexo 2: Parte externa e interna, segunda iglesia católica más antigua del Ecuador, 1604 del CTC



Fuente: Archivo personal



Fuente: Archivo personal

Anexo 3: Grupo de jóvenes emprendedores del CTC



Fuente: Archivo personal

Anexo 4: Gastronomía y alimentación tradicional con turistas del CTC



Fuente: Archivo personal



Fuente: Archivo personal

Anexo 5: Piedra de moler la maki machka del CTC

Fuente: Archvo personal



Fuente: Archivo persona

Anexo 6: Danza Sisideña del CTC



Fuente: Archivo personal

Anexo 7: Entrevistas realizadas para este trabajo

Entrevista a Alfredo, presidente del CTC



Fuente: Archivo personal

Entrevista a Reymundo, persona mayor del CTC 2025



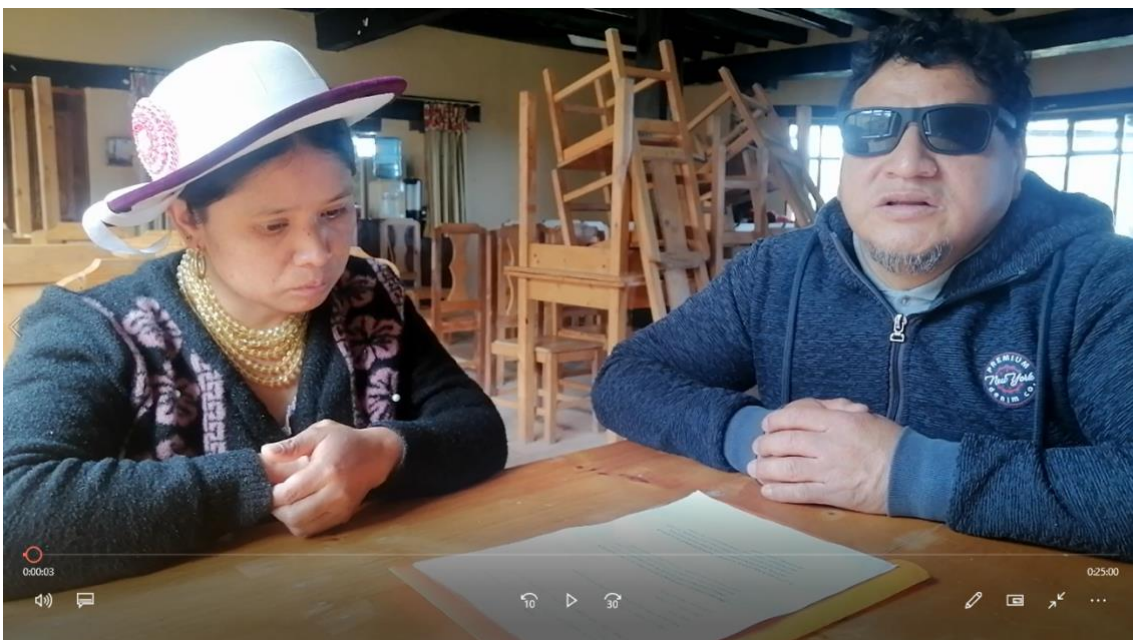
Fuente: Archivo personal

Entrevista a Aracely, administradora del CTC



Fuente: Archivo personal

Entrevista a Teresa, guía en turismo del CTC



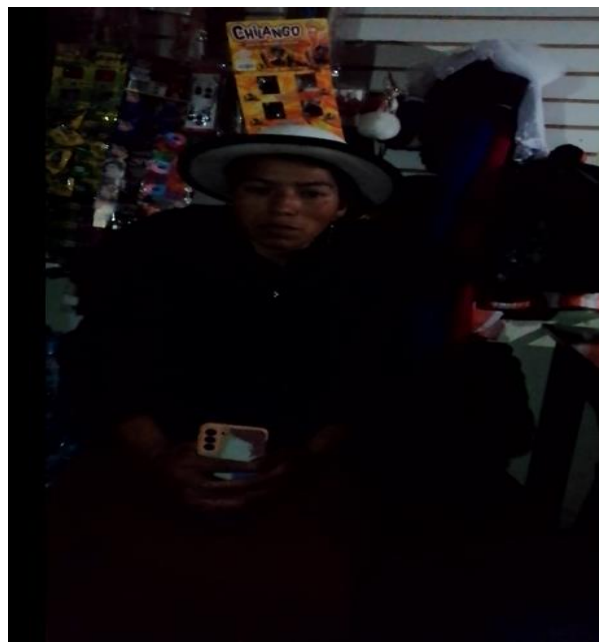
Fuente: Archivo personal

Entrevista a Lourdes, persona fundadora y Líder del CTC



Fuente: Archivo personal

Entrevista a Domitila, personal de cocina del CTC



Fuente: Archivo personal

Entrevista a Brígida, persona mayor y personal de apoyo del CTC



Fuente: Archivo personal

Entrevista a Elvia, personal camarera del CTC



Fuente: Archivo personal

Anexo 8: Preguntas de las entrevistas realizadas para la investigación

Bloque 1: Entrevista a jóvenes 20 a 30 años

Bloque 1

Entrevista: A Jóvenes Emprendedores del Centro de Turismo Comunitario Sisid Anejo 2025

2025 Wata, “CTC” Ukupi Llankak Waparakunaman, Taripay Llankay Tapuykuna

(Edad Aproximada: 20 a 30 Años)

Watayukuna: ishkay chunkamanta kimsa chunka watayukunakaman

Fecha: Killa:Junio 2025

Entrevistador: Tapuk Runa: Mariano Guaman

Entrevistado: Tapushka Runa:

Tutor de investigación: Dr. Santiago Cevallos |

1.- **¿Qué lugar tiene para usted la lengua kichwa kañari en la vida personal, en la**

comuna y en el trabajo del Centro de Turismo Comunitario? Kikinpak kawsaypi, Sisid Anejo ayllullaktapi, centro de turismo comunitariopi, kichwa Kañari shimika, kikinpa yuyipika, ima patay ukupi kashkata yuyanki?

2.- **¿Cree que la migración de sus padres o familiares ha influido en su forma de**

usar o no usar el kichwa kañari? ¿Cómo se siente con eso? /Kikinpak ayllukuna karu llaktaman rishpaka, kañari kichwa shimi rimanapika, Kikintaka wakllichishkachu, rimanki mana rimanki:hamutankilla?, kay kichwa shimimantaka imatata yuyanki.

1.

3.- **¿Recuerda en qué momentos usa el kichwa, si es que lo usa? ¿Y con quién lo**

habla normalmente?

kikinka, yuyarinkichu, ima pachata kichwa shimitaka achkata rimanki?

Astawampish rimanata yachashpa, mayhankunawanta ninanta rimanakunki?

4.- **¿Cree que el emprendimiento de la CTC puede ayudar a recuperar el kichwa**

kañari? ¿Qué se podría hacer desde el centro para esto? kikinka yuvashkankichu, CTC, rikuchi llankay ukumantaka, ñawpa kichwa shimita kutichinapi yanapankachu? Chinallata ima llankaykunatata rurana kanchi?

5. **¿Qué materiales o actividades le motivarían a hablar kichwa con más frecuencia?**

¿Le gustaría participar en un taller que aborde cuentos, adivinanzas, canciones y trabalenguas? Kichwa shimita rimashpa katinkapaka, ima llankaykunata kikinmanka achka alli rikurin?, munankimanchu ñawpa rimaykuna, imachikuna, kawanapi kallu wataripi, tantarishpa llankaykunapi wankurinata?

Bloque 2: Entrevista a personas mayores de 60 años del CTC

Bloque 2

Entrevista a Personas Mayores de la Comuna Sisid Anejo 2025

2025 Sisid Ayllullaktapi Ruku Tayta Mamakunaman Taripay Tapuy Llankay

(Preferentemente: Mayores de 60 Años)

(sukta chunka watayukunamanta wichayman)

Fecha: Killa:

Entrevistador: Tapuk Runa: Mariano Guaman

Entrevistado: Tapushka Runa:

Tutor de Investigación: Dr. Santiago Cevallos

- 1.- **¿Cuándo o cómo aprendió usted el kichwa kañari y qué significa para su generación?** /¿Kikinka, piwan, maypita yachakurkanki kichwa kañari shimita? Kipa wiñay wamprakunamanka, kay kichwa rimay shimika, allichu yallichishka rikurin?

- 2.- **¿Qué cambios ha visto usted en el uso de la lengua kichwa entre jóvenes emprendedores de la CTC, de la comuna, especialmente desde que sus padres migraron a otro país?** /CTC rikuchik wasimanta, Kikinka, wamprakunapak tayta mama karu llaktaman rishka pachamantaka, ¿ima shuktavashkata kuvurikkunata kichwa shimi rimanapi rikushkanki?

- 3.- **¿Qué sentimientos tiene al ver que algunos jóvenes indígenas ya no hablan el kichwa? ¿Cree que se está perdiendo algo importante?** /kichwa wamprakuna, tayta mamapak shimita mana rimakukta rikushpaka, ¿kikinka ima yuyaytata charinki? ¿yuyankichu sami shimi rimay chinkarikushkata?

- 4.- **¿Qué cree usted que se debe hacer para que el kichwa vuelva a hablarse más en la comuna de Sisid Anejo, sobre todo entre los jóvenes emprendedores?** /Sisid Ayllullakta ukupika, runakuna, ashtawampish CTcPI llankak wamprakuna, kichwa shimita rimanakushpa katichunka, ¿kikinpa yuyaypika imatata rurana kanchi?

- 5.- **¿Usted, estaría dispuesto a compartir sus experiencias, historias, palabras antiguas o formas de hablar en kichwa Kañari, para que los jóvenes emprendedores del Centro de Turismo Comunitario sigan relacionándose con los demás en la lengua y la cultura de la comuna?** /¿Kikinka kampak yachaykunata, ñawpa kawsashkakunata, ñawpa taytakunapak rimana shimikunamanta Centro de Turismo Comunitariopi llankak wamprakuna rimanakushpa katichun karashpa yanapankimanchu?